

Service des abonnements: Ø (027) 23 43 55 - 23 43 56 Publicité: Publicitas Sion © (027) 21 21 11 1 fr. 20





# Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

**Otages du Liban** 

# L'exploitation cynique de la peur

Le pire est toujours possible avec le Hezbollah et ses commanditaires, l'Iran et la Syrie. L'assassinat d'un otage supplémentaire, des séquestrations, des plastiquages, des attentats ne troublent nullement la conscience de fanatiques dont la devise est «tuer pour Dieu et mourir

pour la révolution islamique». Ils sèment la mort au nom de la «sentence de Dieu» et, par «amour du martyre», l'accueillent avec sérénité. Seuls comptent les coups portés aux ennemis, tous ceux qui partagent et défendent les valeurs

occidentales.

L'objectif du «parti de Dieu» est connu: éli-miner de sa sphère d'influence tous les courants, communautés, religions qui n'acceptent pas son islam pur et dur. Pour hâter l'instauration d'une République islamique, but principal, ils entreprennent des actions terroristes qui doivent purger le Liban de toute présence occidentale et entraîner le départ des Israéliens de ce même Liban. Les chrétiens de la région, s'ils entendent s'y maintenir, seront contraints à accepter un statut de soumission. Ces préludes permettront d'annihiler Israël et de libérer la ville sainte de Jérusalem.

Quelles que soient les déclarations du président de la République iranienne, Ali Akbar Hachemi Rafsandjani, l'apparition du Hezbollah est indissociable de l'instauration du régime khomeinyste et le mouvement extrémiste reste, après la mort de l'ayatollah, l'instrument des dirigeants iraniens. Le nouveau président vient d'envoyer son frère en Syrie et l'a chargé de coordonner les activités terroristes au Liban. Cela ne présage rien de bon. Rafsandjani, le «modéré, l'homme de l'ouverture» n'a pas renoncé aux méthodes expéditives des mollahs. Il n'est pas étranger à l'assassinat, le 13 juillet à Vienne, des dirigeants kurdes attirés dans un traquenard, sous prétexte de négociations.

L'impuissance et la veulerie des démocraties occidentales rendent inévitable la surenchère des fanatiques résolument hostiles à nos valeurs. Marie-France Garaud a comparé les terroristes à des prédateurs qui «ne choisissent jamais leurs victimes selon la longueur de leur faim, mais en fonction des risques qu'ils encourent». Et elle ajoutait: «Une proie attire plus sûrement le danger sur elle en criant sa peur.»

L'efficacité du terrorisme repose sur l'exploitation raisonnée et cynique de la (32 Hermann Pellegrini



## Echelle des paiements de la vendange Le « justicier » de correction



Une nouvelle échelle de paiement pour les vendanges vient d'être promulguée par le Conseil d'Etat. Sérieusement étudié, cet instrument qui fait appel à un «justicier», le facteur de correction, pourrait se révéler un excellent moyen de favoriser la qualité tout en reconnaissant les efforts des vignerons consciencieux. condition, une fois de plus, que chacun applique les consignes de maîtrise de

## Amann, actionnaire majoritaire de Caves Orsat

Amann Holding S.A. a acquis, ces derniers jours, 20% d'actions supplémentaires de Caves Orsat S.A. et dispose maintenant de 60% du capital du deuxième commerce de vins du Valais.



Cette opération a été réalisée à la suite d'une offre d'achat faite à quelques banques détentrices d'actions de Caves Orsat S.A. Les titres ainsi obtenus permettent à Amann de devenir l'actionnaire majoritaire, avant la date prévue. En effet, le distributeur de Winterthour avait la possibilité d'acheter au Crédit Suisse 20% d'actions dès le 1er janvier 1989. L'achat de ces jours derniers ne supprime pas cette option annoncée. Le transfert des actions détenues par le Crédit Suisse aura lieu à la date prévue.

Ainsi, au début de l'année prochaine, Amann Holding S.A. contrôlera les 80% du capital de Caves Orsat S.A. Les 20% restants sont la propriété d'actionnaires privés.

Des contrats pour trois stagiaires

Promouvoir les jeunes talents, ce slogan, le FC Sion l'applique à longueur d'années. Depuis le début de la saison, Sébastien Fournier (18 ans), Olivier Biaggi (18 ans) et Jean-Claude Willa (19 ans) appartiennent au contingent de la première équipe sédunoise. Dorénavant, ces trois joueurs seront liés par contrat avec le FC Sion. Fournier a signé un engagement de quatre ans, Willa et Biaggi un de trois ans. A l'issue de cette signature de contrats, ils se sont retrouvés avec les dirigeants

du club pour la photo souvenir. On reconnaît (de gauche à droite): MM. Schmid, manager, Walker, délégué technique, Sébastien Fournier, Jean-Claude Willa, Olivier Biaggi, MM. Luisier, président, et Sphar, vice-président.

**Nestor Clausen serein** 





Joseph-Marie Chanton un cep Lorsque le

**Haut-Valais** parle vins...





Ouvert aussi le samedi matin

# Nouvelle échelle de paiements

(aa). - Le paiement de la vendange s'effectuera dorénavant sur la base d'une nouvelle échelle. Cette dernière, réalisée de concert entre des représentants de la station fédérale, de l'office cantonal et de l'organisation professionnelle pour l'économie viti-vinicole, est totalement inédite. Elle tient à favoriser une production homogène dans une fourchette de maturité optimale, encourager les vignerons sérieux et empêcher une surmaturation néfaste.

Conseil d'Etat promulguait un arrêté concernant les modalités du paiement différencié des apports de vendanges selon la teneur en sucre naturel. D'importantes modifications sont constatées. D'emblée, on observe quelques éléments intéressants. Il n'est plus fait appel au degré moyen, mais au degré de référence. L'échelle actuelle est fixe quelle que soit l'année. Quant à la courbe de rétribution, elle prend une forme si-

Un degré fixe

Examinons donc les différents as-

**Tout pour bien faire** 

Le principe de cette échelle, qui a été sérieusement étudiée, n'éloigne pas tous les maux. Le spectre de la spéculation s'agite dangereusement. En effet, si les conditions météorologiques sont

mauvaises, le producteur récalcitrant au sécateur pourra craindre (comme en 1987) de voir son chasselas passer en frisan. Par contre, rien de tel ne l'effrayera dans des circonstances très favora-

bles. Il est permis de supposer que certains viticulteurs peu scru-puleux ne règlent pas sérieusement leur récolte et atteignent ai-

ément l'appellation fendant avec un rendement excessif. Leur salaire pourrait ainsi aisément grossir. Cette attitude relève de l'inconscience. Elle n'a rien d'utopique cependant. Quotas ou non, certains vignerons ont appliqué sans peine le système «D». Répartition de leur vendange chez divers négociants, vente à vil prix de leur propre marchandise, souvent de bien triste qualité.

Comme le souligne le secrétaire de l'OPEVAL, M. Pierre-Noël Julen, «la balle est maintenant dans le camp des vignerons et en-caveurs». D'une entente concertée dépend l'avenir d'une éco-

nomie menacée par les attaques d'une politique d'ouverture sur l'Europe, mais encore plus gravement perturbée par ses propres

Tous les instruments sont à disposition des divers partenaires. Encore faut-il qu'ils veuillent, de part et d'autre, s'entendre et adopter une attitude professionnelle. La plus belle échelle ne peut

pas se substituer à la conscience du monde viti-vinicole.

pects de ce nouveau système. Tout d'abord, il convient d'expliquer le degré de référence. Naguère, le Valais comptabilisait les apports de récolte, effectuait une moyenne des sondages et l'échelle partait de ce degré, au prix plein. Ce système ne correspond plus aux exigences actuelles en matière de qualité. Il encourageait une surmaturation négative, pénalisait le viticulteur soucieux de répondre aux désirs de l'encaveur. Et le vinificateur s'arrachait les cheveux devant des matières premières souvent trop

Pour pallier ces désagréments, une nouvelle notion apparaît: le

degré de référence. Calculé sur une moyenne décennale, ce degré est fixe. Il ne devrait en principe pas bouger. C'est de ce degré de référence, précisément, que partira l'échelle de progression et de dé-

### L'espoir d'une prise de conscience

Le chasselas voit son degré de référence fixé à 18,4% Brix. A partir de ce taux, la progression s'effec-tue lentement. Elle cesse complètement dès les 19,6% Brix atteints. La régression, quant à elle, montre une faible pénalisation sur les trois premiers degrés. Elle s'accroît sensiblement par la suite jusqu'au 17,2% Brix (degré minimum d'appellation du fendant).

Il est à espérer que ce procédé favorisera, petit à petit, une prise de conscience et se traduira par un volume de production homogène se situant entre 17,8 et 19,2% Brix.

Sans reproduire ici l'entier du message de l'arrêté, nous publions in extenso l'échelle du fendant et les degrés de référence des divers cépages, ainsi que du goron et du

% Brix	% Taux
17,2	75
17,4	81
17,6	87
17,8	93
18,0	97
18,2	99
18,4	100
18,6	101
18,8	103
19,0	105
19,2	106
19,4	107
19,6	108
19.8	109

Degrés de référence par appelation

Johannisberg Pinot noir Gamay Frisan (chasselas) Frisan (sylvaner)

### Le justicier «de correction»

Quelques éclaircissements relatifs à la formation du paiement de la vendange ne sont pas dénués d'in-térêt. Il faut tout d'abord comprendre que le but visé par les spécialistes (qualité) s'est concré-tisé par différents calculs. On en-tend alors parler d'un «facteur de correction», obtenu par une mul-tiplication, à chaque pour-cent Brix donné, du pour-cent du fendant par le taux de l'échelle des paiements. Pour bien comprendre le rôle du facteur de correction, résultat du calcul mentionné cidessus, nous le comparerons à un justicier. En année défavorable, il est difficile d'atteindre le degré de référence. Le vigneron devra prouver son savoir-faire. Notre justicier tiendra compte de cet ef-fort par l'octroi d'un montant supérieur au prix fixé par l'interprofession. Dans les années très favorables, où il est aisé d'atteindre 18,4% Brix, le facteur de correction pénalisera ou non les producteurs selon la concentration par degré. Si la majorité de la récolte ne se situe pas dans la fourchette donnée, le prix effectivement payé sera inférieur à celui décidé par l'interprofession. Dans le cas con-traire, l'échelle traduira la volonté de récompenser ceux qui ont tendu vers cette maturité optimale,

## **Une démonstration explicite**

Pour bien saisir ce qui précède, référons nous au calcul ci-dessous. Les chiffres mentionnés ici sont réels, à l'exception de 1989 dont nous avons supposé les valeurs. Pour simplifier la démarche, nous

avons adopté le prix de 3 fr. 50 au degré de référence du fendant. Un montant qui pourrait être adapté si les producteurs prennent une attitude professionnelle...

	1987	1988	1989 supposé
% du fendant	79,45	99,65	100
Total facteur de correction	72,50	105,08	98,44
Prix payé en francs par 100 kilos pour 18,4% Brix	$\frac{3,50 \times 79,45}{72,65} = 3,84$	$\frac{3,50 \times 99,65}{105,08} = 3,32$	$\frac{3,50\times100}{98,44} = 3,56$

Nous lisons qu'en 1987, année climatiquement difficile, le prix de 3 fr. 50 aurait été corrigé par le facteur de correction pour attein-dre 3 fr. 84. Pour 1988, à sondage égal, notre justicier aurait pénalisé le montant versé de 3 fr. 50 à 3 fr. 32. En 1989, si l'objectif visé par les spécialistes est respecté, le producteur toucherait, à 18,4% Brix, 3 fr. 56 le kilo.

### Les envolées du haut de la courbe

En conclusion, on peut dire que de l'attitude de la profession dépendra le prix. Comme nous nous sommes évertués par le passé à l'expliquer, plus la masse de ven-

dange se situait dans les hauts degrés, plus le degré moyen était élevé et moins la rétribution se révélait intéressante pour les pro-ducteurs sérieux. En effet, ce fut le cas en 1988, l'échelle de dégression depuis le degré moyen de 19,4 passait par onze étages. En appliquant le nouveau système sur les même résultats, on constate un peu plus de justice. Il est toutefois permis de regretter qu'une pénalisation n'intervienne pas sur les envolées du haut de la courbe. Plutôt que de s'écraser, de ne plus progresser, cette dernière ne de-vrait-elle pas redescendre? Cela inciterait les vignerons à ne pas attendre le samedi pour prélever leurs apports.

qu'est-ce qu'on dit?

## Une vieille querelle stupide

A la terrasse du café, sous les platanes de l'été, à l'heure du sacré pastis, ils sont une tablée de «croulants», l'œil injecté, la calvitie cramoisie, la lèvre bavochante à s'invectiver comme des enragés.

Point n'est besoin de tendre l'oreille pour suivre leurs propos entendent visiblement faire profiter l'entourage. Ecoutons: «Moi, monsieur, je

suis un ancien déporté, un vrai, un politique. Toi, t'es un esclave qu'as accepté d'aller en Allemagne travailler pour les Boches.» (Je croyais ce vocabulaire tombé en désuétude.) «T'as pas le droit au nom de déporté, les STO c'était une bande de salaud.» Et ça continue, et ça continue... interminablement.

En vérité je n'imaginais pas qu'une telle empoignade puisse exister en 1989... quarante-quatre ans après. Après quoi?

Il faut se reporter à une époque que nous sommes de moins en moins nombreux à avoir vécue à notre âge d'hommes.

Tout cela, je le croyais, était en train de sombrer dans l'oubli, ce qui n'est pas forcément une bonne chose car il vaut mieux savoir pour ne pas rechuter.

Revenons donc en France, aux années de la guerre et de l'occupation allemande. Dès 1914, les Allemands, souvent avec la complicité du gouvernement de Vichy, arrêtent et déportent les «terroristes», ou ceux qu'ils considèrent comme tels. On apprendra avec horreur, quatre ans plus tard, quel sort atroce les attendait dans les

Puis, en 1942, les Allemands valides étant sous les armes, les bras manquent pour leur industrie de guerre, grosse mangeuse d'hom-

Qu'à cela ne tienne, les nazis vont en trouver dans les pays occupés. Juin 1942: sous la pression du gauleiter Saückel, le gouvernement français invente «la relève»: les travailleurs français qui seront volontaires pour le travail en Allemagne permettront ainsi la libération de prisonniers de guerre qu'ils «relèveront».

Vichy pense, par cette félonie, pouvoir envoyer en Allemagne 150000 spécialistes avant le 1er septembre. En vérité, à cette date, ils seront 17 000 à s'être présentés.

Bien sûr il n'a jamais été question - il ne peut pas être question de reconnaître la qualité de déporté à ces volontaires. Il demeure que j'en ai connu pas mal qui furent avant tout victimes de leur

naïveté, voire de leur générosité.
Face à cet échec, la pression allemande s'exaspère et le gouver-nement français à nouveau cède. La loi du 16 février 1943 institue le service du travail obligatoire qui sera connu sous les initiales STO

Pour obtenir les meilleurs résultats, Pierre Laval, chef du gouvernement français, envoie le 23 avril 1943 un télégramme à ses préfets. On y lit: «Vous recevrez incessamment des instructions relatives à l'envoi en Allemagne de 220000 hommes avant le 30 juin. J'attire votre attention sur la nécessité impérieuse de réaliser ces opérations dans les délais prévus. D'une ma-nière générale, vous devez em-ployer tous les moyens en votre pouvoir pour assurer le succès des opérations précitées.» Les résultats continuant d'être médiocres, la loi du 11 juin 1943 organise la répression contre les réfractaires et leurs complices «y compris les membres de leurs familles» (signé Laval).

Finalement, 400000 travailleurs seront acheminés en Allemagne. 60000 mourront et, parmi eux, 15000 seront fusillés, pendus ou décapités pour leurs actes d'hosti-lité à l'égard du Reich. Il n'est pas sans intérêt de noter

que le MUR (Mouvements unis de la résistance) écrit dans une circulaire du 1er avril 1943: «Nous avons, hélas, été pris de court par les mesures gouvernementales. La publication des décrets, les opéra-tions de recrutement et les départs se sont passés à une vitesse record qui nous a empêchés d'organiser méthodiquement les contre-mesu-

res.» C'est clair!

Sur les conditions de transport et de survie de ceux qu'on doit ap-peler «les déportés du travail», le mieux est de consulter les dossier du Tribunal de Nuremberg, chargé de juger les criminels de guerre et qui, à ce titre, condamna à mort le gauleiter Fritz Saückel pour «avoir organisé la déportation massive des travailleurs étrangers». Condamné le 1er octobre 1946, il fut pendu le 16 du même mois.

Dans son réquisitoire, le procureur français Jean-Bernard Herzog devait dire: «Comme aucune me sure ne réussissait à intimider les travailleurs des territoires occupés, les accusés ont en fin de compte fait appel à leurs forces de police pour assurer l'arrestation des travailleurs qu'ils destinaient à la déportation en Allemagne.»

Et le procureur américain Jack-son: «Les mesures prises par Saückel ont causé de grands ra-vages dans la population civile et le travail forcé a peut-être été l'entreprise d'esclavage la plus éten-

due et la plus terrible qui se soit jamais vue dans l'histoire.»

Enfin, dans les attendus de leur arrêt, les juges de Nuremberg s'ex-priment ainsi: «Il a été prouvé que les travailleurs déportés en Allemagne y étaient envoyés sans escorte, souvent entassés dans des trains non chauffés, sans nourriture, sans vêtements et sans installations sanitaires... Ils étaient sou-mis au contrôle incessant de la gestapo et des SS et, s'ils essayaient de quitter leur travail, ils étaient envoyés dans des camps de redressement ou de concentration.»

Ainsi la cause est entendue: avec des motivations et des péripéties différentes, «terroristes» et travailleurs du STO, expédiés de force en Allemagne, sont bien, les uns et les autres, des déportés.

Personne à ma connaissance n'a contesté cette évidence pendant... trente-deux ans.

Et puis l'association UNADIF (Union nationale des associations de déportés internés et familles de disparus) prenait l'initiative, pour des motifs qui me sont inconnus, d'assigner la Fédération nationale des déportés du travail en justice pour qu'elle s'entende interdire «l'usage des mots déporté et déportation».

C'était en 1976. Déboutée en première instance, l'UNADIF faisait appel et le 23 février 1978, contre toute attente, la Cour d'appel de Paris lui donnait raison.

L'affaire serait actuellement pendante devant la Cour de cas-

Il demeure qu'aux yeux de l'ob-

servateur impartial cette action qui est une mauvaise action apparaît à est une mativaise action apparait à la fois stupide et odieuse et, s'il me faut livrer le fond de ma pensée, je dirai tout net que, victimes du STO et résistants déportés ont, à leur corps défendant, souffert des mêmes sévices qui commandent le même respect et la même commisération et je sais - de connaissance certaine - que tous les résistants déportés n'avaient pas vocation de martyrs, de même que tous les gens du STO n'étaient ni des lâches ni des collaborateurs.

Nos voisins belges, dans leur sagesse, ont réglé le problème par une loi du 7 juillet 1953 «organi-sant le statut des déportés pour le travali obligatoire de la guerre de 1940-1945». Nos parlementaires agiraient sagement en faisant de

Jean Méningaud combattant de la Résistance

Danse et ballet en Suisse

## **Nouvelle publication** de Jean-Pierre Pastori

Ariane Alter

Au vu d'un remarquable essor, la danse peut s'enorgueillir d'apporter actuellement une touche marquée dans le paysage culturel suisse. C'est aussi grâce aux nombreuses publications de ce balletomane averti.

M. Pastori n'a point besoin d'être présenté ici. Il est l'un de nos collègues les plus actifs dans le domaine culturel et spécialement dans le secteur de la danse. Sa plume est publiée dans plusieurs pays et son ju-gement parfois sévère est re-connu de tous. Présent à la télévision, à la radio et dans l'ensemble de la presse écrite, son ceil critique parcourt les scènes helvétiques et étrangères.

Cette brochure éditée par Pro Helvetia prouve que la danse prend une place de plus en plus importante dans notre pays. En ce sens, la publication de M. Pastori apporte une vue d'ensemble générale et large du phénomène de la danse officielle suisse.

D'un coup de brosse de 96 pages, M. Pastori dépeint notre paysage jusqu'en 1987. Les institutions y sont largement décri-tes et des points importants soulevés, tels que les structures, le public, le financement!

Des personnalités y sont dé-crites et des précisions d'ordre historique apportées. Au cha-pitre «Vues d'avenir», les portes sont ouvertes à une édition détaillée des nouveaux intervenants en danse. Entre le descriptif, le commentaire et la proposition d'analyse, on y sent la plume du maître.

Au dos de la couverture figure un texte des plus explicite résumant à merveille cette lecture: «Outre un coup d'œil panora-mique, l'auteur de cette étude pose un regard sans complai-sance sur l'enseignement, le subventionnement et plus généralement la politique de la danse en Suisse.

Cet extrait en dit long sur



Le 11e concours international de Lausanne (1983), une des grandes institutions du paysage culturel suisse.

l'ouvrage en lui-même et pourrait être un guide de premier ordre pour tous ceux qui de près ou de loin sont touchés par la

«L'avenir dira si la danse et le ballet sont aptes à susciter en Suisse cette communion des cœurs et des esprits.» (J.-P. P.) Bruno Verdi

## **CRÉDIT PRIVÉ**

Appelez-nous au (027) 21 21 71

### **BANQUE MIGROS**

Av. de France 10 - Sion

Freddie Spencer se retire A trois jours du Grand Prix d'Angleterre, l'Américain Freddie Spencer a décidé de se retirer de la compétition. Agé de 28 ans, Spencer a remporté au cours de sa carrière trois titres de champion du monde et vingt-sept victoires dans les grands prix. En proie ces trois dernières années à des problèmes tant physiques que psychiques, Spencer a décidé de laisser sa place, dès Doning-Nouvelliste ton, au sein de l'écurie de Giacomo Agostini à l'Italien Luca Ca-

## kaléido...sport

### Cyclisme

### **Classement mondial Fignon toujours** leader

Vainqueur de la course coupe du monde, dimanche dernier, à Newcastle (GB), le Hollandais Frans Maassen, 2e également, cette saison, de Milan - San Remo, a gagné vingt places au classement mondial, se re-trouvant en 24e position du classement mondial des cou-reurs cyclistes, établi par la reurs cyclistes, établi par la FICP (Fédération internatio-nale du cyclisme profession-

nel).

Le Français Laurent Fignon,
qui avait détrôné son compatriote Charly Mottet après le Tour de France, en est toujours le leader. Meilleur Suisse, Toni Rominger a conservé sa 15e

Mauro Gianetti, second Helvète, perd un rang (42e), Ste-phan Joho, 10e à Newcastle, en

phan Joho, 10e à Newcastle, en gagne 8 (47e). Thomas Wegmüller est 51e, Beat Breu 60e, Urs Zimmermann 73e, Urs Freuler 78e et Jörg Müller 79e.

A noter que 7 nations sont représentées dans les dix premiers, la France (1. Fignon, 2. Mottet), l'Espagne (4. Delgado, 7. Lejarreta) et la Hollande (6. Rooks, 10. Van der Poel) avec deux coureurs, ainsi que l'Ir-Rooks, 10. Van der Poel) avec deux coureurs, ainsi que l'Ir-lande (3. Kelly), l'Italie (5. Fon-driest), la RFA (8. Gölz) et la Belgique (9. Criquiélion). Vain-queur du Tour de France, Greg LeMond avait progressé de la 132e place à la 18e que l'Améri-cain occupe toujours.

### Haltérophilie

### Finnois suspendu à vie

Après avoir été «positif» lors d'un contrôle antidopage, l'haltérophile finnois Ari Heikkinen a été suspendu à vie. En octobre 1987, Heikkinen avait refusé de se soumettre à un contrôle antidopage et avait, controle anutopage et avait, ainsi, été suspendu pour une période de deux ans. A peine gracié quelques mois avant la fin de sa peine, Ari Heikkinen fut «positif» lors d'un contrôle en mai.

## Ski alpin

### **Australie Victoire de Gaidet**

En prévision des débuts de la coupe du monde 1989-1990, la semaine prochaine, au Mont Thredbo (Aus), quelques tech-niciens de niveau mondial participent actuellement aux championnats d'Australie. C'est le Français Christian Gaidet qui a enlevé le titre de slalom spécial, en 84'03, devant le Liech-tensteinois Paul Frommelt, battu de 19 centièmes, 3e le Français Didier Schmidt, à

## Tennis de table

### Championnats d'Europe sport-handicap **Quatre médailles** helvétiques

Aux championnats d'Europe sport-handicap à Vienne, la Suisse a obtenu quatre médailles en tennis de table en fau-teuil roulant: Elisabeth Bis-quolm, déjà deux fois médaillée d'or aux Paralympics de Séoul, a enlevé le titre européen en

Associée à la Fribourgeoise Christiane Droux, elle a encore obtenu la médaille d'argent en double dames de la classe 2. En classe 4, la Genevoise Jacqueline Blanc et la Bernoise Rosa Zaugg en ont fait de même, alors que Hans Rosenast (Muolen) a remporté du bronze en classe 1A messieurs.

## Voile

## Course de l'Europe « Jet Services V », bien sûr

Le maxi-catamaran «Jet Services V», barré par le Français Serge Madec, a également remporté la 4e étape de la course de l'Europe, parcours compris entre Lorient (Fr) et Vigo (Esp), après s'être imposé dans les trois étapes précédentes déjà.

# **Tennis: Stratton Mountain**

# LESTESTOMBENT

La troisième journée du tournoi de Stratton Mountain (Vermont), comptant pour le Grand Prix et doté de 602 500 dollars, a été dure pour les têtes de série: Kevin Curren (Nº 4), Amos Mansdorf (Nº 5), Jay Berger (Nº 6) et Yannick Noah (Nº 7) n'ont pu passer le cap du second tour.

La plus grosse surprise de la journée a été l'élimination en un peu plus d'une heure de Kevin Curren (Nº 4) par l'amateur américain Jared Palmer, 377e joueur mondial, en deux sets, 6-4 6-3. L'Israélien Amos Mansdorf a été éliminé par Grant Connell (EU) en deux manches également, 6-3 7-6, alors que Jay Berger a succombé face au Canadien Andrew Szajder, 88e joueur mondial, en trois sets, 6-2

Motocyclisme

Quant à Yannick Noah, qui avait peiné au premier tour face au Britannique Jeremy Bates, il n'a rien pu faire contre l'Américain Jim Grabb, qui l'a éliminé en deux manches, 6-1 6-4. Venant après son échec de Washington, au 2e tour également, cette défaite n'est pas très encourageante pour le Français à un peu plus de trois se-maines du début de l'US Open. D'autant que Noah n'a pas d'autre tournoi à son programme d'ici-là.

### Agassi éliminé

La série noire se poursuit pour André Agassi. Le jeune Américain a essuyé une nouvelle contre-perfor-

mance en huitième de finale du tournoi. Tête de série Nº 1 et détenteur du titre, le prodige de Las Vegas a été battu en trois man-ches, 1-6 7-6 (7-3) 6-1 par son compatriote David Wheaton.

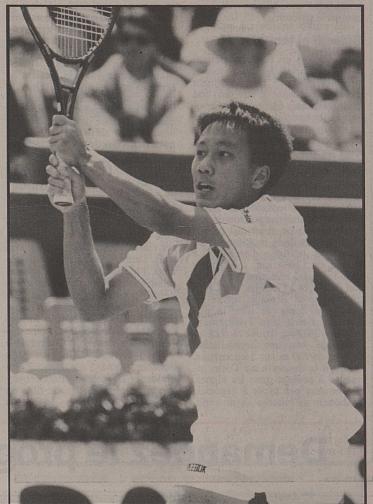
En revanche, Michael Chang, le vainqueur de Roland-Garros, s'est aisément qualifié aux dépens de Derrick Rostagno.

MOUNTAIN • STRATTON (Vermont). Tournoi du Grand Prix, 602500 dollars. Simple, 2e tour: Andre Agassi (EU/1) bat Marty Davis (EU) 6-1 3-6 6-3. Michael Chang (EU/2) bat Johan Carlsson (Su) 7-5 6-3. Grant Connell (EÙ) bat Amos Mansdorf (Isr) 6-3 7-6. Jim Pugh (EU/14) bat Chris Pridham (Can) 3-6 7-5 7-6. Jim Courier (EU/9) bat Sammy Giammalva (EU) 6-2 6-2. Derrick Rostagno (EU/15) bat Tim Do-novan (EU) 7-6 7-5. Glenn Layendecker (EU) bat Paul Annacone (EU/11) 6-4 7-6. Wally Masur (Aus) bat Pieter Aldrich (AfS) 3-6 6-3 6-4. Robert Seguso (EU/12) bat Tim Wilkison (EU) 6-3 6-2. Jared Palmer (EU) bat Kevin Curren (EU/4) 6-4 6-3. Jim Grabb (EU)

bat Yannick Noah (Fr/7) 6-1 6-4. Dan Goldie (EU/8) bat Ken Flach (EU) 6-7 6-1 7-6. Brad Gilbert (EU/3) bat Gianluca Pozzi (It) 6-1 6-2. Andrew Snajder (Can) bat Jay Berger (EU/6) 6-2 2-6 6-3. Johan Kriek (EU/10) bat Steve Bryan (EU) 1-6 6-4 7-6. David Wheaton (EU) bat Scott Davis (EU/16) 6-1

Huitièmes de finale: David Wheaton (EU) bat André Agassi (EU/Nº 1) 1-6 7-6 (7-3) 6-1. Jim Grabb (EU) bat Johan Kriek (EU/Nº 10) 6-3 6-4. Michael Chang (EU/Nº 2) bat Derrick Rostagno (EU/Nº 15) 6-3 6-2. Jim Pugh (EU/Nº 14) bat Jared Palmer (EU) 3-6 7-6 (8-6) 6-3. Robert Seguso (EU/Nº 12) bat Andrew Sznajder (EU) 6-3 3-6 6-2. Glenn Layendecker (EU) bat Grant Connell (Can) 7-5 7-5.

BAASTAD. Tournoi du Grand Prix doté de 305000 dollars. Huitièmes de finale du simple messieur: Niklas Kulti (Su) bat Marcelo Filippini (Uru/8) 6-4 6-2. Joakim Nystroem (Su) bat David Engel (Su) 6-4 4-6 6-3. Johan Anderson (Aus) bat Tomas Nydahl (Su) 6-4 6-1. Karel Novacek (Tch) bat Niklas Utgren (Su) 6-4 6-3 Christian Bergstroem (Su) bat Michael Tauson (Da) 6-4 6-2. Bruno Oresar (You) bat Jonas Svensson (Su/N<sup>0</sup> 3) 2-6 6-2 6-0. Magnus Gustafsson (Su/7) bat Josef Cihak (Tch) 6-2 6-4.



Michael Chang. Entre les mailles du filet.

## Les Soviétiques et Hlasek aux Swiss Indoors de Bâle

Pour la première fois, les Swiss Indoors de Bâle, qui se dérouleront du 30 septembre au 8 octobre et seront dotés de 416 000 dollars, pourront compter sur la participation de joueurs soviétiques. Les organisateurs ont pu engager, en effet, Andrei Chesnokov (ATP 18, demi-finaliste à Roland-Garros, vainqueur à Nice et Munich), Alexander Volkov (45, finaliste à Milan) et Andrei Tcherkassov (67, finaliste à Sydney).

Par ailleurs, le Zurichois Jakob Hlasek, Nº 9 mondial, a également annoncé sa présence à la halle Saint-Jacques. L'an dernier, sa place de finaliste de l'acceptant de

naliste (défaite contre Stefan Edberg, qui défendra son titre), avait été le détonateur de sa formidable fin de saison.

## Twirling bâton

10° championnats du monde à Lausanne

## Taborelli 4º après les imposés

Champion du monde en titre, l'Américain Mark Nash a frappé d'entrée de jeu de la compétition masculine des 10es championnats du monde de twirling bâton, à Lausanne. L'Américain a devancé, aux imposés, le Canadien Kevin Latrace et le Japonais Mitsuhiro

Kano. Quatrième après les imposés, le Suisse Paolo Taborelli peut espérer, en un premier temps, ob-tenir sa qualification, après les libres, pour la finale qui regroupera les six meilleurs; puis, en un se-cond temps, pourquoi pas, de décrocher une médaille.

Chez les dames, les deux Suissesses Alexia Turler, 27e, et Céline Imhof, 34e, n'ont pas réussi à arra-cher leur billet pour les demi-fina-les, en libres, où les 15 meilleures seront présentes samedi. Les 6 premières disputeront la finale dimanche. Alexia Turler, championne suisse en titre, a réussi à progresser de cinq places, alors que Céline Imhof, qui avait mal «digéré» sa performance des im-posés (33e) a encore perdu un

Aujourd'hui seront en lice, côté helvétique, Paolo Taborelli, qui est le champion d'Europe en titre, pour les libres messieurs, Christian Altenburger, le Fribourgeois, en libres juniors.

L'athlète de Marly occupe également la 4e place après les imposés et, tout comme Taborelli, il pourrait valoir une médaille surprise à

## Hippisme

## Championnats d'Europe **Encore Linsenhoff**

Déjà victorieuse la veille, l'Allemande de l'Ouest Ann-Kathrin Linsenhoff a remporté la seconde épreuve d'encadrement des championnats d'Europe de dressage de Mondorf-les-Bains, au Luxem-bourg. Montant «Courage», elle a devancé la Soviétique Nina Menkova et la Suédoise Louise Nathhorst. Le Suisse Samuel Schatzmann a pris la dixième place.

• MONDORF - LES - BAINS. Championnats d'Europe de dressage. 2e épreuve d'encadrement: 1. Ann-Kathrin Linsenhoff (RFA), «Courage», 1116 points; 2. (RFA), «Courage», 1116 points; 2. Nina Menkova (URSS), «Dikson», 1086; 3. Louise Nathhorst (Su), «Chirac», 1085; 4. Youri Kovkhov (URSS), «Buket», 1066; 5. Jennie Loriston-Clarke (GB), «Dutch Gold», 1056; 6. Anne Grethe Toernblad (Da), «Supermax Ravel», 1051. Puis: 10. Samuel Schatzmann (S), «Rochus», 1028; 11. Ulrich Lehmann (S), «Xanthos», 1013. 27 partants, 12 classés.

## Natation

## **Record du monde** du 200 m brasse

A Los Angeles, l'Américain Mike Barrowman a établi un nouveau record du monde du 200 m brasse en réalisant un chrono de 2'12"90 lors des séries de la quatrième journée des championnats des Etats-Unis. Le précédent record était détenu depuis cinq ans par le Canadien Victor Davis en 2'13"34. C'est le premier record du monde qui est battu depuis les Jeux olympiques de Séoul.

Agé de 20 ans, Barrowman avait pris la quatrième place du 200 m brasse à Séoul.

### Chambre de la ligue FC Sion: 80 000 francs **pour Patrick Tornare**

La chambre de la ligue a fixé les sommes de transferts dans deux cas de litige: ainsi, le FC Sion devra débourser la somme de 80 000 francs pour l'acquisition du gardien du FC Zurich, le Gruérien d'origine Patrick Tornare. Le caissier du FC Zurich pourra, en outre, s'attendre à un provenance de Winterthour, qui a acquis l'arrière d'origine italienne Mario Uccella.

Un cas n'a finalement pas été abordé, soit celui de l'arrière Arne Stiel. Grasshopper, cédant, et le FC Servette, acquéreur, ont pu se mettre d'accord in extre-

Le 17 août, lors de sa pro-chaine séance, la chambre de la ligue traitera quatre autres transferts: ceux du Trinitéen David Nakhid (de Grasshopper à Baden), du Hollandais René Sitek (de Coire à Baden), du Turc Necip Ugras (de Grass-hopper au SC Zoug), ainsi que de Vincent Colletti (de Servette

## **Luxembourg - Portugal** à Sarrebruck

La rencontre Luxembourg -Portugal comptant pour le groupe 7 (celui de la Suisse) du tour préliminaire de la coupe du monde se déroulera le mercredi 11 octobre à Sarrebruck, en RFA. Cette décision a été prise après concertation avec la FIFA et la Bundesliga, les travaux en cours au stade de Luxembourg n'étant pas encore terminés.

## Saint-Etienne **Alain Geiger** à nouveau libero

En décidant d'aligner trois attaquants dans la rencontre face à Brest (2-0), l'entraîneur stéphanois Robert Herbin a replacé l'international suisse Alain Geiger au poste de libero. L'ex-Sédunois, Servettien et Xa-maxien jouait, depuis le second tour de la saison passée, au milieu du terrain.

Saint-Etienne s'est défait de la lanterne rouge grâce à ce succès sur le néo-promu breton (deux buts de Mendy), mais sa perfor-mance n'en est pas moins restée très médiocre. Alain Geiger, capitaine de l'équipe stéphanoise, s'est contenté d'assurer l'assise de sa défense. Les Brestois, grâce, surtout, au remuant Paraguayen Cabanas, n'ont fait illusion qu'en début de rencontre.

## **Ramon Diaz** quitte le « calcio »

L'Argentin Ramon Diaz, 30 ans le 29 de ce mois, et doyen des joueurs professionnels étrangers du «calcio», puisqu'il évolue de-puis huit saisons à Naples, Avellino, Fiorentina, puis à l'In-Principauté de Monaco.

L'AS Monaco a, en effet, offert 25 millions de francs fran-

çais au joueur issu de River Plate, soit plus de 6 millions de nos francs, ainsi que la jouissance d'une propriété surplombant la mer.

### La sélection uruguayenne en crise

La sélection de l'Uruguay, qui doit affronter le Pérou et la Bolivie dans le tour préliminaire de la coupe du monde entre le 24 août et le 27 septembre, est en crise. Les dirigeants du Nacional de Montevideo, vainqueur de la coupe intercontinentale, demandent le limogeage de l'entraîneur national Oscar Tabarez.

Les responsables du Nacional estiment en effet que le comportement de Tabarez nuit aux intérêts de leur club et à ceux de la «Céleste». L'entraîneur national est notamment accusé

«manqué d'initiative pour régler les problèmes qui ont émaillé la préparation de la sélection.»

football: nouvelles des stades

Plusieurs observateurs ont également noté que certains joueurs avaient fait preuve d'un trop grand relâchement au cours du stage préparatoire.

Oscar Tabarez vient d'ailleurs d'exclure le demi José Perdomo et l'attaquant Carlos Aguilera, deux joueurs du Peñarol qui avaient abandonné le stage pour rejoindre leur nouveau club italien, le néo-promu Genoa.

Perdomo et Aguilera avaient ainsi violé une clause de leur contrat prévoyant qu'ils de-vaient rester à la disposition du onze national pour les éliminatoires du Mondiale 1990.

Le cas d'Enzo Francescoli est également en suspens après son transfert à Marseille. S'il dispute les deux prochaines journées du championnat de France avec l'OM, les 5 et 12 août, le transfuge du Matra-Racing ne sera certainement pas retenu par Ta-

Francescoli a toutefois fait sa-voir avant son départ pour Mar-seille qu'il était bien décidé à défendre les couleurs de l'Uruguay contre le Pérou et la Bolivie. Reste maintenant à connaître les intentions de Bernard Tapie, le président marseillais.

## Cyclisme

La réunion de Zurich-Oerlikon

## Un succès de Freuler

Urs Freuler a remporté la pre-mière étape des dernies de la réunion de Zurich-Oerlikon. Le Glaronais a devancé Daniel Wyder. Les deux champions du monde de la course aux points ont survolé les débats au cours de cette course menée à plus de 58 km/h. En demi-fond, la victoire est revenue à l'Italien Giovanni Renosto devant Andrea Bellati et Beat Breu.

## Cyclisme - Dimanche à Sierre, championnat suisse des élites

# Peu de prétendants au titre national

Depuis plusieurs mois, les clubs Eclair de Sierre et Cyclophile de Sion préparent activement le championnat suisse élites. A deux jours du départ, les

organisateurs ont passé en revue tous les détails de cette compétition, qui devrait être un succès, grâce au parcours sélectif proposé.

### 130 coureurs au départ

Finalement, c'est un peloton de 130 coureurs appartenant à 21 groupes sportifs qui s'élancera dimanche matin sur la ligne de la plaine de Bellevue. Evidemment, la majeure partie sera formée de coureurs alémaniques, dont certains ont déjà fait connaissance avec les courses de côte en Valais. De plus, il est certain que nom-breux sont ceux qui ont déjà reconnus le parcours.

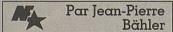
### Sélectif et technique

Il faudra être un coureur complet pour remporter le championnat suisse cette année. Non seulement il sera nécessaire d'être un bon grimpeur, mais également un rouleur de bonne valeur pour assurer un rythme sur les tronçons de plat. Une condition physique parfaite ainsi qu'une résistance seront les meilleurs atouts pour conquérir le maillot rouge à croix blanche. Peu importe les conditions de la météo, importe les conditions de la météo, le parcours sera difficile. En fait, cela sera une course par éliminations, car du gros peloton de 130 unités au dépàrt, il est fort probable que plus de la moitié ne franchira pas la ligne d'arrivée. La boucle de 17080 km, à effectuer onze fois, sera sélective. Si le tronçon de Sierre à Granges, par Chippis, Grône et Bramois forme un dessin en dents de scie, la difficulté majeure sera évidemment ficulté majeure sera évidemment la côte d'Ollon, située à 721 m d'altitude, soit une dénivellation de plus de 250 m sur 3 kilomètres. Quant à la descente sur Corin, si-nueuse à souhait dans les vignes, elle ne sera pas facile à négocier. La boucle ne laissera aucun répit,

puisqu'il faudra l'effectuer à onze reprises. Il s'agira donc de prendre bon wagon, de courir avec la tête et les jambes, et de savoir garder des réserves pour les derniers tours. La lutte pour le titre sera à ce prix. Mais qui sera favori?

### Ils sont dix au maximum

Un gros peloton partira sous le coup de 9 h 30, aux ordres des starters nageurs, Stefan Volery et Dano Halsall, qui ont accepté cette charge officielle, en raison du parrainage de la station de Veysonnaz avec la Maison Decarte de Saxon pour cette compétition. Mais rassurez-vous, la victoire ne sera pas acquise au sprint. Des 130 inscrits, une dizaine peuvent pré-tendre à la conquête du maillot de champion suisse de 1989. Citer des noms paraît difficile, néanmoins, nous tenterons de donner quelques



favoris que nous avons vu à l'œuvre récemment lors des courses de côte en Valais. Du côté romand, on relèvera ceux de Jacques Dufour, Laurent Dufaux, Pascal Jaccard, Philippe Perakis qui ont démontré de belles qualités de grimpeurs, mais tiendront-ils la distance? tance? Quant aux autres groupes sportifs (Cilo étant le plus imporsportifs (Cilo etant le plus impor-tant avec treize coureurs), on re-tiendra les noms de Daniel Hu-wyler, Tiziano Manzini, Aldo Schaller, René Vonarburg, Erich Holdener, Daniel Lanz, Thedy Rinderknecht (tenant du titre en 1988 à Mendrisio), François

Schaeppi, et Lorenz Saurer (4e à Martigny-Mauvoisin). Quant aux Valaisans du GS Meynet, quatre coureurs seront engagés, soit Ni-colas Coudray, Jean-Blaise Fros-sard, Alain Glassey et Olivier Wanner. Ils tenteront de faire honneur au Valais, en se glissant parmi la bonne échappée et qui sait, une agréable surprise pour les places d'honneur.

### Passages en ville de Sierre

Mis à part les points névralgiques de la course (Côte d'Ollon et descente sur Corin), le parcours en ville de Sierre sera le suivant: entrée de Sierre Hôpital, rue Saint-Georges, route de l'Hôpital, place Beaulieu, route de l'Industrie, Monderèche, route de la Plaine Bellevue (ligne d'arrivée), carrefour de la patinoire, route des Lacs, sous-Géronde et direction de Chippis. Des agents de police can-Chippis. Des agents de police can-tonale, communale, ainsi que des commissaires seront à tous les endroits délicats afin d'assurer la pleine sécurité aux acteurs de la course. Nous invitons les usagers de la route à se conformer aux directives de ces responsables pour un bon déroulement de l'épreuve.

### Bienvenue en Valais

Après Sion et Monthey, le Valais accueille pour la troisième fois le championnat suisse cyclistes. Nous souhaitons à tous la plus cordiale des bienvenues, aux cyclistes ainsi qu'aux membres du comité national, qui siègeront samedi déjà dans la ville du soleil. Que Sierre puisse désigner un grand cham-pion suisse!



Trois prétendants. Ils compteront parmi les favoris au titre, Laurent Dufaux, Jacques Dufour et Erich Holdener; se retrouveront-ils sur le podium?

## Demandez le programme

1°r tour	2º tour	3º tour	4e tour
Sierre 9.30	Sierre 9.57	Sierre 10.24	Sierre 10.51
Chippis 9.33	Chippis 10.00	Chippis 10.27	Chippis 10.54
Chalais 9.37	Chalais 10.04	Chalais 10.31	Chalais 10.58
Réchy 9.39	Réchy 10.06	Réchy 10.33	Ràchy 11.00
Grône 9.42	Grône 10.09	Grône 10.36	Grône 11.03
Granges 9.44	Granges 10.11	Granges 10.38	Granges 11.05
Ollon GPM 9.52	Ollon 10.19	Ollon 10.46	Ollon 11.13
Corin 9.53	Corin 10.21	Corin 10.47	Corin 11.14
5° tour	6° tour	7º tour	8º tour
Sierre 11.18	Sierre 11.45	Sierre 12.12	Sierre 12.39
Chippis 11.21	Chippis 11.48	Chippis 12.15	Chippis 12.42
Chalais 11.25	Chalais 11.52	Chalais 12.19	Chalais 12.46
Réchy 11.27	Réchy 11.54	Réchy 12.21	Réchy 12.48
Grône 11.30	Grône 11.57	Grône 12.24	Grône 12.51
Granges 11.32	Granges 11.59	Granges 12.26	Granges 12.53
Ollon GPM 11.40	Ollon 12.07	Ollon 12.34	Ollon 13.01
Corin 11.41	Corin 12.08	Corin 12.35	Corin 13.02
9° tour	10° tour	11º tour	
Sierre 13.06	Sierre 13.33	Sierre 14.00	
Chippis 13.09	Chippis 13.36	Chippis 14.03	
Chalais 13.13	Chalais 13.40	Chalais 14.07	
Réchy 13.15	Réchy 13.42	Réchy 14.09	
Grône 13.18	Grône 13.45	Grône 14.12	
Granges 13.20	Granges 13.47	Granges 14.14	Arrivée
Ollon GPM 13.28	Ollon 13.55	Ollon 14.22	vers 14.30
Corin 13.29	Corin 13.56	Corin 14.23	1000 11100
A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH	THE PARTY OF THE P	THE THE PARTY OF	
Notichard's Mercycke			
		CRANS- MONTANA	

## Palmarès du championnat suisse élites

1965 Hans Luthi Paul Köchli 1966 1967 Hans Schnetzler 1968 **Kurt Bart** 1969 Xaver Kurmann Hansruedi Keller Bruno Hubschmid 1970 1971 1972 Xaver Kurmann 1973 Robert Thalmann 1974 Pietro Ugolini 1975 Roland Schär 1976 Serge Demierre 1977 Robert Thalmann 1978 **Urban Fuchs** 1979 Richard Trinkler 1980 Fritz Joost 1981 Jürg Bruggmann 1982 Jürg Bruggmann Heinz Imboden 1983 1984 Jörg Müller 1985 Arno Kuettel Thomas Wegmüller 1986 1987 Severin Kurmann 1988 Thedy Rinderknecht

Zurich Bâle Zurich Rosshäusern Emmenbrücke Kleindöttigen Villnacher Emmenbrücke Gunzgen Gippingen Gunzgen Genève Pfaffnau Cham Winterthour Binningen Bischofzell Bischofzell Schwarzhäusern Brugg Wohlen Berne Obergösgen Zurich

## Profil du championnat [m] 700 Arrivée Sierre Sierre (Plaine Bellevue) (Plaine Bellevue)

## Prix de la montagne

11 passages à Ollon (bifucartion) A chaque passage: 1er: 5 points, 2e: 3 points, 3e: 1 point Ne sont classés que ceux terminant la course. En cas d'égalité, c'est le dernier passage qui départage.

### **Grand Prix** des Amériques **LeMond, Mottet** et Kelly au départ

La deuxième édition du Grand Prix des Amériques réunira dimanche, à Mon-tréal, les cinq premiers du classement mondial, à l'exception du Français Laurent Fignon, numero un pour quelques dixièmes de point devant son comp-atriote Charly Mottet.

Outre ce dernier, l'Ir-landais Sean Kelly, l'Espagnol Pedro Delgado et le Hollandais Steven Rooks, les organisateurs de la course canadienne, seule épreuve coupe du monde courue hors du territoire européen, ont reçu confirmation de la venue de Greg LeMond. L'Américain, vainqueur du Tour de France, mènera l'équipe ADR, avec à ses côtés le Norvégien Janus Kuum, le Belge Johan Museeuw et l'Américain Greg Oravetz.

Les participants au Grand Prix des Amériques (224 km, soit 14 tours d'un circuit de 16 km) disputeront vendredi une course de préparation, les 100 km de Montréal sur le circuit automobile Gilles-Villeneuve.



Sean Kelly. Présent à Montréal!

## Parcours du LEUKERBAD championnat Sierre Brig 1 = PARKING 2 = RAVITAILLEMENT 3 = GRAND PRIX DE LA MONTAGNE REMISE DES DOSSARDS 5 = VESTIAIRES / DOUCHES 6 = SALLE DE PRESSE 7 = GARE CFF VAL D'ANNIVIERS 11 tours de 17.080 km = 187.880 km

Le parcours des 17080 km sera des plus sélectifs pour désigner le nouveau champion.

## Motocyclisme - Avant le Grand Prix de Grande-Bretagne

## Rainey et Lawson au pied du mur

Le duel entre les pilotes californiens Wayne Rainey (Yamaha) et Eddie Lawson (Honda) pour le titre mondial 1989, va gagner en intensité dimanche, sur le circuit de Donington Park, où se disputera la douzième manche du championnat

Depuis l'annulation de la 3e man-che du Grand Prix de Belgique, perturbé par la pluie le 2 juillet dernier – l'appel déposé par Yamaha a été rejeté - Wayne Rainey a vu son avance sur Lawson fon dre à toute vitesse. Leader du championnat depuis le début de la saison, le pilote du Team Roberts possède à présent une marge de huit points et demi. «C'est à Donington que j'ai remporté mon premier Grand Prix. C'était l'année dernière, rappelle Rainey. Cette fois je ne chercherai pas le succès à tout prix mais simple-ment de me classer avant Lawson», ajoute-t-il. Toutefois le champion du monde en titre va user de toute son expérience pour tenter de conserver sa couronne au cours des quatre dernières courses

Ski alpin **Bittner gagne** 

de la saison

la première épreuve

L'Allemand de l'Ouest Ar-

min Bittner a remporté la première épreuve de slalom

de la saison 1989-1990, au

Mount Huut, au sud de la Nouvelle-Zélande. Il de-vance de 0"81 le Français Patrice Bianchi et de 1"27

le Suisse Paul Accola. 59 des 92 skieurs au départ,

dont Pirmin Zurbriggen et Markus Wasmeier, ont été

Communiqué AVCS Groupement du Valais cen-

Le cours aura lieu à Montana, mais il s'agira d'un cours de condition

physique, inutile de prendre

de la saison (Grande-Bretagne, Suède, Tchécoslovaquie et Brésil). «Nos motos sont très proches en performance et, si près de la fin, ce sera au pilote de faire la différence», explique le vainqueur du dernier Grand Prix au Mans.

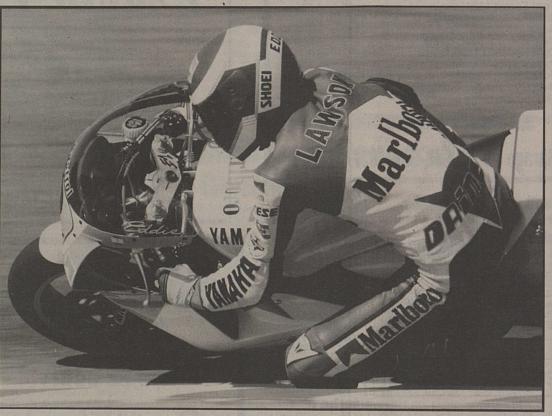
### Sur fond de transferts

A quelques longueurs des deux Californiens, un autre duel aura lieu pour la troisième place du championnat. Le Français Christian Sarron (Yamaha), compte 14 points d'avance et tentera de résister jusqu'à la fin au bouillant Kevin Schwantz (Suzuki) dont les performances cette saison - 3 victoires, 3 places de deuxième, 3 chutes... et une casse moteur - ont été beaucoup trop irrégulières.

Mais parallèlement à ces deux belles bagarres, la dernière ligne droite du championnat déclenche toujours l'ardeur de tous les pilotes. La période des transferts bat déjà son plein, et le moindre coup d'éclat est le bienvenu. A Doning-ton, les Anglais Ron Haslam (Suzuki) et Roger Burnett (Honda), remplaçant de l'Australien Michael Doohan blessé dimanche

dernier au Japon, ou l'Ecossais Niall MacKenzie (Yamaha) seront sans aucun doute les plus agres-

Dans la catégorie 250 cmc, do-Bals la categorie 250 chic, do-minée largement par l'Espagnol Sito Pons (Honda), les pilotes là encore, ont l'esprit déjà tourné vers la saison prochaine. Plusieurs d'entre-eux se déclarent attirés vers la catégorie reine - les Espa-gnols Pons et Juan Corrigo L'Hognols Pons et Juan Garriga, l'Ita-lien Luca Cadalora, le Français Jean-Philippe Ruggia- et pour beaucoup, les performances réa-lisées entre l'Angleterre et le Brésil seront déterminates seront déterminantes.



Eddie Lawson. Le pilote de la Honda livre un duel de toute beauté à Wayne Rainey et sa Yamaha. L'honneur des deux prestigieuses marques est en jeu...

Dans une perspective se limitant à la performance pure, il est évident que ma cinquième place à Hoc-kenheim est moins convaincante que mon quatrième rang arraché à Silverstone deux semaines plus tôt. Néanmoins, ce résultat a confirmé l'indiscutable potentiel de l'équipe Camel Lotus. Après le tourbillon dans lequel notre team s'est débattu au cours des semaines écoulées, finir en marquant des points était ré-jouissant et si j'en juge selon l'accueil que m'a réservé notre équipe à l'issue de la course, il est clair que tout le monde était diablement heureux.

Il n'est pas dans mes attri-butions de commenter les changements intervenus chez Lotus. Peter Warr, notre directeur d'écurie, nous a quittés et a été remplacé, du moins provisoirement, par Tony Rudd. Personnelle-ment, j'ai toujours entretenu d'excellents rapports avec Peter et je n'ai pas le moin-dre reproche à lui adresser. Il faut cerendant savoir que Il faut cependant savoir que Peter Meanwearing, le directeur sportif – que je con-nais bien puisque nous étions ensemble déjà chez Brabham – était responsable des affaires courantes de-

puis janvier dernier déjà.

En revanche, je ne connaissais pas Tony Rudd. J'ai fait sa connaissance la semaine précédant le GP d'Allemagne. C'est un homme qui possède une expérience de plus de trente ans dans le sport automobile. Les dis-cussions que nous avons eues ont été très intéressantes. Il m'a raconté comment, à l'époque où il était le patron de BRM, il tentait de

battre l'équipe Lotus avec un matériel pourtant infé-

Dans l'immédiat, le grand défi de Tony consiste à prendre toutes les mesures pour organiser la saison pro-chaine et l'un de ses objectifs prioritaires consiste à dénicher un moteur plus efficace. Il va de soi qu'il a mon entier soutien dans cette tâche. Diverses possibilités s'offrent à l'écurie Camel Lotus, mais aucune décision ne sera prise avant plusieurs semaines.

A Hockenheim, quelquesuns de mes amis n'ont pas manqué de me rappeler que c'est sur ce tracé que j'avais débuté en formule 1 en 1978. Le chemin parcouru depuis lors est long, mais je me souviens bien qu'à l'époque, je n'étais pas peu fier d'avoir arraché ma qualification au volant d'une Ensign-Ford devant les pilotes allemands Jochen Maas (AST-Ford), Harald Ertl (Ensign-Ford) et Hans Stuck (Shadow-Ford).

Cette année, ma course a été empreinte de régularité, mais je dois dire que mon arrêt aux stands aura été nettement mieux maîtrisé que ceux qui se sont déroulés dans une autre équipe fort célèbre... Je serais heureux de faire au moins aussi bien en Hongrie. Une écurie comme la nôtre se doit d'avoir certains objectifs. Etant donné notre situation, pour l'heure nous devons nous contenter d'évoluer d'une course à l'autre. Mais cela pourrait bien changer au cours des semaines à venir. Je ne manquerai pas de vous tenir au cou-

éliminés.

tral, cours Nº 2.

le matériel de ski.

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Importante maison de meubles cherche

## une vendeuse responsable

Le chef OI

pour notre point de vente dans la région de

Voiture à disposition.

Salaire au-dessus de la moyenne.

Faire offres, avec curriculum vitae et photos, sous chiffre 22-90143 à Publicitas, 1950 Sion.

Vous disposez d'une formation bancaire et/ou commerciale avec quelques années de pratique, vous êtes de langue maternelle française, avec de bonnes connaissances de la langue

## Secrétaire de direction à Martigny

Nous vous proposons d'exercer vos activités au sein de notre succursale bas-valaisanne. Votre dynamisme et votre sens des responsabilités seront hautement appréciés.

Veuillez adresser votre candidature manuscrite, avec curriculum vitae, à l'adresse sui-

Société de Banque Suisse M. A. Roduit, directeur Place Centrale 11, 1920 Martigny Tél. (026) 22 42 02.

Bien entendu, votre dossier sera traité de manière confidentielle.

## Société de **Banque Suisse**

Votre chance

### Secrétariat s'occupe de vos divers travaux

(secrétariat, dactylographie, gestion, organisation). Discrétion assurée.

Ecrire sous chiffre Y 36-080918, Publicitas, 1951 Sion. 036-080918 On cherche pour les 26-27 août

## extras

service cuisine. Tél. (027) 88 13 37, demander M.

036-543170

Savièse, cherchons

## femme de ménage

mardi après-midi.

Tél. (027) 25 22 07. 036-080914

Cherche

## femmes de ménage

pour nettoyer des appartements à Haute-Nendaz

Tél. (027) 88 34 73, le soir.

036-301567 **Homme suisse** 

### cherche travail de nuit

de vendredi à samedi et samedi à dimanche. (Surveillance ou nettoyage.).

Tél. (027) 31 33 32, heures des repas. 036-301581

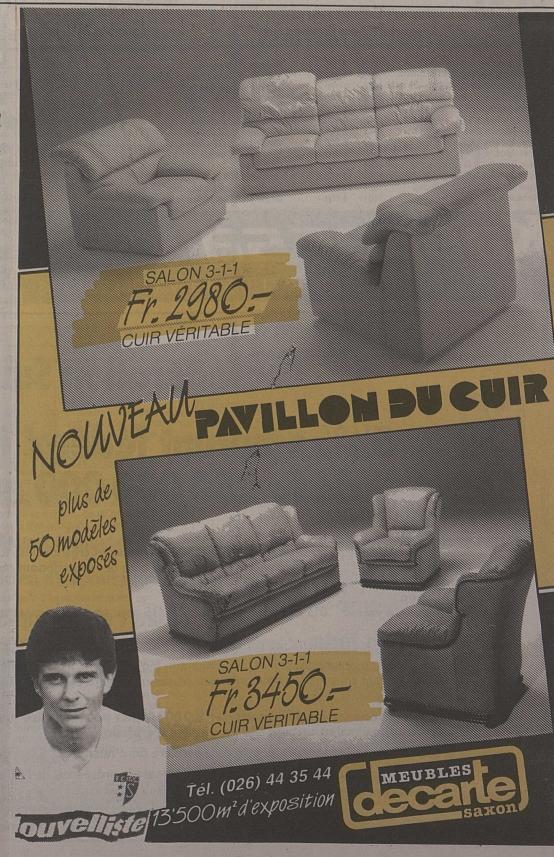
Saint-Maurice Famille cherche

## **jeune fille**

pour s'occuper d'un enfant de 2 ans et du ménage.

Tél. (025) 65 13 25.

036-400840



MEL GIBSON DANNY GLOVER

Retour d'un duo de choc!

L'ARME FATALE

A Monthey: MONTHEOLO - A Sierre: CASINO

A Sion: ARLEQUIN

16 ans

Distributed by WARNER BROS.



Samedi 5 août, dès 19 heures

Sur notre terrasse Buffet chaud et froid de spécialités de l'Afrique de l'Ouest Animation musicale par Yao Maglo

Le dimanche, buffet froid et chaud Fr. 35.- et Fr. -. 10 par cm pour les enfants

C'est bien sûr

Hôtel La Porte d'Octodure Georges Chappuis, directeur 1920 Martigny-Croix



## **Arbres fruitiers**

Alfa 33 verte

Fiat 131 Super Mir

Opel Ascona 1.6

Renault 4 GTL, bleue

Fiat Ritmo 105 TC, blanche

Nissan Micra 1,2 GL, rouge

Fiat Uno turbo, blanche Mercedes 280 TE stw, blanche

Opel Ascona 2,0 SR, aut., brune

Opel Kadett 1,8 GTE, blanche

Opel Senator 3,0 CD, blanche

Opel Kadett 1,6 GLS, rouge

Opel Ascona 1,6 Berlina, vert mét.

Contrat de greffage: sur demande, nous greffons toutes variétés commerciales ou non

Nous possédons la sous-licence de multiplication pour les var.: Jonagored, Elstar et dès cette année

Les sélections de porte-greffes suivantes attendent vos variétés:

Pommiers: EM IX, MM 27, M 26 Poiriers: Cydonia A et BA 29 Abricotiers: CF8/1 et Myrobolan Cerisiers: Maxma 14, Kralauer, GM61 Pêchers: St-Julien et GF 305

Pépinières de Régibus, Saxon, tél. (026) 44 18 05.

L'OCCASION

expertisée et garantie

Exposition ouverte le samedi matin

3 200.-

7 700.-

11 700.-

15 500 --

9 300.-

5 700.-

6 200.-

7 700.-8 900.-

8 800.-

16 900.-

## **VÉHICULES AUTOMOBILES**



Opel Senator B 3,0i, grise Ford Scorpio 2,8, grise Opel Ascona Irmscher, blanche Mitsubishi Pajero 2,6, blanche Opel Omega caravane, blanche Opel Ascona diesel, gris Suzuki SJ 413, bleue Kadett LS 1,3, brune Lancia Y 10 4×4, grise Opel Kadett 1300 LS, platine Audi 5 E coupé, brune Alfa Romeo 2,0i 90, bleue Citroën BX 16, bleue VW Scirocco, rouge Fiat Ritmo 100 S, verte Manta GTE 20, brune Volvo 360, beige Renault 5 TL, blanche Subaru 1800 4×4, bleue Mazda 323, grise Renault 4 GTL, rouge Opel Kadett D 1300 Renault 9 GTS, beige Ford Escort 1300, bleue Subaru 1800 4×4, grise Renault 5, bleue Opel Senator 30 E, rouge Opel Kadett D 1300, rouge Passat aut., blanche Ford Fiesta, blanche	1987 1986 1988 1985 1987 1987 1987 1987 1987 1983 1986 1984 1984 1983 1983 1983 1983 1983 1983 1983 1981 1982 1979 1982	30 600.— 23 900.— 16 900.— 16 700.— 16 100.— 14 900.— 14 900.— 13 300.— 12 600.— 11 800.— 10 900.— 9 900.— 9 900.— 8 800.— 8 400.— 8 300.— 6 300.— 6 300.— 6 300.— 5 400.— 5 400.— 5 200.—
	Million Berlinston (III)	
Rekord E aut. Berlina, grise Fiat Panda, beige	1981 1981	4 300.— 4 200.—

Vendeurs: Joseph Cavallo Amédée Praz Christian Rey 22 98 75 22 14 93 38 41 66

**Garage de l'Ouest, Sion, 027/22 81 41** 

Renault **Express** break TL

bleu, 5.1986. 35 000 km. Fr. 8600.-/236.mois. Garantie totale 3 mois. Garage du Nord S.A., Sion Tél. (027) 22 34 13. Mercedes **300 E 4 Matic** 

neuve, toutes options, escompte 10% au comptant ou en leasing.

Philatec Leasing & Financements S.A. Tél. (038) 423 145. 423 195

7 900 -

5 700.-

4 700.-

4 700.-

7 200.-

11 300.-

11 700.-

13 500.-

27 500.-

7 200 --

8 700.-

**RESPECTEZ la nature!** 

Privé (027) 31 36 05 Vergères Éric

Privé (027) 36 21 33 Philippoz Jean-Jacques Privé (026) 22 73 55

1981

1981

1983

1984

1979

1983

A vendre

350 SL

cabriolet, glaces électriques-teintées, boîte automatique, cuir noir, radiocass., antenne électrique, jantes alu, capote noire, 68 000 km, 1973, expertisée

A vendre **Fiat Croma** turbo iE

1987, 92 000 km, radio, Fr. 14 000.— **Polo Fax** 

coupé 1988, 5000 km, Fr. 13 000.-

**Renault 9** Louisiane 1985, 60 000 km, Fr. 7800.—

**VW** Jetta

1982, 104 000 km, revisée, peinture neuve, Fr. 6000.— **Moto Suzuki** 

125 1986, 9000 km, Fr. 2400. – Véhicules vendus expertisés, garantie. Facilités de paiement.

Garage du Wildhorn, Ayent Tél. (027) 38 14 76. 036-080899

Mercedes

Tél. (027) 41 86 48. 036-543051

Mardi 22 août:

Rentrée des classes

**Mardi 19 septembre:** 

Mode Automne - Hiver

Chers annonceurs,

Nos 121 000 lectrices et lecteurs quotidiens attendent vos suggestions.

Publicitas, tél. (027) 21 21 11 (int. 63 ou 69) se tient à votre entière disposition pour tous renseignements complémentaires.

Pour vos annonces: PUBLICITAS 21 21 11

1984

1986

1982

1982

1983

1984



Sion, (027) 22 12 71 Martigny, (026) 22 63 33

Renault 11, blanche

Talbot Horizon, gris mét.

Suzuki Alto luxe, rouge

VW Golf GTi, gris mét. VW Golf GTi, blanche

VW Golf 1,6, GL, beige

**Utilitaires** 

VW Scirocco GTX, noire

Rocky 4×4 T diesel, noire

Peugeot J5 combi, blanc

Mercedes 208 combi, blanc

Grand choix véhicules marque FORD

Subaru 1,8 4WD Turismo, grise

## **Confédération Suisse**

## 54% emprunt fédéral 1989-97 de fr. 250 000 000 environ

Durée Coupures Prix d'émission Souscription Libération Numéros de valeur 015 734 pour les titres, 015 735 pour les créances inscrites

8/6 ans

titres de 1000, 5000 et 100 000 francs et créances inscrites sera fixé ultérieurement sur la base des souscriptions reçues jusqu'au 10 août 1989, à midi 24 août 1989

Le présent emprunt est émis selon le système des enchères. Le souscripteur indiquera sur le bulletin de souscription – en plus du montant désiré – le prix maximum (en pour cent, à la décimale près) qu'il est prêt à payer pour obtenir le montant souscrit. On peut présenter plusieurs bulletins de souscription avec des montants et des prix différents.

Les souscriptions qui ne dépassent pas 100 000 francs peuvent être présentées sans indication de prix. Elles seront intégralement satisfaites au prix d'émission.

Le prix d'émission correspondra au prix de la dernière offre retenue.

Faites vous conseiller par votre banque qui vous remettra le prospectus de l'émission et recevra vos souscriptions.

## **Vêtements** professionnels

Eléphant, Lutteurs, Lafont. Tailles: 38 à 68.

Tout pour les grandes tail-

**Mode Masculine** 

Av. Grand-Saint-Bernard 3

1920 Martigny Tél. (026) 22 25 32.

De bonnes offres avantageuses pour constructions, transforma-

Lambris de bois Panneaux agglomérés • Isolations • Pavatex • Tapis • Revêtements PVC • Traverses de chemin de fer ● Bois de construction jardin ● Pierres de jardin ● Dalles de jardin ● Bois de construction • Materiaux de construction • et beaucoup d'autres

Déliberation / Liste de prix / Renseignements Service de coupe



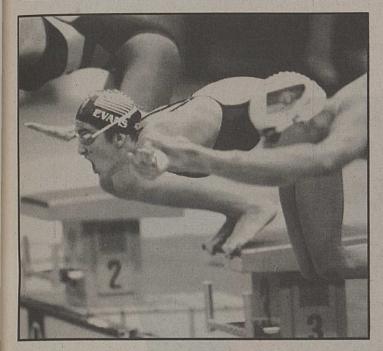
Baselstrasse / Industriezone Ried 4242 Laufen Tel. 061/893636

Livraison à domicile

## Natation - Les championnats des Etats-Unis

## **Record national pour David Wharton**

David Wharton a offert aux championnats américains, lors de la troisième journée des compétitions dans le bassin olympique de Los Angeles, leur premier record (national), tandis que Janet Evans a poursuivi sa cueillette de meilleures performances mondiales de la saison sans satisfaire son désir caché de record.



Janet Evans. Un bon chrono, mais pas de record du monde.

« Ville de Genève » recule

Le bateau helvétique «Ville de Genève» a perdu, au profit de «Marseille», la troisième place qu'il occupait à France Voile 1989,

au terme des deux régates en triangle disputées dans la baie de La

Rochelle. Huitième puis dixième de ces deux épreuves, le voilier

suisse a sans doute perdu tout espoir de remporter la course, alors

que «Saône et Loire» paraît mieux placé que jamais.

La Rochelle. 1er triangle: 1. Marseille; 2. Sarthe; 3. Ecoles Polytechniques. Puis: 8. Ville de Genève. 2e triangle: 1. Sarthe; 2.

Côte d'Azur; 3. Vannes. Puis: 10. Ville de Genève. Classement général: 1. Saône et Loire; 2. Côte d'Azur; 3. Marseille; 4. Ville de Genève; 5. Wasquehal; 6. Sarthe.

France Voile 1989

Wharton, ancien No 1 mondial du 400 m 4 nages, a porté son propre record des Etats-Unis à 4'15"93, soit la meilleure performance mondiale de l'année, la troisième de tous les temps derrière l'intouchable Hongrois Tamas Darnyi (4'14"75). Une performance sur laquelle il n'avait pourtant pas tout misé: «J'étais très confiant pour le 200 m 4 nages et cette course était comme un extrabonus», affirmait l'ancien recordman du monde.

Janet Evans, pour sa part, a dû encore lutter contre elle-même pour tenter d'accrocher enfin ce premier record du monde de l'année. «J'aurais aimé avoir un peu de concurrence, mais c'était comme si je faisais des longueurs de bassin», répétait-elle à l'arrivée. Comme la veille sur 400 m 4 nages, la triple médaillée d'or de Séoul a en effet totalement manqué d'opposition, dominant de bout en bout pour terminer en 4'06"73, avec plus de quatre secondes et demi d'avance sur Andrea Hayes.

Dans cette course contre la montre, la Californienne restait tout de même dans les temps de son record du monde jusqu'aux 300 m (2'02"03 contre 2'02"14 à

Séoul). De quoi réveiller quelque peu le public. Mais les deux dernières longueurs de bassin se révélèrent fatales pour Janet Evans, qui devait se contenter de la meilleure performance mon-diale de l'année, en attendant le 200 m 4 nages et le 800 m. L'Américaine ne cache cependant pas son espoir de «descendre un jour sous la barre des 4 minutes sur 400 m 4 nages».

### Les résultats

Messieurs. 100 m libre: 1. Brent Lang, 50"17; 2. Doug Gjersten, 50"27; 3. Tom Jager, 50"40. 200 m dos: 1. Dan Veatch, 2'02"09; 2. Scot Johnson, 2'02"35; 3. Sharp Royce, 2'02"39. 400 m 4 nages: 1. David Wharton, 4'15"93 (MPM); 2. Eric Namesnik, 4'18"38; 3. Ray Looze, 4'22"02.

Dames. 100 m libre: 1. Nicole Haislett, 56"15; 2. Jenny Thompson, 56"18; 3. Ann Leigh Fetter, 56"44. **100 m dos:** 1. Betsy Mitchell, 1'02'37; 2. Lea Loveless, Anne Mahoney, 1'03"32. 400 m 4 nages: 1. Janet Evans, 4'06"73 (MPM); 2. Andrea Hayes, 4'11"48; 3. Julie Kole, 4'11"71.

### Sport handicap

## **Tennis en fauteuil roulant**

Sport-Handicap Genève organise du 22 au 27 août prochain la deuxième édition de l'Open de Suisse de tennis en fauteuil roulant. Cette manifestation d'envergure (une dizaine de pays représentés) se déroulera sur les courts du centre sportif du Bois-des-Frères, à Vernier, et accueillera, parmi la centaine de joueurs inscrits, quelques-uns des meilleurs mondiaux du moment.

La compétition comprend quatre tableaux: Open (élite internationale), B (élite nationale), C (joueurs classés), D (joueurs non classés), ainsi qu'un tableau féminin unique. Les rencontres se jouent en deux sets gagnants selon les règles et sur une surface de jeu identique à celle du tennis pour joueurs valides. Seule différence, le droit à deux rebonds de la balle (seul le premier doit se trouver dans les limites du court pour que la balle soit considérée comme bonne). Pour la première fois apparaît

une planche de prix de 5000 dollars.

Le tennis en fauteuil roulant a vu le jour aux Etats-Unis voilà un peu plus d'une dizaine d'années. Les Français ont été les premiers en Europe à se structurer autour de cette discipline, en 1982. En 1987, sous l'impulsion de son voisin français, l'Association suisse des paraplégiques a officialisé le tennis, qui fait figure de benjamin face aux autres disciplines de sport-handicap en Suisse.

### Tennis régional

## Le tournoi des hôtes du TC Grimentz

Participation très internationale pour le 11e tournoi des hôtes du TC Grimentz, manifestation traditionnelle de la station anniviarde. Quarante-deux messieurs et dix-huit dames étaient engagés en simple, alors que seize paires garnissaient le tableau du double mixte. Au chapitre purement sportif, les Français ont pu lancer un cocorico de circonstance, puisqu'ils se sont adjugés deux des trois titres. Les joueurs locaux, pour leur part, ont dû se contenter de places d'honneur. Une fois n'est pas coutume!

### Les résultats

Simples messieurs, demi-finales: Rémy Galasso (France) bat Claude-Alain Zufferey (Chippis) 6-1 6-1; Frédo Angsell (France) bat Laurent Kälin (Sierre) 6-2 6-2. Finale: Galasso bat Angsell 6-1

Simple dames, demi-finales: Claudia Meyer (Allemagne) bat Françoise Kestermont (Belgique) 6-1 6-1; Margerit Schutz (Allemagne) bat Sibylle Ambrosch (Allemagne) 6-1 6-3. Finale: Meyer bat Schutz 6-3 6-3.

Double mixte, demi-finales: Kestermont-Galasson (Belgique/ France) battent Salamin-Angsell (Grimentz/France) 6-4 6-3; Schutz-Wegerhof (Allemagne) battent Ambrosch-Ambrosch (Allemagne) 6-4 4-6 6-2. Finale: Kestermont-Galasso battent Schutz-Wegerhof 6-4 6-3.

## Grand Prix de la Borgne Place à la troisième épreuve!

Le Grand Prix de la Borgne, épreuve originale et non officielle qui réunit les quatre clubs riverains de la Borgne, vivra ce week-end son troisième et avant-dernier tournoi. Celui-ci aura lieu sur les courts des Haudères, la finale étant programmée dimanche sur le

Neuf dames tenteront de marquer le plus de points possibles dans l'optique du classement général. Micky Fleury (TC Bramois), actuellement en tête du grand prix, et Sylviane Pralong (TC Saint-Martin), gagnante aux Haudères en 1988, endosseront la casaque

Le tableau masculin, lui, sera plus fourni, puisque trente-neuf tennismen se sont inscrits. Le C1 Pierre-Olivier Grandjean, qui mène pour l'heure le bal au général, devra se méfier particulièrement de son camarade de club bramoisien Didier Mayor, auteur d'un parcours stupéfiant au récent tournoi progressif de Grimentz. Encore D, Mayor a déjà accroché un C1 à son palmarès cette sai-son... Roland Rossier (TC Saint-Martin) et Jean-Charles Perru-choud (TC Bramois) devraient également se mêler à la lutte des meilleurs. Fin du suspense dimanche après-midi!

### Hippisme

## Les courses à Bâle

La seconde partie de la saison du turf helvétique s'ouvrira dimanche au Schänzli bâlois avec une réunion mixte: cinq courses de trot et quatre de galop (plat et haies). L'épreuve du jour sera le grand prix sur 2000 m, avec autostart, réservé aux meilleurs trotteurs. Moro du Padoueng, vainqueur le 1er août à Yverdon, en sera le favori logique. Sur les haies, Beldale Birdie s'impose comme le principal candidat à la victoire.

## Distillation à façon NOUVEAU DISTILLERIE ANTILLE-SALINS-TEL.027/3141 ouvert du 10 août au 30 juin

**Divertissement** en famille sur le Parcours VITA **DES HAUDÈRES** Place de Tennis

le 6 août 1989 dès 10 heures



AGENCE GÉNÉRALE POUR LE CANTON DU VALAIS

**Charly Hofmann, Sion** 

AGENCE RÉGIONALE, Monthey

responsable des PARCOURS VITA Valais

**Max Ackermann** 

### OFFRES ET **DEMANDES D'EMPLOIS**

Entreprises de remontées mécaniques et de serrurerie cherche une

## secrétaire

pour entrée au 1er septembre 1989 ou à convenir.

## Nous demandons:

- apprentissage de commerce ou formation équivalente
- langue maternelle française
- bonnes connaissances de l'allemand - travail consciencieux et caractère sérieux.
- **Nous offrons:**

activité intéressante et variée ambiance de travail agréable.

Nous invitons les personnes intéressées à faire parvenir leurs offres de service à:

BACO POMA, case postale 248

1870 Monthey 1.

22-163725

Ma mandataire est une entreprise industrielle et com-merciale domiciliée sur les bords du lac Léman, qui occupe une place prédominante sur le marché suisse

## de citernes et de chaudronnerie

Je cherche une personne ayant de la pratique pour la gestion technique des ateliers et les autres tâches qui en découlent dans les domaines de l'achat, de la cal-culation, des produits spéciaux, de la production et du contrôle de la qualité des produits, qui en sa qualité

## d'ingénieur mécanicien ETS

de technicien d'exploitation ET

serait désireux d'assumer le poste de

## chef technique de l'usine

Grâce à votre formation de base comme serruriermécanicien et à vos cours de formation complémentaires, vous disposez des bases nécessaires pour pouvoir prendre une part active et compétente dans le domaine de l'usinage des tôles. En plus, les problèmes de la protection anti-rouille et de la technique de l'isolation font également partie de votre cahier des char-

Veuillez prendre contact avec moi par la voie qui vous convient le mieux ou me faire parvenir votre dossier d'application complet. Ma discrétion se portera garante pour votre sécurité.

Kaderselektion und Beratung, Fröschenwiese 8321 Wildberg, Telefon 077/712559

Privat: (052) 45 16 78 (18 -21 Uhr)

## Cardel international

Spécialiste suisse des produits naturels de haute gamme au service des soins du corps et du visage, du sport et de la santé, proposant une nouveauté mondiale cherche, pour conseils à la clientèle de

## collaborateurs et collaboratrices

## Nous offrons:

- gain élevé
- possibilité de promotion rapide formation assurée
- horaire à la carte.

Si vous avez une bonne présentation, le sens des responsabilités, de l'ambition et le contact facile.

Pour tout renseignement: Ø (026) 22 64 66, de 10 h à 17 h.

36-090877





## GAUER HOTELS

Station de cure et de vacances 150 studios et appartements à louer

Brasserie - Restaurant français - Jardin d'hiver Terrasse

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir,

## chef de partie commis de cuisine sommelier(ère)s

Nous offrons tous les avantages d'un management d'hôtel moderne et dynamique.

Veuillez envoyer votre offre de service à: GAUER HÔTELS A l'att. de la direction

1913 SAILLON

36-543153

Les Bains de Saillon, 1913 Saillon, VS, tél.026.443141



## **ANNONCES DIVERSES**

Troupe: Oerlikon-Bührle AG Avis de tir

Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuilles 272, 282. Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux

Lundi 0700-0800 1800-2400 Mercredi 9.8.89 0700-0800 1800-2400

Position des canons: auberge de Salanfe 563850/110500.

Zone dangereuse: Susanfe.

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 026/61 10 36.

Armes: canons DCA 20, 25, 30 et 35 mm.

Tirs art et lm, altitude maximale de la trajectoire: 4100 mètres.

### Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

## Projectiles non éclatés











Informations concernant les tirs: dès le 21 juillet 1989, téléphone 025/65 92 15.

Saint-Maurice, 20 juillet 1989.

Le commandement: Office de coordination 10 025/65 92 15

EO fort

Avis de tir

Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuilles 272. Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux

8.8.89 0700-1800 Mardi

Zone des positions. Région des buts: D La Gure.

Position de lm: Norto, 565 100/113 400.

Les tirs peuvent être terminés plus tôt que prévus ou annulés, se renseigner au numéro de téléphone 025/65 24 21.

Armes: lance-mines. Tirs art et lm, altitude maximale de la trajectoire: 5500 mètres.

### Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

## **Projectiles non éclatés**





Informations concernant les tirs: dès le 21 juillet 1989, téléphone

Saint-Maurice, 20 juillet 1989.

Le commandement: Office de coordination 10 025/65 92 15

## Publication de tir

Troupe: ER inf mont 210.

Des exercices de tir seront exécutés comme suit:

Place de tir: stand de lancement de grenades du bois Noir, Epinassev SE St-Maurice.

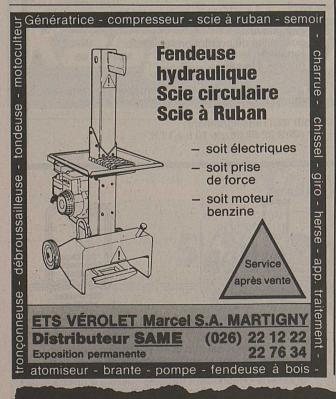
Jours de tir:

THE RESERVE OF THE PARTY OF THE		
lundi	7.8.89	0800-1800
mardi	8.8.89	0800-1800
mercredi	9.8.89	0800-1800
jeudi	10.8.89	0800-1800
vendredi	11.8.89	1300-1800

Les armes suivantes sont engagées: grenades à main. Pour les détails on se référera aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Demandes concernant les tirs: dès le 27 juillet 1989, téléphone

Le commandement: Office de coordination 10



## «Après un bon repas, un petit somme s'impose.»



A l'avenir en tous cas, vous n'aurez plus besoin de vous reposer après avoir fait les lits. Avec les draps housse en éponge de Coop, ce travail est maintenant un jeu d'enfant. Pour toutes les dimensions de lit: 90/190 à fr. 9.90, 160/200 à fr. 19.90 et 180/200 à fr. 24.90. Et 6 teintes de rêve. Alors, bonne nuit!

A vendre pour cause départ

## mobilhome double 50 m<sup>2</sup>

chauffage central et baignoire. Prix intéressant.

Tél. (021) 799 17 34, bureau.

Le spécialiste d'automates alimentaires vous propose

automate à glaces (self-service) à Fr. 34 700 .-

automate à pommes frites

(self-service) à Fr. 29 900 .- . SONNORA S.A.

Prés-du-Lac 71 1400 Yverdon - Tél. (024) 24 15 81.



DEMANDES D'EMPLOIS

Pour moyenne entreprise dynamique à Genève. Je cherche

## un technicien en menuiserie

ou personne ayant de sérieuses connaissances dans ce domaine, aimant les responsabilités et sachant travailler indépendam-

- Je vous propose:

   surveillance de petits chantiers
- établissement de devis établissement de factures
- voiture à disposition - très bon salaire.
- discrétion totale assurée. Ecrire sous chiffre S 18-045566 à Publicitas, 1211 Genève 3.

**FLY S.A., 1860 Aigle** Agencement de cuisine

cherche

- 1 chef d'équipe menuisier
- 4 ouvriers menuisiers ou ébénistes

pour l'établi.

Tél. (025) 26 26 46 ou (025) 26 19 72, heures des repas.

Nous cherchons

## apprenti serrurier constructeur

Travail très intéressant et varié sur acier, aluminium, inox, travaux d'art en atelier aux Fournaises, Sion et sur chantiers.

Très bon encadrement professionnel et assistance

à la préparation des cours. Déplacement habitat-atelier pris en charge par l'en-

Entrée à convenir: été 1989.

Margelisch, Chabbey & Cie S.A.

Constructions métalliques - Maîtrise fédérale Les Fournaises, Sion - Tél. (027) 31 14 28 1958 Uvrier



Pour la réparation de vos

## En bois ou bois + échelons alu. Prix spécial! VALMADRIERS S.A., Saxon Tél. (026) 44 32 76 ou 44 29 29

Lire les annonces c'est SAVOIR!

## «Ou alors un petit digestif.»



Le yoghourt est un de ces aliments qui ne se contente pas d'être sain, il est aussi délicieux. Pendant que les bactéries Acidophilus et Bifidus ont un effet régulateur sur la digestion et le transit intestinal, vous faites plaisir à votre langue et à vos papilles. Goûtez-le donc! Vous informe.



## LE GALION **NIGHT-CLUB-SION**

A VENDRE

échelles

pour cueillette de fruits

de 13 à 50 échelons.

\* \* \* \* La traversée de la nuit avec le talentueux super Quintett

## **MAXI-MUSIC**

Ouvert tous les soirs dès le samedi 5 août Inauguration officiel en septembre



Kantonsstr. - Tél. (028) 42 11 03 Ouvert tous les jours de 16 à 24 heures Vendredi et samedi jusqu'à 1 heure Cuisine chaude jusqu'à la fermeture

Nos spécialités de la semaine: mixed-grill de poissons

## LES NOUVEAUX GRANDS CRUS **VALAISANS BLANCS ET ROSÉS 1988**

ont tous une place dans ma cave... s'exclame Hans-

Par exemple: le capiteux fendant d'Uvrier de la maison R. Sartoretti et Flis à Granges ainsi que les autres grands crus des maisons de vins:

Héritier + Favre S.A., Sion
Jean-Maurice Luyet, Savièse
Cave des Biolles, Dubuis-Solliard, Conthey
Caves Orsat S.A., Martigny
St. Jodern-Kellerel, Visperterminen
Kellerel-Genossenschaft Bielen, Gebr. Schnyder,
Gampal Gampel Gebr. Mounir, Cave du Rhodan, Salgesch H. Bruchez S.A., Vaas-Flanthey

Lundi à vendredi de 17 à 19 heures HAPPY HOURS anime l'African-Bar

Invitation cordiale Vente directe à prix avantageux

Ce soir vendredi 4 août: nuit brésilienne avec le groupe «Brasil Tropical» et dansanse de samba Ouvert jusqu'à 2 heures

**Organisation: FOOTBALL-CLUB** 

## Saint-Gingolph

Salle des fêtes

Quai français

Samedi 5 août à 20 h 30

d'abonnement

Carte supplémentaire: 1.- à tous les porteurs

## Fr. 50.-Fr. 60.-3 cartes

- (jouées par la même personne)
- 1 jambon sec + 1 abon. 1 corbeille victuailles 1 demi-porc va. 250.-1 séjour en Yougoslavie
- 7 jours en pension complète

- gilet de lard gilet de lard gilet de lard grand salami

## 1 grand salami 1 grand salami 1 abonnement prochain loto 1 abonnement prochain loto 1 abonnement prochain loto Tous changements réservés Toutes les personnes malchanceuses au tirage, gagne 1 lot de consolation.

- 18.40 Vevey, place du Marché 18.45 Tour-de-Peilz, stat. Agip
- 18.50 Clarens, bât. SRE
- 18.55 Montreux, pl. du Marché
- 19.00 Territet, Grand-Hôtel
- 19.05 Villeneuve, gare CFF 19.10 Roche, collège
- 19.20 Aigle, gare CFF 19.30 Vionnaz, arrêt bus
- 18.40 Saint-Maurice, gare CFF 19.00 Massongex, Bar Domino
- 19.15 Monthey, place Centrale
- 19.20 Collombey, devant l'école 19.25 Muraz, Grange-au-Soleil
- 19.30 Vionnaz, Café du Chamois
- 19.35 Vouvry, auberge 19.40 Les Evouettes, Coop
- 19.45 Le Bouveret, Café Terminus

## depuis le sécateur jusqu'aux tonneaux, à la filtreuse, au lave-bouteilles... à des prix 100% avantageux. **VOUS TROUVEREZ TOUT**

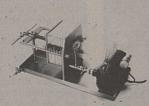


Lave-bouteilles hydraulique dès 110.-



Lave-bouteilles automatique

dès 315.-



Filtreuse avec pompe robuste et fiable, 3 modèles dès 1280.-

Tireuse 3 bouteilles 58.-



Pompe

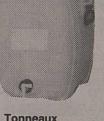
dès 216.-

Bouchonneuse

58.-

Chauffecapsule

dès 183.-



**Tonneaux** plastique 60, 100, 150, 200, 300, 400, 500 litres

Heures d'ouverture:

Mardi à vendredi



cadre en

13 h 30 - 18 h 30 8 h 00 - 12 h 00, 13 h 30 - 18 h 30 8 h 00 - 12 h 00, 13 h 30 - 17 h 00

Du stock:

FERME

bouchons en liège
 bouchons-capsules plastique
 capsules métalliques
 capsules thermorétractables

heures 17 samedi jusqu'à Ouvert le

Mosoni-Vuissoz

**COMPTOIRS RÉUNIS - Tél. (027) 58 13 00** 3977 GRANGES (route de Chalais)

## Course à pied: Thyon - La Dixence, dimanche

# Le Colombien Correa face aux Britanniques



Sally Goldsmith. La favorite de la course des dames, c'est elle.

## **Demandez le programme**

8.00 Départ catégorie «touristes»; 10.00 Départ catégories seniors, vétérans 1, vétérans 2, dames, ju-Distribution des dossards: dès 6 h 30, Thyon 2000.

Remise des prix: prix souvenir à l'arrivée contre la restitution

Proclamation des résultats et distribution des prix spéciaux dès 15 h 30, à l'Hôtel Ritz, Grande Dixence. Pour la catégorie «touristes» trois prix spéciaux seront attribués

par tirage au sort des dossards.

Retour: à Thyon 2000 par bus Theytaz, 11 h 30, 13 heures, 14

Surprenant troisième de Sierre - Crans-Montana, dimanche dernier, le Colombien Jairo Correa partira favori de ce 8e Thyon - La Dixence. Face à lui: l'imposante armada britannique, Donneley et Maitland en tête, mais aussi les Américains, les Belges et... les Suisses. Côté féminin, le nom de la Britannique Sally Goldsmith rallie tous les suffrages.

Dimanche dernier, la course Sierre - Crans-Montana a donné le coup d'envoi officiel de la saison valaisanne des grandes classiques de la course à pied en montagne. Dans deux jours, Thyon - La Dixence lui emboîtera le pas. Sur un parcours aussi long (16 km) mais très dif-férent d'aspect – les sentiers d'alpage remplaceront la route as-phaltée – les coureurs trouveront une nouvelle fois chaussure à leur pied. Le spectacle, une fois encore, promet d'être intense et poignant.

### **Plusieurs favoris**

Vainqueur de Sierre - Crans-Montana, le week-end dernier, le Fri-bourgeois Jacques Krähenbühl ne

Par Gérard

sera pas au départ de Thyon - La Dixence, dimanche matin. Le lot des favoris n'en sera que plus

Troisième à Montana-Crans derrière Krähenbühl et Bernardini, le Colombien Jairo Correa tient la corde. Le coureur de Bogota (34 ans), champion national de la montagne, a étonné tout le monde sur les 14 km 700 de la course sierroise. Entre Thyon 2000 et le couronnement du barrage de la Dixence, où sera jugée l'arrivée, Jairo Correa, qui aura eu, cette fois, tout le temps de s'acclimater aux conditions européennes, devrait pouvoir tenir une nouvelle fois un rôle en vue.

Le Colombien ne sera toutefois pas seul à briguer la victoire. Les Britanniques, qui ont délégué quelques-uns de leurs meilleurs spécialistes de ce genre de course, auront notamment leur mot à dire. En Valais depuis plusieurs jours,

Colin Donneley, champion de Grande-Bretagne des courses de montagne, sera parmi ceux-là. Ses compatriotes Jack Maitland, vainqueur de la course en 1985, et Nigel Gates, que l'on a découvert plus fringant que jamais à Sierre-Crans-Montana (4e place), égale-ment. On dit aussi le plus grand bien de Gary Devine, au sujet duquel on ne sait toutefois pas grand-chose.

Outre le Colombien et les Britanniques, les Américains et les Belges se mêleront sans doute à la

Stan Fox (16e à Montana, dimanche dernier), trouvera peutêtre entre Thyon et la Dixence un terrain mieux à sa convenance.

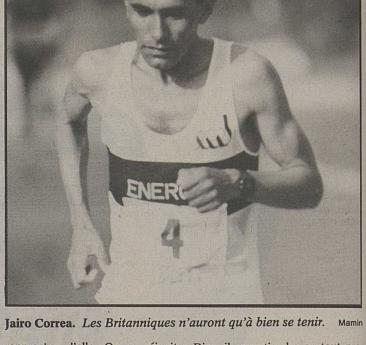
Tout le monde aura aussi un œil sur les Belges. Les frères Dany et Gerd Muylaerth ainsi que Ian Sébille ne partiront pas sans ambitions, dimanche matin.

Les chances helvétiques, elles, seront défendues par Guido Ryhn, le vainqueur de 1983, et Michel Marchon, le gagnant de la CIME

### Dames: Goldsmith à la «pole»

Un nom se détache plus particu-lièrement chez les dames: celui de Sally Goldsmith. Victorieuse l'an-née dernière, la Britannique, qui a déjà remporté Sierre - Crans-Montana, dimanche dernier, fait un peu figure d'épouvantail. A vrai écrire, on ne voit pas très bien qui pourrait la battre.

Julia Gates, 4e à Sierre - Crans-Montana à plus de trois minutes de sa compatriote, essayera de se



rapprocher d'elle. On se réjouit également de voir quel sera le comportement des Américaines Lynn Brown et Gail La Dage-Scott. Un brin décevante à Sierre -Crans-Montana (5e), la première trouvera, cette fois, un terrain à sa convenance à Thyon - La Dixence. Cela sera-t-il suffisant? On n'en est pas certain.

### Un rôle pour les Valaisans

Deux fois au palmarès (Marc Bovier en 1987 et 1988), les coureurs valaisans auront un rôle à jouer dans cette course.

En l'absence de Marc Bovier, qui courra le même jour le championnat suisse de la montagne à Grabs (Saint-Gall) en vue de sa sélection pour les championnats du monde de la mi-septembre à

Dios, il appartiendra en tout pre-mier lieu à Norbert Moulin, 5e aux Rochers-de-Naye, de défendre les couleurs cantonales. Pour l'épauler, le Vollégeard comptera sur le Sierrois Paul Vetter, absent à Sierre - Crans-Montana pour raisons de maladie, et sur l'Hérémensard Michel Seppey.

## Les vainqueurs des sept éditions précédentes

1982	A. Moser	1 h 14'49"
1983	G. Rhyn (S)	1 h 11'51"
1984	Z. Kiss (Hon)	1 h 13'21"
1985	J. Maitland (GB)	*1 h 10'30"
1986	P. Makepeace (G	B)

1 h 11'24' 1 h 11'35' 1987 M. Bovier (S) 1988 M. Bovier (S) \* Record.

# Grande nouveauté pour la jeunesse sédunoise EQUILIBRE Ouverture du centre « Equilibre »

SKATEBOARD · ROLLERSKATE BICROSS TRIAL · M.JUNTAINBIKE

«Equilibre», grâce au soutien du service des sports et de la Municipalité, a ouvert ses portes sur

l'emplacement de la patinoire de Sion. «Ils» sont partout! les adeptes de la planche à roulettes, du vélo bicross et trial, du vélo de montagne, du patin à roulettes et autres engins défiant les lois de la gravité. De la Planta aux arcades de la place du Midi, ils grinçaient sur vos talons... Eh bien, ce temps-là est révolu, puisque leur espace est maintenant aménagé! Finies les amendes d'ordre pour avoir «skaté» sur les trottoirs de notre ville!

### Planche à roulettes et patins à roulettes

L'évolution du skateboard (plan-che à roulettes) et du rollerskate (patins à roulettes) offre aujourd'hui la possibilité de défier les lois de l'apesanteur sur des engins impressionnants tels que les rampes et mini-rampes, les quarts de rampes, les vagues, les volcans... bref, toutes sortes d'engins aux formes arrondies offrant aux adeptes de ces nouveaux sports, la liberté d'imaginer les figures les plus folles. Equipé de casques, de coudières, de genouillères et de protègepoignets, chacun peut se permettre de jouer les nouveaux héros de l'an 2000.

### Vélo bicross **Trial**

Petits, mais costauds! Ces vélos méritent ce slogan. Ils donnent l'impression d'être destinés aux tout petits et pourtant... Ils vous permettront de franchir des obstacles tels que rochers, troncs d'arbres, et autres éléments naturels. «Equilibre» a aménagé des zones artificielles offrant la possi-bilité à chacun d'acquérir la technique de base pour évoluer plus tard dans des milieux de forêt offrant des passages délicats et subtils. La précision, la concentration, l'agilité sont des facteurs essentiels puisque le but suprême de ce nouveau sport est de franchir les obs-tacles sans poser le pied à terre. A

## Vélo de montagne

«Equilibre» vous propose aussi chaque week-end, jusqu'à la fin de la saison, deux balades pour les adeptes du vélo de montagne, conduites par un guide, entière-ment organisées à des tarifs intéressants, pour une agréable jour-née à la découverte du Valais central, en contact étroit avec la nature. L'esprit de ces itinéraires n'est pas la recherche de l'effort inconditionnel, mais il est plutôt dirigé vers la découverte de paysages étonnants, sur des parcours magnifiques et enchanteurs. Nous vous proposons de véritables safaris dans nos montagnes. L'aventure quoi!

### L'équilibre? Une nécessité!

Nicolas Métrailler et Antoine Coppey, tous deux maîtres d'éducation physique, ont basé leur idéologie sur le développement des facultés de coordination que sont: l'équilibre (capacité de garder ou de retrouver rapidement l'équi-libre dans l'exécution d'une figure), le rythme (réaliser ou accentuer un mouvement de manière rythmée), la réaction (capacité d'enregistrer rapidement les infor-mations pour exécuter un mou-vement approprié), l'orientation (capacité de s'adapter dans les nombreuses positions et mouvements) et la différenciation (capacité de contrôler et de doser les informations sensorielles).

## **Animation estivale**

Vous pourrez chez «Equilibre» vous initier et vous entraîner à toutes ces disciplines hétéroclites, puisque tout le matériel nécessaire peut être loué sur place. De plus des cours de perfectionnement seront proposés. Et pour les plus pe-tits (de 5 à 10 ans) des animations particulières les attendent tous les mercredis après-midi de 14 à 16 heures. Des démonstrations, des exhibitions et des manifestations seront organisées pendant ce mois d'août.

Un show de vélo trial par Joël Gavillet, champion suisse de cette discipline, aura lieu le 18 août, à

20 heures, sur la patinoire.

A l'occasion de la réhabilitation de la porte de Conthey, le groupement des intérêts du Cœur de Sion organisera une animation des rues piétonnes, «la vieille ville aux piétons», «Equilibre» animera un secteur de la rue de Lausanne, de 16 à 18 heures, les 19, 22, 24 et 26 août, en y organisant des démonstrations et un concours de street.

Durant le premier week-end de septembre, nous organiserons un show (rampe et street) présenté par l'équipe Brazil, dans laquelle évoluent les meilleurs skateurs suisses du moment.

L'équilibre vous passionne déjà! Alors venez nombreux à la patinoire de Sion pour profiter des après-midi hot, hot and fun que vous propose «Equilibre». Jusqu'au 31 août, le centre Equilibre est ouvert 7 jours sur 7,

de 10 à 22 heures sans interrup-

Nous sommes à la recherche d'un

## «Equilibre» au futur

«Espace hiver», un dépôt ou éven-tuellement un abri où nous pourrions installer la rampe et une partie du petit matériel, pour offrir aux passionnés de l'équilibre la possibilité de se préparer pour la saison prochaine. Nous lançons un appel aux sympathisants qui pourraient nous renseigner ou qui disposeraient d'un espace pour nous accueillir. Nous étudions la possibilité de créer un espace permanent été-hiver, dans un cadre accueillant et facilement accessible aux enfants.

Dès l'an prochain, nous avons l'intention d'intégrer l'escalade à notre programme de cours, stages, camps et éventuellement de construire pour notre centre un mur d'escalade. Nous organiserons des safaris-vélo de montagne de trois à cinq jours à travers les Alpes.

Nous sommes à même de proposer divers aménagements possibles pour un skate-parc, pour les petits et les gros budgets, à l'inten-tion d'autres villes ou stations qui comme Sion feront le «pas de

Pour de plus amples informations, écrivez-nous à «Equilibre», case postale 330, 1951 Sion ou téléphonez au (027) 23 27 56.



La patinoire de Sion telle que l'a conçue «Equilibre».

# Avant Sion - Grasshopper Nestor Clausen serein!

Il ne lui manque que le rocailleux parler du Haut ou l'accent valaisan. Par son physique, Nestor Clausen nous rappelle qu'il vient d'ici. D'Ernen plus exactement! Nous sommes allés le rencontrer à Tourbillon. Avec Alvaro Lopez comme traducteur, le dialogue s'est établi souriant.

A l'entraînement, il s'intègre aisément. A l'esbroufe, il préfère l'efficacité. Ses jaillissements sur les côtés soulignent immédiatement sa position de prédilection.

Nestor Clausen le reconnaît: «C'est dans le rôle d'arrière latéral libre, à droite ou à gauche, que je me sens le mieux. De cette manière je peux prendre des initiatives offensives. Cet exercice me convient et l'équipe en devient bénéfi-

C'est à ce poste que je me suis exprimé le plus souvent durant mes années de footballeur en Argentine.»

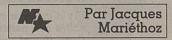
A propos de football, quelle différence essentielle Clausen constate-t-il entre le jeu pratiqué en Argentine et ce qu'il vient de voir à Saint-Gall, Tourbillon et au stade de l'Esp: «Ici la technique n'atteint pas le niveau présenté en Argentine. Par contre, je me rends compte que la vitesse d'exécution est plus élevée.

Côté défense et attaque, j'ai pu voir que la tactique de jouer à deux attaquants seulement s'était répandue un peu partout en Suisse. On évolue de la même manière en Argentine. Pour cette raison je restais constamment libre avec mission de m'exprimer le plus possible par des actions offensi-

## Heureux

Nestor Clausen aurait pu «tomber» ailleurs. Il apprécie le milieu ambiant sédunois: «Je suis heureux d'être à Sion. Je ne regrette rien, même si je n'oublie pas l'Argentine.»

Il a suivi comme spectateur les trois premiers matches du championnat du FC Sion. Nous étions curieux de connaître son jugement: «J'estime qu'aussi bien face à Saint-Gall que devant NE Xamax, Sion a été su-



périeur en ce qui concerne le jeu et ses idées offensives.

Au stade de l'Esp, Sion n'a pas affiché le même rayonnement pour des raisons faciles à comprendre. Il avait été frustré d'un gain qu'il aurait mérité face à Xamax et se déplaçait craintif. En évoluant avec prudence dans un premier temps, il évitait de perdre encore. Ensuite, l'expulsion de Renquin renforça l'idée première. Sion s'est défendu et a gagné.»

## Adaptation

Champion du monde avec l'Argentine de Maradona et capitaine de l'Independiente,

champion de la saison 1988-1989, Clausen peut-il connaître des problèmes d'adaptation?

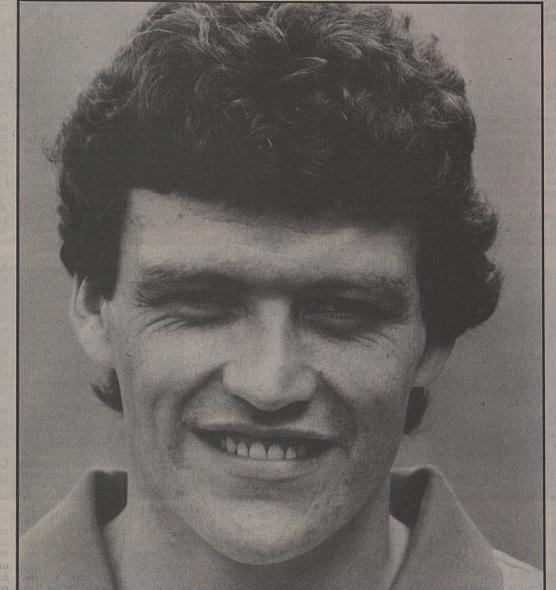
Il nous a répondu: «Je ne le crois pas. Ici à Sion, comme avec l'Independiente la saison dernière, je joue avec une for-mation aux mêmes aspirations. Nous voulons être champion ici comme là-bas. Nous sommes des candidats à la pre-mière place et nous devrons lutter pour y arriver. Dans ce sens-là je m'annonce prêt à re-lever le défi de mon intégra-

### Surpris en bien

Lorsque l'on demande à Nestor Clausen ce qu'il pense de l'ambiance de Tourbillon, il sourit: «Avant de venir en Suisse, on m'avait dit que j'allais rencontrer un public froid un peu partout en Europe. Après avoir suivi le match Sion - NE Xamax, je constate que la réalité est bien différente. C'est très bien ainsi.

Vraiment, je crois que je vais me plaire totalement à Sion. J'espère y rester le plus longtemps possible et décrocher le titre de champion suisse au sein d'une équipe généreuse et solidaire.»

Demain soir, malgré toutes les émotions connues par le passé, Nestor Clausen, aura certainement un petit pincement au cœur. Les specta-



Nestor Clausen. Une entrée attendue, autant que ce deuxième grand choc de la saison à Tour-

Demain, à la mi-temps à Tourbillon, le « Nouvelliste » récompensera ses lauréats des ligues inférieures

# D. Meichtry, E. Schnydrig, Montana-Crans et Orsières à l'honneur





Daniel Meichtry (à gauche) et Erwin Schnydrig: tous deux seront sur la pelouse de Tourbillon, demain soir, pour recevoir, aux côtés des capitaines des FC Montana-Crans et Orsières, les challenges destinés aux lauréats des séries inférieures.

Pour la treizième année consécutive, la direction et la rédaction sportive de notre journal auront à nouveau le plaisir de remettre aux séries inférieures les différents challenges mis en compétition durant les championnats respectifs.

velliste» récompense trois lauréats: le meilleur joueur valaisan de deuxième ligue (anciennement le meilleur buteur), l'équipe de troisième ligue la plus correcte et la for-mation de quatrième ligue qui a remporté le plus grand nombre de victoires à l'extérieur. Ces lauréats seront, cette année, les joueurs-entraîneurs des FC Agarn et Lalden (2e ligue), Daniel Meichtry et Erwin Schnydrig, le FC Montana-Crans (3e ligue) et le FC Orsières (4e ligue).

Depuis treize saisons, le «Nou-

Premiers ex aequo du classement des étoiles 1988-1989 nouvellement créé – les deux joueurs ont totalisé 31 étoiles chacun - Daniel Meichtry (FC Agarn) et Erwin Schnydrig (FC Lalden) sont les premiers à inscrire leur nom au palmarès de ce nouveau classement désignant le meilleur joueur valaisan de deuxième ligue. Ils recevront tous deux le magnifique challenge que le «Nouvelliste» leur

Victorieux des classements de bonne tenue (3e ligue) et du

plus grand nombre de victoires à l'extérieur (4e ligue), les FC Montana-Crans et Orsières, quant à eux, recevront un plateau souvenir ainsi que la contre-valeur en argent de quinze billets d'entrée à un match international de l'équipe de Suisse de football.

### Le superprono à Cédric Bossicard

Comme ces dernières années, le «Nouvelliste» profitera de cette cérémonie pour honorer le vainqueur du superprono, concours de pronostics sur les matches des séries inférieures.

M. Cédric Bossicard, de Martigny, recevra un abonnement de saison, place tribune, au stade de Tourbillon pour les matches du FC Sion.

La maison Anthamatten-Meubles, qui soutient ce con-cours, lui remettra pour sa part un bon d'achat de 1000

Cette cérémonie de remise des récompenses se déroulera demain soir, au stade de Tourbillon, à la mi-temps du match de LNA Sion-Grasshopper.

## Le paradis des enfants

leurs armes sur des insubmersibles en caoutchouc. Au pays des enfants, on peut prendre son envol sur un téléphérique, abattre d'un jet d'eau de moyen âgeux légionnaires, se griser de vitesse dans un Mans Au pays des enfants, il y a tout plein de jeux. On peut découvrir un paysage de conte de fées à bord d'un mini-train orange. Ou connaître l'ivresse de l'équitation, sur une monture de métal. Voire se prendre pour Prost au volan d'une Formule 1, quand on ne dirige pas en général une

on ne dirige pas en général une

Au pays des enfants, l'imagi-nation est au pouvoir. Voyez ces

chevaliers qui grimpent à l'as-

saut d'un château-fort, ou ces

grande bataille navale.

miniature, ou troquer des skis nautiques contre un tremplin au mouvement de balançoire.

Mais le paradis des enfants n'ouvre ses portes qu'aux sonnantes monnaies. Et les cris et les pleurs des enfants n'orfon-

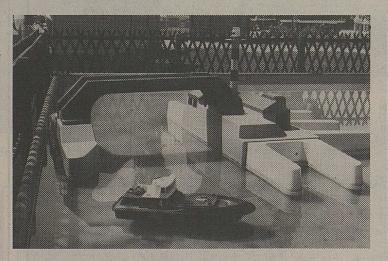
navigateurs en herbe qui font

les pleurs des enfants n'enfoncent pas toujours les serrures des adultes porte-monnaie...

**Fabienne Luisier** 

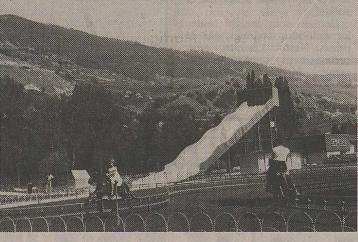


Animations au Babyland de Granges.











## où est donc Ornicar?

Gaby Zryd-Sauthier

Editions Pillet,

Résumé: Tandis que trois personnalités d'Aoste, de Chamonix, et de Martigny jouent ingénument aux détectives amateurs et recherchent Ornicar, la police surveille deux bandes de gangsters qui vont s'affronter: le gang du

Martigny

Tondu contre celui du Greco.

- Pfft, dans mon manuel, ils étaient à une demi-page l'un de l'autre..

Il était manifeste que ce nom ne suggérait rien d'utile à Platier. Le chef de la brigade antigangs laissa tomber le sujet. Méthodiquement, il reprit les questions à résoudre:

1. Où l'héroïne a-t-elle été cachée par le Tondu?

2. Quelles sont les raisons de la présence du Tondu à Cha-

Enfin, parce qu'il était consciencieux et que les monuments dynamités se trouvaient dans une région où l'on avait signalé les gangsters, il rajouta quelques interrogations secondaires:

3. Y aurait-il une relation entre le règlement de comptes à prévoir entre le Tondu et le Greco, et cette Opération Ornicar?

4. Si oui, dans quel but a-t-on troué les monuments?

Pourquoi avoir signé ces méfaits Opération Ornicar? 6. Mais qui est donc Ornicar?

## Les dossiers des gangsters

Dans les bureaux du Greco, décorés d'une tapisserie de Lurçat, des questions identiques revenaient, dans le même ordre. A-t-on jamais vu pareille harmonie entre les buts de la police et ceux

1. Où le Tondu a-t-il caché la came qu'il m'a volée?

Comment va-t-il la distribuer? Oue fait le Tondu à Chamonix?

Des autocollants jaunes plaqués en marge rappelaient les ordres donnés à l'état-major, et les déplacements de la troupe. Pour résoudre la question numéro un, le Greco avait envoyé des hommes fureter à Aoste, à Martigny, et tout spécialement à Chamonix sur la trace du chef ennemi.

La question numéro deux introduisait l'étude d'une stratégie de revanche. Il fallait à tout prix reprendre l'héroïne perdue, dans sa cache ou sur le circuit de distribution. Le gros de la bande du Greco était déjà disséminé autour du Mont-Blanc, sur pied de mobilisation.

A suivre.

## Gourmandise raffinée

DORADE FARCIE, COULIS DE FENOUIL

Pour 4 personnes: 1 grosse dorade ou deux petites, 2 blancs de poireaux, 1 carotte, 1 branche de céleri, 1 courgette, 1 grosse échalote, 20 g de beurre, 1 cuillerée à soupe de crème fraîche, 1 œuf, sel, poivre, 1 sachet de fumet de poisson instantané (court-bouilles)

lon).

Coulis: 2 fenouils, 1 cuillerée à soupe de crème fraîche, sel, 1 tige d'aneth.

Faire nettoyer le poisson par le poissonnier. Eplucher, laver les légumes, les couper en fines lanières. Les faire étuver avec l'échalote finement émincée 10 minutes dans le beurre et à couvert. Retirer du feu, ajouter en remuant l'œuf et la crème, saler et poivre, Farcir la dorade avec cette préparation et la fermer avec des cure-dents. Mettre la dorade dans un plat allant au four, verser dessus un demi-litre de fumet reconstitué et faire cuire au four 15 minutes à 200°C. Pour le coulis, éplucher et laver les fenouils, les cou-per en quatre et les faire cuire à l'eau bouillante salée 10 minutes. Les égoutter, les mixer, ajouter la crème et faire légèrement dessécher sur le feu. Présenter la dorade nappée du coulis de fenouil, décorer avec des brins d'aneth et accompagner de pommes vapeur.

## Pensée

Il y a quelque chose de positif dans le fait de reconnaître ses ennemis. Comme toutes les créatures de Dieu, ils ont une mission en ce monde. Ils critiquent votre comportement (bien qu'on ne le leur ait pas de mandé), ce qui n'est pas toujours le cas des amis; ils vous encouragent aussi à avoir bonne opinion de vous. Comment pourrait-on, en effet, se rendre compte de sa valeur si elle n'était pas attaquée par quelqu'un qui en a si peu? Roger Rosenblatt a si peu?

## Idée fausse et...vieux remèdes

L'eau de mer n'aide pas à cicatriser. Au contraire, elle creuse la plaie et favorise l'infection car les plages ne sont pas d'une propreté absolue! Le vinaigre appliqué sur les piqures de guêpes est un décongestion-nant, un antalgique et un bon antiseptique car il con-tient de l'alcool. Le yoghourt est excellent pour décongestionner les coups de soleil douloureux.

## Revigorer les plantes fatiguées

Pas toujours facile de vivre en pot! Offrez à vos plantes favorites, aux autres aussi... une petite cure de calcium. Gardez soigneusement les coquilles d'œufs, brisez-les en menus morceaux et faites-les macérer deux semaines dans de l'eau. Arrosez ensuite vos plantes qui trouveront dans cette eau magique une-quantité non négligeable de calcium qui va les mettre en pleine forme! Sachez aussi que les débris de co-quilles d'œufs sont parfaites pour alléger une terre trop compacte.

## Légèreté gourmande

Succulente et très appréciée des amateurs de plats exotiques, la cuisine chinoise est un régal léger et raffiné. Wander l'a bien compris qui rajoute à l'assortiment déjà varié de ses plats basses calories le Contour Chop Suey. Des légumes chinois européens, j'aurais souhaité en trouver davantage, de tendres morceaux de dinde et des champignons, des nouilles aux œufs, le tout délicatement épicé, composent ce repas équilibré et complet. Cette spécialité chinoise ne compte que 300 calories mais contient 11 vitamines, 7 sels minéraux, des protéines et des fibres alimentaires. Très vite préparé, 10 minutes au bain-marie, c'est un menu idéal pour gens pressés et soucieux de leur ligne...



LA CHRONIQUE DE **MARIA GESSLER** 





**VÉHICULES AUTOMOBILES** 

A vendre

## **Kadett GSi 20i cabriolet**

Voiture de direction. Prix spécial.

Garage de l'Ouest, Sion Tél. (027) 22 81 41.

036-543215



l'i Tormation en Valais



d'options. En peinture superior white. Contre

un supplément de prix de frs 330.- vous pouvez

obtenir la peinture dark blue mét. Or, pour

frs 24'990.- ou 25'320.-, vous pouvez prendre

Reprises attractives

Tél. 027/86 23 22

Votre concessionnaire Suzuki

Alfa 164 3.0

vert foncé mét., cuir beige, CH Pack, radiocassette, air conditionné. Juin

Valeur neuf: Fr. 50 800.-, 2000 km, **cédée Fr. 45 000.-**.

Tél. (027) 22 98 83, heures des repas.

A vendre

**Fiat Tipo 1989** 

14 000 km, options: digit., vitres teintées, etc. Valeur neuve: Fr. 19 300.-, garantie, Fr. 16 000.-.

La Vitara Special:

2'000 francs qu'il ne faut pas payer.

Prenez votre calculatrice et faites le compte: la possession de votre Vitara Special aujourd'hui

Vitara JLX Cabrio Power Package coûte 23'990.- encore auprès de votre représentant Suzuki.

francs. Nous y ajoutons pour 3'000 francs A partir de 24'990 francs? Cherchez l'erreur.

GARAGE-CARROSSERIE ANDRE MICHAUD, RIDDES

Nos agents locaux:

Tél. (026) 22 99 51, 12 h - 13 h 30 +

## **Golf GTi 16V**

blanche, kit CH, 26 000 km, 01.1989.

Tél. (027) 83 11 70 de 18 h à 20 h.

036-080912

**Range Rover** 

**Voque** 1984, 67 000 km, aut., expertisée, avec garantie, Fr. 22 000.-.

Tél. (027) 31 24 51, dès 18 h 30.

Toute la différence.

### **Opel Kadett** break

1985, expertisée. Fr. 8900.— ou Fr. 209.— par mois.

Tél. (037) 62 11 41. 17-676686

A vendre cause double emploi

## moto Honda **600 XLM**

neuve, Fr. 6500.-Ecrire sous chiffre S 36-320180, à Publicitas, 1951 Sion.

036-320180



## PROMOTION ABRICOTS

du jeudi 3 au samedi 5 août 1989

ABRICOTS II

Fr. 2.60/kg

(en plateau de 12 kg)

ABRICOTS doux (à confiture) Fr. 1.60/kg

(en plateau de 12 kg)

Dans nos points de vente:

- VALFRUITS, rue de la Blancherie (Sous-Gare), Sion
- VALFRUITS, centre de Charrat
- VALFRUITS, centre de Collombey (CABV)
- MULTIVAL, Garden Center, Sion
- VALCREME, rue de l'Ile-Falcon, Sierre

Belles occasions

A vendre

## machines à laver lave-vaisselle

dès Fr 350.-, avec garantie 6 mois.

## cuisinières

## frigos congélateurs

dès Fr. 200. - avec garantie. Tél. (026) 64 16 39. Tél. (026) 64 10 55. Réparations toutes marques.

## A vendre

## chiots bergers belges tervueren,

2 mois, pedigree, vaccinés, vermifugés, très beaux sujets, parents excellents, beauté et travail.

Très belle occasion A vendre

## chaudière

avec boiler eau chaude, capacité 20 000 calories. Construction Kohli à Bex. Conviendrait pour chalet. Bon prix.

Tél. (026) 46 25 47.

036-080873

## **PUBLICITAS 027/21 21 11**

Ménagères pour vos confitures et conserves au prix de gros vente de tomates. abricots, etc.

du lundi au vendredi. de 14 à 18 heures, samedi, de 9 à 11 heures.

# Yvon Rouiller, Garage de Verdan, Fully / Vallotton, Garage du Levant, Martigny Tél. (021) 635 28 87 (matin ou Tél. (026) 44 32 22. 036-839068 036-080910 Le tout pour. Coin repas en pin massif naturel 1 banc d'angle avec coffre, dim.: 168x129x85 cm (haut)

2 chaises. Le tout: 550.-Meubles, électroménager, vidéo, TV, Hi-Fi, lustrerie,

1 table, dim.. 115x70 cm

# EONEORAL.

Conthey-Sion Route des Rottes Tél. 027/36 47 37 Lundi: 13 h 30 - 19 h Mardi à vendredi: 8 h 30 - 12 h et 13 h 30 - 19 h

Samedi: 8 h - 17 h

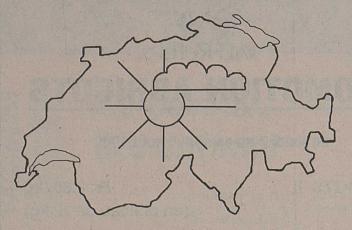
Bussigny Lausanne Meyrin-Genève

literie, tapis, moquette.

Parking gratuit.

Le pays où la vie est moins chère

Wallisellen-Zürich



## Soler är vår vä

Pour toute la Suisse: beau temps, des cumulus anodins sur les crêtes Il fera environ 27 degrés en plaine. Zéro degré proche de 3800 mètres. Vent d'ouest faiblissant. Notre titre en suédois: le soleil est notre ami, celui du Valais en particulier. Var se prononce «vœur», comme «cœur».

## Evolution probable jusqu'au mardi 8 août

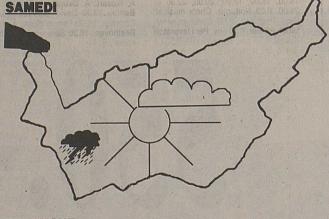
Demain: en général ensoleillé, parfois nuageux, orages isolés possibles. Dimanche et lundi: en partie ensoleillé et lourd, augmentation probable de la tendance aux orages, en particulier sur le versant sud des Alpes.

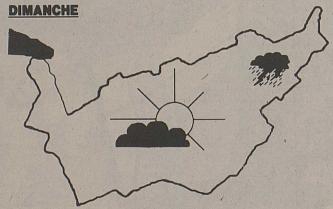
A Sion hier: une journée absolument splendide, pas un seul cumulus sur les crêtes, 26 degrés (coteau). — A 14 heures: 22 à Pontevedra (Esp), 27 à Soria (Esp), 32 à Miami, 34 à Bangkok (pluie partout), 14 à Varsovie, 17 à Vienne, 18 à Cologne, 19 à La Corogne, 20 à Istanbul, 23 à Paris, 25 à Barcelone, 26 à Lisbonne, 29 à Madrid (ciel très nuageux partout), 0 au Säntis, 16 à Saint-Gall, 20 à Bruxelles, 23 à Londres, 29 à Athènes, Valence et Séville (peu nuageux partout), 11 à Davos, 12 à La Sage, 13 à Samedan, 14 au Sépey, 15 à Crans-Montana et Zermatt, 16 à Einsiedein, 17 à Engelberg, 18 à Ulrichen et Zurich, 19 à Glaris, 20 à Altdorf, Berg, Bâle Coire I ucerne et Oslo, 21 à Viège et Neuchâtel, 22 à Vourry-Aigle. Bâle, Coire, Lucerne et Oslo, 21 à Viège et Neuchâtel, 22 à Vouvry-Aigle, 23 à Genève, Locarno et Lugano, 25 à Grenade et Rio, 26 à Nice, 27 à Marseille, 28 à Palerme, 30 à Malaga, 31 à Alicante (beau partout).

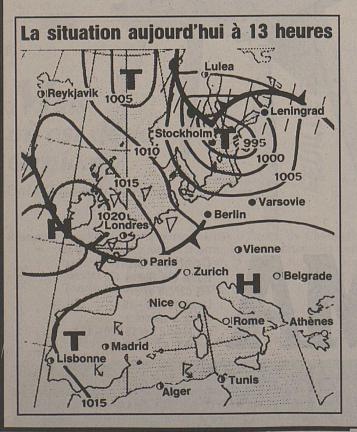
Le maximum de jours de pluie dès 1 mm en 1988 (suite et fin): Geils et Le maximum de jours de pluie des 1 mm en 1988 (suite et fin): Geils et Oberiberg (SZ) 182, Bisisthal (SZ), Alpthal (SZ), Grimsel (l'hospice), Petite-Scheidegg (BE) et La Brévine 181, Befang (AR) et Gross (SZ) 180, Gsteig (BE), Muotathal (SZ), Jaun (FR), Les Brenets (JU) et Saint-Sulpice (NE) 179, Panix (GR), Wald (ZH), Lachen (SZ), Eigenthal (LU), La Cure et Le Locle 178, Altmatt (SZ), Stöckalp (OW), Gadmen (BE) et Les Mosses 177, Einsiedeln, Allenwinden (ZH) et Herisau 176, Bellelay (JU), Pilate et Le Brassus 175, Klosters (GR) et Unterschächen (UR) 174, Morgins et Bachtel (ZH) 173, Rapperswil (SG), Trogen (AR), le Mont-Steli (SQ) et Degersheim (SG) 172, Altstätten (SG), Heiden (AR), Teufen (AR) et Marbach (LU) 171, Bauma (ZH), Mürren et Zweisimmen (BE) 170 jours.

## Le temps probable pour le week-end en Valais

Demain: les météorologues de Cointrin prévoient un samedi bien ensoleillé, les cumulus sur les crêtes pouvant donner des orages isolés. Environ 28 à 30 degrés en plaine et zéro degré proche de 4000 mètres. Dimanche: temps en partie ensoleillé, un risque d'orage plus prononcé, cela surtout sur les crêtes des Alpes valaisannes, précise-t-on à Cointrin.







## CINÉMA

Ce soir, à 16 h 30 – 10 ans TARAM ET LE CHAUDRON MAGIQUE A 18 h 30 et 23 h - 16 ans TROP BELLE POUR TOI CRISTAL

Ce soir à 20 h - 10 ans sont toujours aussi drôles et gon-

### POLICE ACADEMY 6

A 21 h 30 – 12 ans Une comédie d'amour encore plus surprenante et plus réussie que «Trois hommes et un couffin». ROMUALD ET JULIETTE

de Coline Serreau, avec Daniel Auteuil et Firmine Richard.

Ce soir à 20 h 30 - 16 ans Première suisse

Retour d'un duo de choc! Mel Gibson, ce fêlé de Martin Riggs et Danny Glo-ver le black pépère Murtaugh L'ARME FATALE 2

Une suite réalisée par l'efficace Ri-chard Donner.

027 / 55 14 60 CASINO

Ce soir à 20 h 30 – 16 ans L'ARME FATALE 2

Retour d'un duo de choc avec le Noir Danny Glover et le Blanc Mel Gibson, haut en couleur pour un thriller libéral, signé Richard Donner. Un film plein d'action et de rebondissements en tous genres, formidable soirée au cinéma ce soir. 027 / 22 32 42

Ce soir à 20 h 30 – 10 ans KARATÉ KID 3

de John Avildsen, avec Ralph Macchio et Pat Morita. Il fut le maître et lui l'élève, il fut le père et lui le fils. Maintenant entre eux, c'est d'homme à homme. Un film formidable, une bonne coirée au cinéme. 027 / 22 32 42 CAPITOLE

Ce soir à 20 h et 22 h - 7 ans LES DIEUX SONT TOMBÉS SUR LA TÊTE 2

de Jamie Uys, avec N'xau et Lena Fe-rugia. Un safari plein d'humour, de gags et de suspens. Une comédie désopilante, un divertissement de choix, le meilleur film de l'été. 027 / 22 15 45 LUX

### **MARTIGNY**

27e Festival d'été Ce soir vendredi à 20 h et 22 h 30

Quatre oscars 1989 pour le film de Barry Levinson RAIN MAN

avec Dustin Hoffman et Tom Cruise. Samedi à 20 h et 22 h – 10 ans QUI VEUT LA PEAU

DE ROGER RABBIT? de Robert Zemeckis, avec Bob Hos-

026 /22 17 74

### 27e Festival d'été

Vendredi et samedi à 20 h 30 et dimanche à 16 h 30 et 20 h 30 18 ans

Le film qui se reçoit comme un coup de poing! MIDNIGHT EXPRESS

d'Alan Parker, avec Brad Davis. Le film que tout le monde se doit 026 / 22 26 22 CORSO

SAINT-MAURICE

Jusqu'à dimanche: RELÂCHE 025 / 65 26 86

ROXY

### MONTHEY

Ce soir à 20 h 30 - 16 ans En première suisse Déjà un succès mondial! Action! Aventure! Gags! Mel Gibson et Danny Glover. Le for-

midable retour d'un duo de choc! L'ARME FATALE N° 2 Le formidable tout dernier film d'action de Richard Donner.

MONTHEOLO 025 / 71 22 60

Ce soir à 20 h 30 – 16 ans A mourir de rire! En première: rire en frissonnant!

**VOUS AVEZ DIT VAMPIRE! Nº 2** Aussi sexy-que rock! Ces vampires-là ont les dents du bonheur! 025 / 71 22 61



## **URGENCES**



## SERVICES MÉDICAUX

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, tél. 111. Saint-Maurice médecin de garde: Clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12. Monthey: service de garde, tél. 71 11 92. Bex et Algle: hôpital d'Aigle, tél. 26 15 11.



## PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: tél. 61 15 15. Sierre: Burgener, tél. 55 11 29 et 55 36 35. Crans-Montana: s'adresser au 111. Sion: Wuilloud, tél. 22 42 35 et 22 41 68. Martigny: tél. 111. Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, J.-P. Dubois, tél. 65 30 75. Monthey: Buttet, tél. 71 38 31. Ber: Pharmacie Centrale, tél. 63 16 24 (sur ordonnance). Algle: hôpital d'Algle, tél. 26 25 11.



## **AMBULANCES**

District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: tél 55 17 17. Sion: police municipale, tél. 23 33 33. Martigny: service officiel, tél. (026) 22 24 13. Saint-Maurice: tél. (025) 71 62 62 et (026) 22 24 13. **Monthey:** tél. 71 62 62. **Entremont et Bagnes:** service officiel, tél. (026) 22 24 13; Ambulance Yerly, tél. (026) 83 18 13. **Aigle:** tél. 26 27 18.



## SERVICES DENTAIRES

Sierre, Sion, Martigny: tél. 111.



## AUTO-SECOURS

Sierre: garagistes sierrois, tél. 55 55 50. Auto-Secours sierrois, tél. 55 24 24. Sion: Garage des Alpes S.A., Conthey, tél. 36 16 28 jour et nuit. Auto-Secours accidents sédunois: tél. 23 19 19. Martigny: Groupement dépanneurs-accidents de Martigny, tél. 22 81 81. Auto-Secours des garagistes de Martigny, tél. (026) 22 89 89. Saint-Maurice: Garage de la Cascade, E. Bourgos, tél. (026) 64 16 16. Monthey: tél. 71 17 82. Brigue: patrouilleurs TCS, tél. (022) ou (031) 140. Membres TCS: tél. 140



## TAXIS

taria, 24 if 34 65, le jour; tél. (020) 246 585, la nuit, de 19 à 7 heures. Saint-Léonard, tél. 31 12 69. Sion: station centrale de la gare, tél. 22 33 33. Martigny: Taxi AAA, Michel Piller, jour et nuit, station gare CFF, tél. 22 32 31. Saint-Maurice: taxiphone, tél. 71 17 17. Monthey: station place Centrale de la gare, tél. 71 14 84 et 71 41 41 ou taxiphone, tél. 71 17 17. Bex: taxiphone, tél. 71 17 17.



## DIVERS

La main tendue, tél. 143. SOS futures mères, permanence 24 h sur 24, tél. (027) 22 12 02 Slon et (025) 65 30 30 Chablais. Service de dépanage du 0,8%, tél. (027) 22 38 59. Baby-sitting: Slon, tél. 23 27 82 et Martigny, tél. 85 22 33. GAAM: Groupe d'appui à l'allaitement maternel Monthey et environs, tél. 71 83 41, 71 69 70, 81 12 11 et 71 46 59. Alban Jossen, réparations prothèses dentaires, Sion, tél. 23 43 64 ou 22 44 19

## **BOURSE ET TENDANCES**

## COMMENTAIRE

Chaque jour, depuis plus de deux mois, et à quelques rares exceptions près, le marché réitère ses exploits et surprend tous les observateurs par sa ténacité et sa te-nue. Une fois de plus la séance qui s'achève permet une hausse de l'indicateur de tendance (+0,85%) et gratifie chacun des secteurs d'améliorations substantielles. Les titres Nestlé, BBC, Alusuisse (qui font un retour remarqué après une période de consolidation), UBS (le bon s'octroie 4,3%), Ciba font la une du palmarès des gains, avec les bons Rentsch, Netstal, Lindt, Leu, les nominatives Saurer Schindler, les actions Merck, Michelin et Accumulateurs. Le bon Crossair emboîte le pas à Swissair pour engager les transports à marquer de nouveaux exploits (+1,7%). Lorsque vous saurez que les banques et la distribution, avec des + 0,6% et + 0,7%, restent modestes comparées aux métaux modestes comparees aux metaux (+1,6%), à la chimie (+1%) et à l'alimentation (+1,8%), vous aurez une idée un peu plus précise de l'ambiance exprimée à nos corbeilles. Les reculs sont rare-ment marquants. L'action et la nominative Hermès, qui renoncent à 2,7% et 9,1% un jour après un spectaculaire réveil dû vraisemblablement à des achats spéculatifs. La rumeur selon laquelle Olivetti s'intéressait à l'acquisition de la part d'actionnaires minoritaires risque de n'avoir été qu'un feu de . Les actions Gavazzi, Euroactividade. Industrie, les nominatives Jacobs, Eichhof, les bons Jelmoli, Gurit et Mercure sont entamés, mais dans une moindre mesure. Les assurances sont les plus discrètes de la séance. Le bon Winterthur et les trois Réasbon Zurich et la nominative Helvetia osent un petit pas en avant.

Martine Doggwiler (SBS Genève)

Change

des

billets

France

USA

Italie

Angleterre

Belgique

Hollande

Allemagne

Autriche

Espagne

Grèce

Canada

Portugal

Yougoslavie

Suède

Dollar 1.6010

Mark 86.098

**Dow Jones** 2661.60

Or 370.10

**Swissindex** 1179.30

**Indice SBS** 687

24.75

2.56

1.57

75.50

85.30

12.08

1.33

0.96

1.32

24.40

0.002

-.1170



26.25

2.71

1.67

4.20

-.1230

77.-

86.80

12.38

1.43

1.06

1.40

1.10

0.015

25.90

## **BOURSE DE ZURICH**

**Actions suisses** 

	2.08.89	3.08.89
UBS port.	3815	3850
UBS nom.	842	843
SBS port.	371	371
SBS nom.	309	308
CS Hold port.	2760	2775
CS Hold nom.	540	545
BPS	1850	1870
BBC port.	4375	4530 L
Ciba-Geigy p. Ciba-Geigy n.	4265 3290 L	4375 3360
G. Fischer port.	1850	1825
Jelmoli	2650	2735
Losinger port.	745	745
Globus port.	6350	6350
Nestlé port.	8425	8600
Nestlé nom.	8100	8300
Sandoz port.	12400	12600 L
Sandoz nom.	11550	11750
Alusuisse port.	1225	1253
Alusuisse nom.	534	542
Sulzer nom.	5200 L	5150
Viège-Zermatt	160	160
Crossair port.	1150	1150
Swissair port.	1250	1270
Swissair nom.	1000	1020
Bâloise nom.	2635 A	2600
Réassur. p.	13000	12850 4980
Winterthur port. Winterthur nom.	5060 3850 L	3850
Zurich port.	5675	5680
Zurich nom.	4490	4470
Adia port.	8490	8460
Ascom port.	4150 L	4175
Elektrowatt p.	3130 L	3120
Forbo port.	2850 L	2850 L
Holderbank p.	5975 L	5950
Interdiscount p.	3450	3520 L
Jacobs Such. p.	7330 L	7375
Landis & G. n.	1110	1110
Maag nom.	1100	1090 L
Mercure port.	3500	3500 L
Motor Col.	1620	1630
Mövenpick port.	5400	5450
Bührle port.	1160	1165 1825
Pargesa port.	1805	6225
Schindler p.	6210 5500 L	5450
SGS BJ Pirelli port.	403	405
Firelli port.	403	400

## **Actions étrangères** cotées en Suisse

ALLEMAGNE 2.08.89 3.08.89 AEG Allianz 185.50 1900 192 1890 L BASF 260.50 Baver 270 Commerzbank Daimler Benz 229 691 224.50 683 591 322 Dresdner Bank 257.50 201.50 262.50 203 L Höchst Mannesmann 319 L 526 L 320 531 Nixdorf C. Siemens 279 392 279 384 Volkswagen **ÉTATS-UNIS** 103 L Abbott Labor 92.75 92.75 Aetna Life Amexco 155.50 L 106.50 L 149 142 90 70.50 72.50 Atl. Richfield CPC Internat. 155.50 L 107.50 150 144.50 Digital Equip. **Dow Chemical** 90.50 70.75 72.75 180.50 Gen. Electric Gen. Motors Gillette 182 50 101 120.50 33.25 L 259.50 L Lilly Eli MMM 120.50 L 33.50 Philip Morris 69.50 Schlumberge Texaco 84.50 L 106.50 107.50 Xerox **DIVERS** Ang. Am. Gold De Beers 38.25 38.25 23 L 9.50 Courtaulds ICI AKZO 112 86.50 Hoogovens 86.50 32 L Royal Dutch Robeco 32 L 107.50 83.25 L 115.50 L 84 115 Unileve **Fujitsu** 

18.25 22.75

16 23.50

85.60

12.16

4.05

1.35

25.-

1.575

2.615

1.161

1.005

24.70

0.1185

16.50 L

Honda Sharp

Allemagne

Autriche

Belgique

Espagne

France

Angleterre

Portugal

USA

Cours

devises

des

18.50 22.50 16.50

15.75 L 23

86.40

12.28

4.15

1.39

1.605

2.665

0.121

1.173

1.045

25.70

### BOURSE **DE NEW YORK** 2.08.89 3.08.89

Amax	251/2	25%
ATT	40%	40%
Black & Decker	201/4	20
Boeing Co	50%	50%
Canada Pacific	23	221/2
Caterpillar	60%	60%
Coca Cola	671/2	67%
Control Data	20%	20%
Dow Chemical	90%	91%
Du Pont Nem.	114%	114%
East. Kodak	47%	47%
Exxon	44%	44%
Ford Motor	50	50
Gen. Electric	57	571/4
Gen. Motors	441/2	45
Gen. Tel.	59%	59%
Good Year	54%	55%
Honeywell	90	89%
IBM	113%	113%
Int. Paper	52%	52%
IIT	61%	61%
Litton	891/4	891/4
Mobil Oil	50%	501/4
NCR	59%	59%
Pepsi Cola	611/4	601/4
Texaco	52%	52%
Unisys	21%	21%
US Steel	351/4	35%
Technologies	54%	541/4
Xerox	67%	671/4

## **SWISSINDEX**

	02.08.89	3.08.89
ndustrie	1394.40	1410.40
Métaux	1879.80	1911
Machines	1162.50	1165.60
Energie	898.10	899.70
Chimie-pharm.	1797.10	1815
Alimentation	1281.30	1302.70
El.technél.tron.	1216.60	1234.90
Construction	1271.20	1274.70
Divers	992.90	1006.90
Général	1169.80	1179.30
Actions port.	1030	1037.90
Actions nom.	1477.50	1492.70
Port. et bons	1029.40	1036.40
Bons	1016.10	1021.10
Service	974.20	978.20
Banques	943.20	948.40

Distribution

Assurances

**Transports** 

OR Lingot Plaquette 100g. Vreneli

1 925.— 123.— 116.— 1 885 -Napoléor 106-Souverain Elis.

1119.90 787.10

Achat

1138.90 794.50

Vente

261 -276.-

25.40 **ARGENT** 

## TV FLASH

## A2 – Vendredi 4 août 20 h 35

## La Storia Une mère nommée Claudia Cardinale

«J'ai fait un film intimiste, psychologique: une femme seule, avec ses enfants et la guerre...» Réalisateur de «La Storia», un téléfilm diffusé en trois épisodes, Luigi Comencini explique qu'il a voulu décrire la guerre à travers les yeux d'un enfant de 6 ans. Un enfant «qui meurt, parce que, dans le monde gouverné par «les grands événements historiques», il n'a pas trouvé sa place. Le petit garçon est né par erreur et le grand amour, l'amour désespéré de sa mère n'a pas suffi pour le faire vivre.»

La mère en question, c'est Ida. Une jeune femme du quartier pauvre de San Lorenzo à Rome, veuve, qui vit avec son fils, un adolescent de 15 ans, Nino.

Ida est baptisée et catholique. Mais elle est de mère juive, un secret qu'il faut bien garder, en ces années 1940.

Un jour, en fin d'aprèsmidi, alors qu'Ida rentre chez elle, un soldat allemand la suit et la viole. Son fils est en train de partir pour des camps de jeunesse. A son retour, il ne posera pas de questions sur la présence d'un petit frère, Useppe.

«La Storia», c'est donc l'histoire de la Rome des années 1940-1945, une période qui se traduit pour Ida par une lutte pour survivre, des pertes douloureuses, des amitiés qui s'en vont.

A la fin de la guerre, il ne restera plus à cette jeune femme éprouvée que ce pe-



tit garçon qui n'aurait pas dû naître, et qu'elle ne pourra sauver.

Pour le rôle de cette mère bouleversante, mais assez quelconque, maigre, moche et sans éclat, Luigi Comencini a pensé à Claudia Cardinale. Cette dernière est totalement entrée dans son personnage, en faisant abstraction de son habituelle élégance. «Tu n'es pas laide». lui criait sans cesse

le réalisateur durant le tournage, parlant de cette beauté intérieure qui fait aussi remuer les montaanes..

## RADIOGRAMME

## **En direct** du Festival de Locarno

Cette année, pour la couverture du 42e Festival international du film de Locarno (du 3 au 13 août), la Radio Suisse romande Espace 2 et la Télévision Suisse romande se sont associées, sous le label «Grand Hôtel» et «Espace Grand Hôtel», émissions présentées respectivement par Pierre-Pascal Rossi, et Jean Perret et Nancy Ypsilantis. Au programme: un rendez-vous quotidien pour la radio du 7

au 11 août de 12 à 13 heures et les vendredi 4 et 11 août à 18 heures; trois émissions d'une demi-heure pour la télévision les lundis 7 et 14 août vers 21 h 45 et le jeudi 10 août

vers 23 heures.

Cette semaine, Jean Perret nous présente son magazine habituel depuis Locarno, où il recevra à son micro toutes celles et tous ceux qui font l'actualité de ce festival. Outre la sélection officielle, une rétrospective sera consacrée au réalisateur américain Preston Sturges, l'un des rois de la comédie américaine. Une sélection de films africains composera la «Semaine africaine» et les programmes de la Piazza Grande reprendront le soir les grands films de Cannes et de Berlin pas encore sortis sur nos écrans.

(Espace 2 - Magazine-Cinéma et communication - 18 h 05)

## RADIO... SCOPIE

### RSR 1

Informations toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 6.30, 7.30, 8.30, 12.30, 17.30, 18.30 et 22.30.0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Matin-Première, avec à 6.20 Vacances pratique. 6.25 Bulletin routier. 6.40 Message personnel. 6.50 Journal des sports. 7.10 Kiosque. 7.20 Une journée à la campagne. 7.55 Mémento touristique... 8.10 env. Revue de presse romande. 8.20 Vacances pratique. 8.25 Lancement de «Reporter de 7 en 14». 8.50 «Reporter

## RSR 2

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.30 et 24.00. 0.05 Notturno. Choix musical: Rina Tordjman, 2.00 Choix musical: Ulrich Kohler. 6.10 env. Per i lavoratori italiani. 6.30 env. Matin pluriel, 9.30 La ronde des festivals. En direct de Salzbourg. 10.30 L'Europe des grands concerts. 12.05 Entrée public. Billet de faveur. 13.00 Musimag. 14.05 Cadenza. Haydn, musiques symphoniques et de chambre. Œuvres de Franz Joseph Haydn. 16.05 A suivre... 16.30 Joseph Haydn. 16.05 A suivre... 16.30 Démarge. 18.05 Espace 2: magazine. Dossier: cinéma et communication. En Dossier: cinéma et communication. En direct du Fertival international du film de Locarno, par Jean Perret et Nancy Ypsilantis. 18.35 JazzZ. Par Eric Brooke. 19.30 La mémoire des ondes. Paroles et musiques des années de guerre. 20.05 L'été des festivals. Semaine internationale de guitare de Paris. Nouvel Orchestre Philharmonique de Badio-France. Il Jenpon et Paris. Nouver Orchestre Philinarmo-nique de Radio-France. J. Lennon et P. Mac Cartney, T. de Leeuw. E. Cor-dero. L. Brouwer. 22.30 Journal de nuit. 22.40 env. Démarge. 0.05-5.59

Notturno.

### Beromünster

Informations toutes les heures. Club de nuit. 6.00 Bonjour. 7.00 Journal du matin. 7.15 Revue de presse. 9.00 Palette. 11.30 Club des enfants. 12.00 Rendez-vous: DRS-Sommertip. 12.15 Journal régional. 12.30 Journal de midi. 14.00 Mosaïque. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15-20.00 Sport-Télégramme et musique. 20.00 Théâtre: Bracher oder Spione im Tessin, pièce de Felix Aeschlimann. 22.00 Express de nuit. 2.00 Club de nuit.

### Monte Ceneri

6.00 Primo mattino estate. 9.05 Aria di Festa. 12.00 Journal. 12.10 Revue de presse. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Fatti vostri. 18.00 Le journal. 20.00 Mosaico Uno. 23.05 Orfeo-Morfeo. 0.05 Notte-

## **Télédiffusion**

6.03 Musique du matin. 7.10 Mattinata. 9.00 Concerto bavarois. C. Schumann. T. Szellgowski. T. Mayuzuml. N. Lyssenko. P. Creston. 10.03 Podium international. M. Ravel. G. Bizet. C. Debussy. C. Saint-Saëns. H. Berlioz. 12.00 Concert. Echanges internationaux. B. Britten. J. Haydn. W. A. Mozart. A. Dvorak. J. Strauss. B. Bartok. 13.30 David Olstrach. 14.05 Cadenza. 16.00 Tempo giusto. L. van Beethoven. 16.30 Serenata. R. Schumann. F. Liszt. F. Busoni. L. Spohr. 18.05 Festival de musique de Schleswig-Holstein. 19.35 Musique de Robert Schumann. 20.05 RSR-Espace 2. 22.05 Concert de Nuremberg. W. Lu-

## RADIO MARTIGNY

6.00 La Première de RSR. 10.00 Les infos. 10.05 Clin d'œil. 11.00 Les infos. 11.05 Nostalgie à plein tube. 12.00 Jeux de midi. 12.30 Midi première.

## 6.03 Musique du matin. 7.10 Matti-

22.05 Concert de Nuremberg, W. Lutoslawski, F. Mendelssohn, 23.00 Sérénade, 24.00 Informations, 0.05 Not-

Jeux de midi. 12.30 Midi première. 18.00 Les informations internationa-les, régionales et locales. 19.00 Jeux. 19.05 Enfantillages. 19.15 La page magazine. 20.00 Les infos. 20.05 Le bateau livre. 22.00 FM & Compagnie avec Frédéric Luy. 22.30 Les infos de la nuit. 24.00 Musique de nuit.

## **PETITS ÉCRANS**

## **VENDREDI 4 AOÛT**



11.25 Demandez le programme! 11.30 Genève, de

François Reichenbach 12.00 La petite maison dans la prairie Le retour (1re partie). 12.45 TJ-flash

12.50 Tous en selle 13.15 Virginia Avec: Lucelia Santos, Eva Willms

13.40 Dynasty Les titans (2e partie). 14.25 Train d'enfer Film de Cy Enfield Avec: Stanley Baker, Her-bert Lom, Peggy Cummins, Patrick MacGoohan, Wil-

liam Hartnell. des primes. 16.05 Il était une fois

les colonies La marque de l'empire:

17.05 Cousins... cuisine 14. Gérard Nandron. 17.35 Biblioc 17.45 La petite merveille 18.10 K 2000

Pauvre Kitt. Avec: David Hasselhof, Edward Mulhare. 19.00 La Clinique

de la Forêt-Noire Panique (4e partie). 19.30 TJ-soir

## 20.05 **Dossiers** justice

L'affaire Djibril Diouf. Emission de Thierry Mas-selot et Charles Poncet. Réalisation d'Eric Noguet. Production: Jean Lapierre. Présentation: Charles Poncet. 20.30 Agatha Christie

> Avec: Anthony Andrews, Deborah Raffin, Pamela Bellwood, Nancy Mar-La femme d'un avocat meurt lors d'un dîner d'anniversaire. Empoisonnée,

suicide ou meurtre?

Meurtre au champagne.

## 22.05 Mon œil

Pendant les vacances, Mon ceil vous propose de jeter un regard sur les Belges, qui, comme les Suisses, s'intéressent à l'insolite de leur vie quotidienne. Valérie Bierens de Haan et Serge Minkoff proposent: Vol au vent (vu par André François).

Un dimanche à la campagne (vu par L. Van der Taelen). Tes père et mère (vu par André François).

.'homme se préserve hâtif (vu par M. Delaye et S. Oli-

vier). 22.50 TJ-nuit 23.00 Une pierre dans la bouche

Film de Jean-Louis Leconte. Avec: Harvey Keitel, Michel Robin, Catherine Frot, Richard Anconina,

Jeffrey Kime. Un tueur américain, fuyant la Mafia, devient le prisonnier d'une étrange demeure en France. 0.40 Bulletin du télétexte



6.25 Une première 7.40 Club Dorothée matin Candy. Disney classique. Clip jardin des chansons.

8.20 Téléshopping 8.55 Club Dorothée vacances Juliette je t'aime. Lamu. Maskman, Les chevaliers du zodiaque. Clip. Jeux.

10.40 Et avec les oreilles Variétés: Mario Valentino. 11.05 Le destin

du docteur Calvet 11.30 Jeopardy 12.00 Tournez... manège

12.30 Le juste prix 13.00 Journal - Météo 13.32 La Bourse

13.35 La ligne de chance Avec: Dennis Patrick.

14.25 Julien Fontanes magistrat

Le soulier d'or. 15.55 En cas de bonheur Avec: Peter Semler

Club Dorothée vacances Metalder, Goldorak Spécial croissants.

Jayce. Jeux. 18.10 Les rues de San Francisco Interlude

19.05 Santa Barbara 19.30 La roue de la fortune 20.00 Journal - Météo

20.28 Tapis vert 20.30

Intervilles Présentation: Guy Lux,

Simone Garnier. Léon Zitrone et Claude Savarit. Villes participantes: Cabourg-Aubusson. mone Garnier propose de Cabourg: Le lièvre et la tortue, Le parcours des jockeys, Les barquettes.
L'équipe de Claude Savarit
et Léon Zitrone propose
d'Aubusson: Les flûtes ne veulent pas passer à la teinture, Le métier à tisser infernal, Y a pas d'heure. Les nouveautés: Le défi, le match des Poclains, le jeu

22.35 52 sur la Une

Proposé par Jean Bertolino. Colombie: La fièvre verte. Reportage de Jean Bertolino.

des films, le fil rouge.

23.30 Le joyau
de la couronne
0.25 Une dernière – Météo
0.40 Mésaventures 1.10-2.00 Des agents très spéciaux



6.30 Télématin Journaux à 7.00, 7.30

Amoureusement vôtre 8.55 Eric et compagnie 11.35 Quoi de neuf, docteur?

12.05 Les mariés de l'A2 12.30 Dessinez, c'est gagné 13.00 Journal - Météo 13.45 Falcon Crest

Le dernier rire 14.35 Splendeurs et misères des courtisanes

16.05 Les grands fleuves Le Saint-Laurent. 17.00 Pour tout l'or

du Transvaal **Trivial Pursuit** 18.20 Tops models 18.50 Des chiffres

et des lettres 19.15 Le journal de la Révolution

19.30 Affaire suivante 20.00 Journal - Météo 20.35 La storia (1re partie.)

Réalisation de Luigi Comencini D'après le roman d'Elsa Morante. Avec: Claudia Cardinale, Lambert Wilson. Rome en 1940, Mussolini déclare la guerre à la France et à la Grande-Bre-

## 22.00 **Apostrophes d'été**

Présenté par Bernard Pivot. Sade, sadien, sadiste, Invités: Elisabeth Badinter, Raymond Jean, Annie Le Brun, Jean-Jacques Pauvert. Avec la participation de Thibault de Sade, descendant du marquis de

23.20 Dernière édition - Météo 23.35 60 secondes 23.40

Les enfants du rock

Proposé par Patrice Blanc-Francard. Eurythmics en concert à Sydney. Eurythmics interprètent: Sex crime, Let's go, Here comes the rain again, It's allright, When tomorrow comes, There must be angel, Who's that girl, Right by your side, Norvegian wood, Thorn in my side. 0.55 Fin.

11.58 1789, au jour le jour 12.00 Estivales 89 L'Auvergne

13.05 La vie Nathalie 13.30 Regard de femme Avec: Claudine Baschet. 14.00 Flamingo Road

Le retour. 14.50 40° à l'ombre de la 3 17.05 Amuse 3 Petit ours brun. Speedy Gonzales. Muppets babies

Super-flics. 18.02 Drevet vend la mèche 18.30 Questions

pour un champion Le 19-20 19.10-19.33 Journal de la région.

20.05 La classe Avec: Parking. 20.35

## Le Masque

15. La danse de Salomé. Avec: Valérie Mairesse, Bernard Menez, Manuel Bonnet, Pierre Londiche.

21.30 Thalassa Nom de code: E 407 22.25 Soir 3 22.50 Femmes

dans la guerre

2. Temps de misère. Réalisation de Guylaine Guidez. Les hommes étant absents, les femmes prennent en main les rênes de l'économie de leur pays. Elles occupent les postes laissés vacants, élèvent seules les enfants, soutiennent le mari prisonnier et décou-

vrent l'indépendance. 23.45-0.10 Musiques, musique

### Suisse alémanique 14.50 TS 14.55 Experimente aus de

12.00 Headline News CNN 12.30 Moneyline CNN 13.00 Starsky et Hutch 13.50 The Best of Times 103' – USA – 1986 Avec: Robin Williams, Kurt Russell 15.30 La cinquième dimension 16.15 Drôles d'espions 109' – USA – 1986 Avec: Chevy Chase, Dan Aykroyd 17.55 Colargol 18.10 Trhob 18.35 Magazine sportif – TV sport 19.05 Perfect Strangers, Larry et Balki 19.30 Starsky et Hutch 20.24 Cinéjournal suisse 20.30 Levy et Goliath 105' – France – 1986 Avec: Richard Anconina, Michel Boujenah, Jean-Claude Brialy 22.15 L. A. Law 23.00

Claude Brialy 22.15 L. A. Law 23.00 Classes vacances 98' - USA - 1987

Avec: Mark Harmon, Kristie Alley, Ro-bin Thomas Un prof découvre bien

malgré lui le charme inattendu de la

race des cancres 0.35 La fureur du juste 97' – USA – 1980 Avec: Chuck

Norris Pour tous les fans de Chuck Norris et les amateurs d'arts martiaux

2.10 Mishima 121' - Japon-USA -1985 Film de Paul Schrader. Avec: Ken Ogata, Masayuki Shionoya, Go

Schweiz 15.55 1, 2 oder 3 16.40 Die Reise im Ballon 18.15 TS 18.20 Gute-nacht-Geschichte 18.30 Dressurreiten 19.00 Bill Cosbys 19.30 TS - Sport DRS aktuell 20.05 Persona 20.30 Diese Drombuschs 21.40 TS 21.55 Jane 22.05 Vier Frauen und ein Mord 23.30 Fawlty Towers 0.00 Nachtbulle-

## Suisse italienne

18.00 TG flash 18.05 Gugu e Panduro 18.15 Attenzione biotopol 18.30 C'era una volta lo spazio 19.00 Disegni animati 19.15 42 Festival internazionale del film Immagini, interviste e commenti 19.30 Attualità sera 19.45 TG 20.20 Estate avventura 21.25 Il giocatore invisibile 23.35 Selezione degli tore invisibile 22.35 Selezione deg spettacoli in programma nella Sviz-zera italiana 22.45 Giorni di dubbio 0.10-0.15 Teletext notte

## La5

6.00 Le journal permanent 7.30 Le magicien d'Oz 7.56 Les Schtroumpfs 8.20 Denis la Malice 8.45 Gu gu Ganmo 9.15 Voisin, voisine 10.15
Bouvard & Cie 10.45 Thierry la Fronde
11.35 Cosmos 1999 12.30 Journal
images 12.35 Réussites en révolution
13.00 Le journal 13.30 Amicalement
vôtre 14.25 L'enquêteur 15.25 Maigret
17.05 Thierry la Fronde 19.05 Per votre 14.25 L'enquêteur 15.25 Maigret 17.05 Thierry la Fronde 18.05 Dra-goon 18.30 La tulipe noire 18.50 Jour-nal images 19.00 Denis la Malice 19.30 Happy Days 19.56 Les Inconnus 19.57 Le journal 20.30 Les Inconnus 20.30 Le cri 21.40 Le voyageur 22.15 Deux flics à Miami 23.15 Course d'Europe à la voile 23.20 L'enquêteur 0.3 A mila voile 23.20 L'enquêteur 0.30 Ami-calement vôtre 1.20 Maigret 2.50 Bou-vard & Cie 3.05 Le journal 3.10 Peau de banane 3.54 Voisin, voisine 5.54 Bouvard & Cie 6.09 Aria de rêve

## **M**6

6.00 Une affaire pour Manndli 6.40

Boulevard des clips 7.05 Graffi'6 7.30 Boulevard des clips 10.05 Les Masters Boulevard des clips 10.05 Les Masters des découvertes du Printemps de Bourges 1989 10.15 Boulevard des clips 11.05 Le glaive et la balance 11.30 Graffi 6 12.30 Les routes du paradis 13.20 Madame est servie 13.45 Docteur Marcus Welby 14.35 Docteur Erika Werner 15.50 Les Masters des découvertes du Printemps de Bourges 1989 16.05 Boulevard des clips 17.10 Laredo 18.40 La petite maison dans la prairie 19.30 Cher oncle Bill 19.54 6 minutes 20.35 La rage de vivre 22.05 La malédiction du loup-garou 23.05 6 minutes 23.10 Sexy clip 23.40 Boulevard des clips 2.00 Une affaire pour Manndli 2.25 Docteur Erika Werner 3.20 Charmes 3.50 M6 aime 4.40 Le glaive et la balance 5.05 Docteur Erika Werner 6.00 La lucarne d'Amilcar







## **TV ÉTRANGÈRES**

## **ARD - Allemagne 1**

10.00 TS und Tagesthemen 10.23 Bon appétit 10.50 Das Beste aus dem Krug zum grünen Kranze 13.00 TS 13.15 Die künstlichen Wirklichkeiten 14.30 Eine Frau in Venedig 15.25 Diamanten der Meere 15.30 TS 15.35 Papi, was machet, du eigentlich den zusanzen. machst du eigentlich den ganzen Tag? 15.45 Landunter 17.15 TS 17.25 Regionalprogramme 20.00 TS 20.15 Schwarzwaldmädel 21.58 TS 22.00 Gott und die Welt 22.30 Tagesthemen 23.45 Zehn 1.45 TS

**ZDF - Allemagne 2** 10.00-13.15 ARD-ZDF 13.15 Zu Be-

10.00-13.15 ARD-ZDF 13.15 Zu Besuch bei James 13.45 Ist ja irre – 'ne abgetakelte Fregatte 15.15 ZDF – Ihr Programm 15.25 Heute 15.30 Mit dem Wind um die Welt 16.25 Freizeit... 16.55 Heute 17.10 Jagdszenen aus Hollywood 19.00 Heute 19.30 Auslandsjournal 20.15 Eurocops 21.05 Lach mal wieder 21.30 Heute-Journal 22.00 Aspekte 22.40 Die Sport-Reportage 23.10 Wo is: Pappa 2.0.30 Heute tage 23.10 Wo is' Pappa? 0.30 Heute

## SWF - Allemagne 3

16.00 Eine zauberhafte Erbschaft 17.20 Menschen unter uns 18.00 Unterwegs... auf dem Wasser 18.30 Lassies Abenteuer 18.55 Das Sandmännchen 19.00 Abendschau 19.30 Das Rasthaus 20.15 Menschen und Strassen 21.00 Südwest aktuell 21.15 Kulturszene 21.45 Im Gespräch 22.30 Verfluchtes. Erbe 23.30 Jazz-In concert 0.40 Nachrichten

## RAI - Italie

12.00 TG1-Flash 12.05 Santa Barbara 12.00 TG1-Flash 12.05 Santa Barbara 12.30 Robin Hood 13.30 TG 13.55 TG1-Tre minuti di... 14.00 Buona fortuna Estate 14.10 Topkapi 16.10 Action now 16.45 Big Estate 17.45 Oggi al Parlamento 17.50 Mancia competente 19.40 Almanacco del giorno dopo 20.00 TG 20.30 Out of order 22.00 TG 22.10 Speciale cinema 23.00 Notte rock 23.30 Un'Italiana per Miss Mondo 0.00 TG1-Notte 0.15 Mezzanotte e dintorni

## FSI - Autriche

9.00 Nachrichten 9.05 The Addams Family 9.30 Italienisch 10.00 Familie Mensch 12.10 Inlandsreport 13.00 Aktuell 13.10 Wir 13.45 Zu Land, zu Wasser und in der Luft 13.55 Bruchlandung im Paradies 14.55 Am, dam, des 16.00 Patrik Pacard 17.05 Um die Welt mit Willy Fog 17.30 Mini-Quiz 18.00 Wir 18.30 Die roten Elefanten 19.20 ORF heute 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Eurocops 21.20 Liebling – Kreuzberg 22.15 Trailer 22.45 Ein Mann der Tat 0.30 Aktuell 0.35 Mannix 1.20-1.25 Nachrichten 9.00 Nachrichten 9.05 The Addams

## TV5

16.05 Concours de jeunes solistes 1989 17.05 Jeux et comptines de chez nous 17.25 Télétourisme 18.05 Les brèves 18.10 Récréation 18.30 L'imabréves 18.10 Hecreation 18.30 L'imagination au galop 19.00 Des chiffres et des lettres 19.30 Montagne 20.00 Le loufiat 21.00 Des bafeaux sous la mer 21.10 Décibels 21.40 Le divan 22.00 Journal 22.35 Territoires 23.10 Sports loisirs 0.00-1.00 Du côté de chez Fred

## Sky Channel

7.00 The DJ Kat Show 9.30 Panel Pot Pourri 11.00 The Sullivans 11.30 SKY by Day 12.30 A Problem Shared 13.00 Another World 13.55 Pages from sky-text 14.50 As the World Turns 15.45 Loving 16.15 The Lucy show 16.45 Lady Lovely Locks 17.00-18.00 Countdown

## Super Channel

8.00 The Mix 15.30 Off the Wall 16.30 Hotline 18.30 The Global Chart Show music form around the world 19.30 Foley Square 20.00 Touristic Magazine 20.25 Hollywood Insider 20.50 Transmission 21.50 World News and Weather 22.00 Chart Attack 23.00 Billing Holling and Propagatory 10.00 Holling World Propagatory 10.00 Holli lie Holiday-Long night of lady day 0.00 World News and Weather The Mix

KIK-KO D'ORO \* Je ne peux pas faire de bonne cuisine sans un bon café!

Le café du «connaisseur» \* Tel que les Tessinois prononcent CHICCO D'ORO

Entreprise de Lausanne cherche, pour entrée immédiate ou à convenir,

(avec certificat ou bonnes connaissances) pour service après vente.

Salaire en rapport avec les connais-

Faire offre, avec documents usuels, sous chiffre 1 C 22-624283 à Publici-

VOL DE LIGNE

AU DEPART DE GENEVE

Prix valable jusqu'au 15 août 89 Aller Lu, Je, Sa - Retour Me, Sa, Lu

Billets d'avion à tarifs préférentiels

LA LIBRAIRIE DU VOYAGEUR

Grand-Pont 11 - 1950 Sion Tél. 027 / 22 08 15

électroniciens

Voiture indispensable.

tas, 1002 Lausanne.

sances.

## CS-Service des paiements plus



## Pour planifier avec plusieurs longueurs d'avance: CS-Infoscreen et CS-Infaccount.

CS-Infoscreen vous permet d'être toujours parfaitement au courant de ce qui se passe sur la place financière suisse. Cette prestation du CS-Service des paiements «plus» vous informe en permanence sur les cours comptant et à terme du marché international des devises; sur les taux d'intérêt des placements à court terme dans diverses monnaies

ainsi que des dépôts à terme fixe; de même que sur les prix des métaux précieux et des pièces. Ceci à l'aide de représentations graphiques claires et intelligibles. CS-Infoscreen est

Pour 5 centimes seulement par minute, ce «numéro vert» vous permet d'obtenir 24 h sur 24 la documentation souhaitée sur CS-Infoscreen/Infaccount.

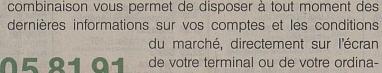
CREDIT SUISSE

accès à tous vos comptes dans le monde entier, que ce soit au CS ou auprès d'autres banques. Cette judicieuse combinaison vous permet de disposer à tout moment des du marché, directement sur l'écran

d'autant plus intéressant lorsqu'il est combiné avec une autre

prestation CS, CS-Infaccount, qui vous donne directement

de votre terminal ou de votre ordinateur personnel. Vous êtes ainsi en mesure d'optimiser la gestion de vos liquidités.





Tél. (025) 26 26 61 - Fermé le mercredi

fille ou garçon pour buffet service

un cuisinier

Entrée à convenir. Sans permis s'abstenir.

22-120-35-82

Nous cherchons

## architecte-technicien

Age souhaité: la trentaine, au bénéfice d'une bonne expérience de la gestion administrative du projet et de la surveillance du chantier.

Faire offre avec documents usuels à:

Architecture et Réalisations S.A. Case postale 6, 1972 Anzère.



## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Activité créative

## **Automation industrielle**

Nous sommes un bureau d'études en pleine expansion. Dans notre domaine d'activité, les mandats suivants nous sont confiés:

- conception d'automation de procédé
- évaluation de systèmes de commande choix d'instrumentation et d'appareillage
- création de documents d'exécution et de montage
   programmation de système de commande (contrôleur programmable, etc.)
   assistance à la mise en service.

Pour nos bureaux de Collombey et de Glattbrugg nous sommes à la recherche de collaborateurs motivés à s'investir dans nos activités. **Un ingénieur ETS ou une personne expérimentée** trouverait au sein de notre société un poste de travail intéressant, créatif et indépendant.

Nous vous proposons:

- secteur d'activité en pleine évolution ,
   possibilité de travail avec des supports modernes
- salaire et prestations sociales adéquats.

RETEL S.A.

Pré-Raye 15 1868 COLLOMBEY Tél. (025) 71 60 71 (M. Huber)

RETEL AG Kanalstrasse 15 8152 GLATTBRUGG Tél. (01) 810 06 41 (M. Ruh) THERMA CUISINES PROFESSIONNELLES S.A., LAUSANNE

Nous sommes à la recherche d'un(e)

## dessinateur(trice)

de talent, aimant la «planche», les estimatifs, les contacts avec le monde de la cuisine professionnelle et du bâtiment.

Maîtrise de l'allemand et souplesse d'intégration.

Place stable dans une jeune équipe dynamique qui contrôle les projets de toute la Suisse romande.

Bonnes conditions d'entreprise moderne.

Contact: M. de Viron (021) 27 64 64

Therma Cuisines professionnelles Av. d'Ouchy 64 - 1006 Lausanne - (021) 27 64 64



Souci

Vite une annonce



dans le «NF»



Nous offrons un travail stable, varié et indépendant au sein d'un petit groupe.



## Joseph-Marie Chanton

## La vénération des cépages autochtones

Avec Joseph-Marie Chanton, nous aurions pu changer le titre de notre rubrique. Si ce descendant de Varone, établi à Viège, peut s'enorgueillir d'avoir redoré le blason du Heida, il porte à son actif la renaissance d'autres cépages, tels que le Lafnetscha, le Gouais et l'Himbertscha. Autant de richesses malconnues, dont le Haut-Valais peut être fier.

Lorsque vous passez chez Joseph-Marie Chanton, «Schotzi» pour ses amis, surtout ne soyez pas pressé. Armé

de son impressionnant trousseau d'antiques clés, ce sympathique Haut-Valaisan vous ouvrira avec dévotion la porte

d'un carnotzet à la bonne franquette, où reposent les plus belles des décorations. Des bouteilles du monde entier, des crus de notre terroir, des millésimes séduisants, qui n'attendent que d'être dégustés. Mais attention, si les millésimes défilent, apportant l'extase du plaisir, l'excitation de la découverte, vous devrez travailler, vous concentrer, apporter des commentaires, des impressions, destinées à faire progresser la noble cause de la renaissance des cépages auto-

Toujours en quête d'informations, ce professionnel plante, achète de la vendange, essaye, patiente, mais jamais saye, patiente, mais jamais saye, patiente, mais jamais para l'estate de la vendange, essaye, patiente, mais jamais para l'estate de la vendance de l ne désespère. Son Heida a prouvé le bien fondé de sa démarche. Le Lafnetscha s'impose sans peine du haut de ses huit à neuf ans d'âge. Quant à l'Himbertscha et au Gouais, ils sont encore sous la loupe du

«J'ai débuté avec le Heida en 1964.» Avec un hectare planté sur fil de fer, une nouveauté pour l'époque, Schotzi sélectionne année après année. «Pour le Lafnetscha, c'est une autre histoire. En 1977, j'ai mis des annonces pour acheter de la vendange. On m'a apporté n'importe quoi. J'ai donc trié, renvoyé des gens à la maison et payé le bon au prix fort.» Aujourd'hui, avec une de ses vignes et ses fournisseurs, Joseph-Marie Chanton produit environ 2000 bouteilles. Et quel nectar! L'Himbertscha a été sauvé des eaux... Retrouvé



par hasard dans une vigne, il fut greffé, puis replanté. Quant au Gouais, l'enfant difficile, il convient de laisser encore œuvrer notre spécialiste.

Si Joseph-Marie est parvenu à ce brillant résultat, il le doit à l'ouverture de son père. Fondateur en 1944 de la cave, Oskar Chanton suit avec intérêt fiait Joseph-Marie, que les viticulteurs comprennent l'intérêt d'utiliser le sécateur. Il en va de notre avenir.»

Un avenir qui n'inquiète nullement notre interlocuteur. «Nous avons une réelle chance avec les spécialités en Europe, principalement dans les blancs et pour quelques rouges. J'ai

constaté lors de dégustation à l'aveugle, en France, combien ces crus indigènes sortent bien. Ils sont très prisés et nous pouvons en obtenir un bon prix.»

A condition, conclut Joseph-Marie Chanton, que nous respections toutes les règles de qualité (terroir, rendement etc.).

Ariane Alter



les expériences de son fils. Jamais, il n'a contesté les mé-thodes modernes de culture, de vinification, acquises par Schotzi lors de sa formation d'ingénieur à Waedenswill. Tout au plus s'étonne-t-il des changements. Actuellement, une belle récolte ne passe plus par le volume, mais par une notion de maîtrise de rendement. «Je souhaite, nous con-

## Sublime Heida

Lorsque vous pénétrez dans le monde du Heida, jamais vous ne l'oublierez. Cultivé dans le Haut-Valais, reposant sur une tradition ancestrale, assorti de mille et une histoires touchantes, ce cépage du Haut-Valais s'inscrit dans la lignée des grands crus du monde

Grâce à Joseph-Marie Chanton, passionné des cépages autochtones, le Heida commence à se profiler positivement sur la scène internationale. N'a-t-on pas vu de sérieux et solides vignerons

bourguignons s'enthousiasmer pour ce nectar?

Elevé selon toutes les règles de l'art, le Heida est un vin de garde. Sa concentration d'arômes, son acidité remarquable, son harmonie, lui confèrent des lettres de noblesse. Selon Jean Nicollier, le Heida pourrait être l'ancêtre du Haut-Valais. «Heida signifie ancien, vieux, présent ou existant depuis on ne sait quand.» En remontant les siècles, on le découvre frère du Traminer et du Savagnin. «Il y a trois cent cinquante ans, écrivait un auteur alsacien, le Traminer était cultivé dans le Palatinat (Bavière rhénane).» Son introduction en France relèverait de la Hongrie. On ne saurait oublier de citer le vignoble d'Arbois, producteur de ce fabuleux vin jaune, qui apparaît dans sa splendeur à travers les Heida haut-valaisans.

Les feuilles de ce cépage sont moyennes, arrondies et légère-ment réticulées. Quant aux grappes, elles sont en général petites, ailées, irrégulières, plus ou moins compactes, quelquefois aussi larges que longues. Les grains de grandeur modeste sont légèrement ovoïdes. Leur couleur vire du vert clair au jaune bronzé, ou rosé, suivant la variété et le degré de maturité.

Au pied du Wildstrubel

# CABANE LÄMME

Elle est une tête d'étape du tour du Wildstrubel... Elle se différencie aussi de l'habituel refuge de montagne par sa forme et ses couleurs. Pour atteindre la cabane Lämmern, à peine deux heures de marche au départ du col de la Gemmni...

LOÈCHE-LES-BAINS. - Deux possibilités au départ: grimper à pied dans les impressionnants rochers de la Gemmi, ou se laisser hisser sans effort sur le col au moyen du téléphérique. Dans ce dernier cas, on gagne deux heures d'effort. A la station supérieure, un petit détour sur les berges du Daubensee s'impose. Dans

son écrin de montagnes, le petit lac prend des airs de pierre précieuse...

A droite, c'est la descente vers Kandersteg. Sur la gauche, en direction du Wildstrubel, un vallon qui prend parfois des airs de «grand nord», avec ces névés qui s'inclinent vers la rivière. En saison hivernale,

c'est à coup sûr le paradis des skieurs de fond. Suivez le sentier bien marqué, presque à plat. Sur la fin du parcours, la pente se redresse... Il faut gagner au total deux cents mètres d'altitude par rapport au col. L'arrivée dans un refuge de montagne se paye toujours d'un ultime effort...

## Sur un promontoire

Bien ancrée sur le rocher, avec sa forme octogonale, la cabane offre un point de vue tous azimuts. Equipée de 78 couchettes, d'un réfectoire et d'une petite terrasse extérieure, elle est particulièrement confortable. A 2515 mètres d'altitude, elle est le point de départ de

plusieurs ascensions: le Daubenhorn, le Schwarzhorn,

sentiers battus

le Schneehorn ou le Wildstrubel. Après une nuit de repos, on peut également rejoindre les Violettes par le Lämmernjoch et la Plaine-Morte, ou La Lenk par la

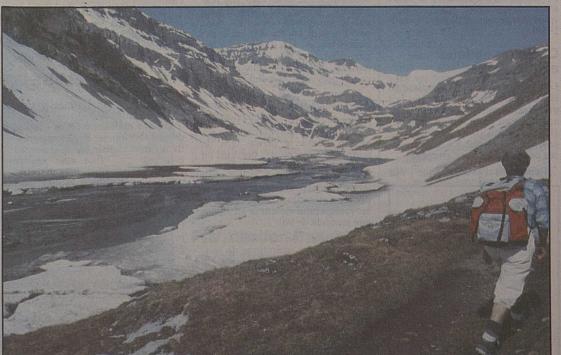
cabane Wildstrubel et le col du Rawyl.

Pour le retour sur Loèche-les-Bains, nous conseillons d'oublier le téléphérique. Dans cette paroi de la Gemmi qui paraît de loin infranchissable, un sentier a été taillé dans la roche. Sur tout le parcours, c'est un coup d'œil impressionnant sur le village de la Dala... Et puis à l'arrivée, si les muscles ont mal supporté la descente, il reste la possibilité de prendre un bain. Chaud de préférence, puisque c'est la spécialité qui a fait la renommée de la station...

Norbert Wicky



La cabane Lämmern, une forme et des couleurs peu communes.



Le Lämmernboden, lorsqu'il prend des airs de grand nord.

2º Défi du Jorat

## L'effet boule de neige

Il y a une année, Evionnaz organisait le premier Défi du Iorat. Deux coureurs se défiaient à l'occasion d'une course à pied. Et cette année, 25 personnes s'étaient inscrites pour la deuxième édition de cette manifestation originale.



Deuxième édition réussie pour le Défi du Jorat.

ÉVIONNAZ (gib). - Le succès étant au rendez-vous, les orga-nisateurs ont déjà donné le feu vert à la préparation d'une troisième édition. Réservée à la population d'Evionnaz, de La Rasse et de La Balmaz, cette course s'est déroulée par un temps splendide. Pour effec-tuer le parcours Norto - Col du Jorat - Salanfe, le plus rapide a eu besoin de moins de cin-quante minutes. Il s'agit de uy Richard, ancien vainqueur de la Patrouille des Glaciers.

En catégorie défi, deux personnes courent l'une contre l'autre. Les vainqueurs des quatre équipes engagées sont: Fulvio Porcello (57'08"), Guy Richard (49'20"), Vincent Vésy (1 h 27'21") et Dominique Lugon (1 h 22'40").

La catégorie populaire dames (départ depuis Fontaine catégorie Froide) a été remportée par Géraldine Pochon (1 h 14'47"), devant Fabienne Bagnoud (1 h 15'10") et Christiane Richard (1 h 15'29"). Chez les hommes, catégorie populaire, Emmanuel Vaudan termine premier en 52'35", devant Patrice Mettan (1 h 08'59"), et Jean-Claude Richard (1 h 09'27"). Chez les ju-niors, Sébastien Lugon a avalé le parcours Fontaine Froide - Salanfe en à peine plus d'une heure (1 h 01'28"). Nonagénaire à Monthey

# Elle roule ses cigarettes!

Comment refuser une cigarette offerte par une nonagénaire! Non fumeur, le président Alain Dupont a succombé hier matin à l'invite de Mme Mathilde Schlaeppi - Rey-Mermet.

MONTHEY (gib). – L'heureuse nonagénaire recevait hier matin les représentants de sa commune à l'occasion de son anniversaire. C'est la conseillère communale Marie-Paule Donnet qui retraça l'existence de Mme Schlaeppi. Née le 3 août 1899 à Troistorrents dans une famille de sept enfants, Mathilde travailla à Monthey après avoir suivi ses classes primaires dans son village natal.

Elle fut ainsi employée à la Verrerie, puis à la fabrique de tabac, à celle de munitions et enfin aux produits chimiques. Elle œuvra dans la grande industrie montheysanne jusqu'en 1942. A cette date elle épouse M. Alfred Schlaeppi qui est également employé de la Ciba. Le couple s'installe à Saint-Triphon et madame s'oc-cupe non seulement de son ménage, mais également du train de campagne: cheval, bétail et cultures.

Elle travaille également les vignes de M. Jean Cottet. Après une vie de labeur, Mme Schlaeppi déménage à Mon-they, Place de Tübingen. Depuis quatre ans, mère et fille

vivent ensemble à la rue des Granges. Aujourd'hui, Mme Schlaeppi est entourée de l'affection de sa fille, de ses quatre petits-enfants et dix arrière-petits-enfants.

## Bon pied, bon œil

Après la remise du traditionnel fauteuil, la nonagénaire et ses invités partagèrent un verre de Pierre-à-feu. Après s'être roulé une cigarette, Mme Schlaeppi en confectionna deux autres, à l'intention de M. Dupont et de votre serviteur. Le tout avec célérité et habileté. Sachez encore que Mme Schlaeppi consomme trois paquets de tabac par semaine, qu'elle sort en ville tous les deux jours et qu'elle lit parfaitement... sans lunettes. Le tout à 90 ans. Chapeau grand-mère!

Mathilde Schlaeppi - Rey-Mermet. Une nonagénaire d'exception si attachante.



Echange culturel international de jeunesse (ICYE)

## On cherche des familles d'accueil

ICYE est une organisation d'échange international de jeunesse à but non lucratif et animée par des bénévoles. Cette année, la région romande accueille huit jeunes venant d'horizons fort divers afin de partager pendant une année la vie des gens d'ici. Seul problème, deux jeunes filles, Birgit et Kirsten, n'ont pas encore trouvé de famille d'accueil.



Une première découverte de la Suisse sur les hauts de Gryon.

GRYON (béru). - Fondée en 1957, cette organisation a toujours eu pour but de faire disparaître les barrières entre les cultures et les hommes, de travailler pour la paix dans le monde, de coopérer avec les organisations sœurs, tout ceci par l'intermédiaire de ces divers échanges entre près de 30 pays actuellement.

## **ICYE** en Suisse

La Suisse est entrée en 1960 dans l'organisation et elle a depuis reçu et envoyé un nombre toujours croissant de jeunes échangés.

### RÉDACTION CENTRALE **DU CHABLAIS** (025) 71 12 38

**Gabriel Ruchet** Ø (025) 65 26 24

Gilles Berreau Ø (025) 71 61 56

**Léon Maillard** Ø (025) 71 60 47 **POUR LES SPORTS Christian Rappaz** Ø (026) 67 15 84

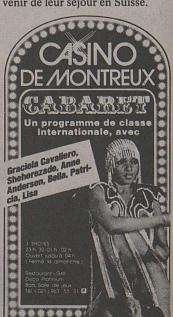
ger et la Suisse en recevra le même nombre. Cette année, huit jeunes, soit Rikke (Danemark), Catherine (Kenya), Birgit (Autriche), Ragga

Ainsi, l'année prochaine, plus de 40 jeunes pourront partir à l'étran-

(Islande), Kirsten, Katy, Dawna et

Ces jeunes commenceront l'école dès septembre. Ils particicommenceront peront encore aux activités du service agricole bénévole et à un camp national à Lucerne. Espérons que ces deux jeunes trouveront rapidement une famille afin que tous aient un excellent souvenir de leur séjour en Suisse.

61 07 25.



Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

## Intolérance dangereuse

Un incident survenu au Bouveret il y a quelques jours a incité un des ses protagonistes à nous envoyer une «Tribune libre». Nous la pu-blions ci-dessous, après avoir con-tacté la police intercommunale concernée. Cette dernière confirme l'incident, mais non pas le fait qu'un agent aurait brandi une mitraillette. Dont acte.

C'est sans haine, mais avec un sentiment d'injustice que je me permets d'écrire ces quelques li-

Il n'est pas difficile de comprendre que la saison des moissons est courte et doit se faire lorsque le blé est mûr, car le temps peut changer très rapidement, c'est le salaire du paysan qui en dépend.

L'entrepreneur de machines

agricoles, qui dispose de trois machines qui coûtent 250000 francs chacune et qui tournent environ quatre cents heures par année, doit les rentabiliser en travaillant le maximum, le temps que durent les

Dans les autres métiers quel que soit le temps, le salaire est assuré.

Le monsieur qui fait venir la police parce qu'une nuit la batteuse (qui travaille en zone agricole) le dérange, alors que le chauffeur est depuis 8 heures du matin sur la machine, et qu'il doit la rendre dès qu'il a terminé pour d'autres champs, ailleurs, fait preuve d'in-tolérance et d'égoïsme.

La police faisant son devoir, arrive, le paysan fatigué, irrité, les mots s'enveniment au point que

les agents en arrive à le menacer avec une mitraillette et un chien policier (qui est quand même resté dans le fourgon) s'il n'arrêtait pas la batteuse; il faut vivre une telle situation pour la comprendre. Ce n'est pourtant pas un assassin, c'est un papa de trois enfants qui travaille et qui préférerait aussi

Enfin, après de longues explica-tions, le chef de poste rappelle ses hommes. Un grand merci à l'agent qui en partant m'a dit: «Quand je pense qu'il y en a tellement qui ne font rien, et que nous devons venir embêter quelqu'un qui travaille.»

Conclusion: l'égoïsme et l'in-tolérance de certains, provoquent une nervosité excessive chez d'au-

Christiane Brügger, Le Bouveret

## Accidents de parapente

Je tiens d'abord à vous remercier, ainsi que tous vos collègues, du travail sans prix que vous accomplissez pour soigner les accidentés de parapente, mais aussi de montagne (vous qui l'aimez tant), de la route et du travail.

Permettez-moi cependant d'apporter quelques nuances à votre association d'idées: parapente = sport dangereux (NF du 1er août 1989).

### **Quelques notions** aéronautiques

Le parapente, quelle que puisse en être la simplicité de pratique, fait partie intégrante de l'aviation. Ses adeptes sont donc soumis à des règles de base. S'ils ne les observent pas, il est clair que les conséquences peuvent être dramatiques.

Reprenons l'exemple que vous

## **Tir aux pigeons** à Morgins

Samedi 5 août dès 14 heures et

dimanche 6 août dès 8 h 30 à 16 heures **Ronde Saint-Hubert** 

DISTINCTIONS - PRIX CANTINE SUR PLACE

citez: «Le décrochage à l'atterrissage est imparable, même après 1000 sauts.» C'est vrai! Comme ça l'est pour un planeur. Ou un Jumbo Jet. En deçà d'une certaine vitesse, la portance est trop faible et l'engin tombe, même avec un pilote chevronné aux commandes! Le décrochage n'est pas un phénomène imprévisible comme vous le sous-entendez, mais bien une manœuvre provoquée directement par le parapentiste. Elle est donc parfaitement maîtrisable en toutes circonstances. Un parapente n'est pas «plaqué au sol» comme ça, par hasard. Il existe toujours une cause, prévisible et évitable.

## Trop d'accidents?

Parlons chiffres: entre 1987 et 1988: 67 % d'augmentation des ac-cidents. Dans le même laps de temps, 85% de pilotes brevetés en plus. Résultat: nette baisse du rapport pilotes-accidents. De plus, on inclut dans les accidents ceux des pilotes «au noir», c'est-à-dire non brevetés, et qui violent la loi à chaque seconde de vol.

Statistique de la REGA: en 1988, 70% des opérations de sauvetage pour parapentistes ont été destinés à ces mêmes pseudo-pilotes. Ne mettez pas tout le monde dans le même sac!

## Eduquer au lieu d'interdire

Un accident, c'est toujours un blessé de trop. Il faut réduire les risques (et non pas les dangers,

nuance...) au minimum. Le choix des parapentes est à l'image du marché de la moto: des petites cylindrées faciles à maîtriser pour les nouveaux pilotes, et des «gros cubes» plus puissants et pointus pour les motards chevronnés. Il est in-sensé de vouloir franchir les étapes trop vite. On risque de se brûler les ailes, sur deux roues comme en

La Fédération suisse de vol libre (FSVL) a mis sur pied une homologation à trois niveaux des pa-

- niveau 1: voile facile à maîtriser pour tout pilote; niveau 2: voile qui demande un

peu d'expérience;

niveau 3: voile destinée aux pilotes confirmés.

Il reste maintenant aux adeptes de ce sport à juger quelle catégorie ils doivent choisir. Et si d'aucuns estiment qu'il faut aller encore plus loin, on peut imaginer des cours de transition obligatoires d'un niveau à l'autre. Le travail de la FSVL va dans le

sens d'une plus grande maîtrise de l'essor du parapente. Les structures se mettent en place, destinées à

prévenir plutôt qu'à guérir.

Prenez le temps de vous renseigner, docteur de Preux. Les parapentistes ne sont pas des oiseaux de malheur auxquels il faut couper

Henri-Pierre Galletti président du Club de parapente de Champéry

P.-S. Si une initiation à ce merveilleux sport vous tente, contactez des professionnels...

### Luger (USA) ont choisi la Suisse romande comme pays d'accueil. Manquent deux familles d'accueil

Ces jeunes sont actuellement en

camp d'introduction à Gryon et suivent un cours de français; en-suite, ils seront disséminés dans diverses fermes vaudoises pour deux semaines avant d'être accueillis par leur famille, absolument bénévole, le 27 août et ce pour une période de dix mois. Tous ces jeu-nes ont trouvé leur bonheur sauf Birgit qui va arriver prochaine-ment d'Autriche et Kirsten. Cette dernière, habitant le Texas, nous a précisé qu'elle aime le sport en général et le basketball en particulier, ainsi que les activités de plein air, qu'elle est très sociable et dynamique et qu'elle maîtrise déjà

un peu le français. Si une famille d'accueil bénévole est intéressée, elle peut demander tous les renseignements nécessaires auprès de Christophe Beney, Genève, tél. (022) 44 55 08, ou de Tania Ogay, Nyon, tél. (022)



HOTEL TERMINUS \*\* SIERRE RESTAURANT

Fam. T. KUONEN 1, Rue du Bourg Tél. 027/55 04 95

- Assiette et plat du jour
- Repas d'affaires
- Suggestions du chef

Salles pour banquets, mariages, sociétés de 10 à 200 places.

Parking privé.



vous proposent chaque jour ainsi que le dimanche LEURS MENUS GASTRONOMIQUES de Fr. 38.- à Fr. 50.-

Tous les vendredis, samedis et dimanche, sans interruption
BUFFET FROID (forfalt Fr. 24.–)
Sur commande s.v.p. SPÉCIALITÉS
DE POISSONS, CRUSTACÉS ET COQUILLAGES.

Restauration chaude jusqu'à 22 h Fermé: le lundi + mardi jusqu'à 16 h

## **PIZZERIA**

Nos fameuses pizze aux légumes (épinards, oignons...) Nos panzerotti à la crème et ciboulette, ou stromboli Cuisine française à la brasserie et au restaurant.

Restauration chaude jusqu'à 24 h

Ambiance BAR LE KID . Udry - (027) 22 79 77



VOUS DÉSIREZ: vous évader vers les hauteurs, jouir d'un paysage grandiose, à plus de 2000 m, accéder au but soit par la route ou au moyen de la télécabine, départ de Veysonnaz! Alors, rendez-vous au

## RESTAURANT LE MONT-ROUGE

où vous pourrez apprécier: sa carte élégante et soignée, sa crêperie, sa pâtisserie, sa sandwicherie, ses spécialités valaisannes

Le dimanche, sur la terrasse, face aux majestueux 4000, vous savourerez un grand choix de grillades accompagné d'un riche buffet de salades. Ouvert de 8 h 30 à 17 h

Cadre idéal pour vos banquets, réunions, sorties de classe, etc. Le chef met à votre disposition de nombreux menus spéciaux. Il vous conseille volontiers. A ces occasions, heure de fermeture à convenir. Pour annoncer votre visite: (027) 81 14 60

> Bienvenue — Willkommen Benvenuto — Welcome

La cuisine succulente

Famille Kurt und Irene Kirchhofer-Allenbach Telefon 028 / 23 91 24



## RESTAURATEURS Nos hôtes de l'été sont là!

## **VOTRE RUBRIQUE DU VENDREDI**

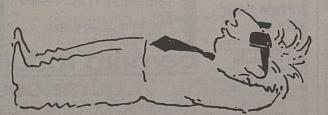
vous permet de les aider dans le choix

d'un but de promenade d'un divertissement

d'une bonne table

♥ Sion (027) 21 21 11, interne 63, vous renseigne et prend note de votre message.

DELAI: le mercredi à 10 heures.



La petite annonce. Idéale pour offrir un coin sympa sous le soleil exactement. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.

## Marché de Martigny

# L'abricot-prétexte...

MARTIGNY (pag). – L'espace d'une journée, l'abricot devait changer de couronne. Martigny rêvait en effet de faire du prince du

verger valaisan le roi de son mar-ché. Intronisation à moitié réussie, tant il est vrai qu'il fallait bien chercher, hier à Martigny, pour

150 stands dressés sur l'avenue de la Gare et de ses abords. Etonnant



La tarte géante aux abricots n'a pas eu le succès escompté auprès des Martignerains et de leurs hôtes. Hier au milieu de l'après-midi, les 4890 parts coupées dans ce gâteau de plus de 62 mètres de long n'avaient pas toutes trouvé preneurs. Il est vrai qu'à 2 francs la portion...

## Une tarte, 4890 tranches

Si l'abricot a tout de même partiellement justifié son nouveau titre de roi du marché de Martigny, c'est notamment grâce à une gi-gantesque tarte de plus de 62 mè-tres de long: 550 kilos d'abricots, 250 kilos de pâte, 25 kilos de sucre et 125 litres de crème royale ont été nécessaires à la confection de ce gâteau. Coupée en 4890 parts, cette tarte géante avait dû être cuite dans 110 plaques différentes comprenant chacune 45 tranches.

Ce gâteau gargantuesque a pourtant mis plus de temps que d'habitude pour «charmer» les nombreuses ménagères et les touristes qui ont pris d'assaut hier l'avenue de la Gare et ses abords. Sans doute en raison du coût excessif de la tranche. Ces visiteurs ont par contre apprécié les diverses animations prévues par la commission du marché. Ainsi, les productions musicales de Mary, de Pierrot la Rose, du joueur de cornemuse puis, en fin d'après-midi, de l'ensemble. Les Syn'cops ont contribué à bien animer ce marché de l'abricot. Un abricot qui, faute d'avoir été le vrai souverain de la fête, en aura été un bon roiprétexte. Dommage...

## Fontaine couverte au Bourg

# e passé au goût du jour

MARTIGNY (pag). - Hier instruments indispensables à la vie d'un village, qui servaient aussi bien à abreuver le bétail qu'à laver son linge sale en public, les fontaines ont perdu tout ou partie de leurs fonctions. Restent leur charme et les souvenirs qu'elles évoquent. Deux éléments qui n'ont pas laissé insensible la commune de Martigny. Celle-ci a en effet décidé de redonner au bassin du sommet du Bourg son lustre d'autrefois. Dotée d'un toit de bois, équipée d'une table de renseignements, elle servira dorénavant de vitrine touristique à la cité octodurienne.

## Couler des jours heureux

La rue des Fontaines portait bien son nom. Il y a une trentaine d'années, cette voie pavée de Martigny-Bourg était parsemée de huit bassins-lavoirs. Des fontaines qui ont toutes été déplacées, reléguées aux oubliettes. A l'exception

d'une, celle qui repose fièrement en bordure de l'axe du Grand-Saint-Bernard, à la hauteur de l'ancienne chapelle Saint-Michel.

Désireuse de redonner à ce monument son cachet d'antan, la commune de Martigny a décidé de lui redonner un toit de bois. Cette opération arrive aujourd'hui à terme. La vétuste fontaine pourra donc désormais couler des jours heureux à l'abri d'un toit de mélèze qui devra encore être peint. Ce faîte - construit à la mode ancienne avec plusieurs appuis et une couverture en ardoise - ne sera pas la seule amélioration apportée à cette petite place. La commune va aussi y installer deux bancs de pierre et un panneau in-dicateur. Une sorte de table d'orientation touristique qui devrait permettre aux étrangers de ne plus confondre l'axe du Grand- Saint-Bernard et la petite rue des Fontaines. Trop souvent, des automobilistes mal renseignés viennent en effet se perdre dans cette petite rue pavée, alors qu'ils désiraient simplement poursuivre

voyage ou alors passer un moment de détente dans le quartier du Bourg. Et voilà une fontaine qui se découvre une nouvelle vocation.



Un toit de bois pour cette fontaine bordillone qui servira désormais de vitrine touristique à l'entrée de Martigny.

## Nouveau dépliant de la Fondation Gianadda

## ne carte de visite de rêve

Pierre-Gianadda vient de se donner un nouveau dépliant publicitaire à la mesure de son aura. Tirée à 400 000 exemplaires, cette brochure est en effet un modèle du genre. Richement illustré, rédigé avec précision et simplicité, ce fascicule devrait contribuer un peu plus à asseoir la renommée internationale de l'espace culturel octodurien.

## Visite illustrée

En une douzaine de pages, ce dépliant ne fait pas que présenter les particularités et qualités de la fondation. M. Léonard Gianadda a aussi voulu que le lecteur découvre, grâce à cette brochure, les attraits de Martigny. Sitôt la page de

MARTIGNY (pag). – Centre culturel admiré et envié, la Fondation garde tournée, un descriptif clair ques petites merveilles de fabrication suisse. la Romaine, «capitale artistique du

> Commence ensuite la visite proprement dite de la fondation, au travers d'un texte succinct et de superbes photos signées Preisig et Imsand. Premier élément de l'espace culturel de la rue du Forum à être décrit dans ce dépliant, le musée archéologique romain avec naturellement la tête de taureau, mais aussi l'Appolon et la réplique de la Vénus de Cnide de Praxitèle.

Cette brochure offre ensuite un avant-goût de ce qui attend un vi-siteur du musée de l'automobile, là où se côtoient Rolls Royce, Mercedes, la Delaunay-Belleville du tsar Nicolas II de Russie ou quel-

Mais la grande nouveauté, qui a motivé la publication de ce remarquable dépliant, c'est naturellement le parc des sculptures. Com-ment rester insensible à la découverte des illustrations des œuvres de Moore, de Rodin ou de Miró. Là encore, la qualité remarquable des photos restitue parfaitement la beauté d'un parc qui a encore ajouté à l'attractivité de la fonda-

La visite du grande espace culturel octodurien – par brochure in-terposée – prend fin avec la liste non exhaustive des concerts et expositions qu'a déjà accueillis la fondation. La publication des affiches des expositions consacrées à Goya, à Klee, Toulouse-Lautrec et Alberto Giacometti, comme le rappel de la venue en Octodure de Barbara Hendricks, du Beaux-Arts Trio, de Teresa Berganza, du Royal Philharmonic Orchestra ou d'Isaac Stern servent de conclusion à un dépliant remarquable de clarté, appelé à devenir une for-midable carte de visite de la Fondation Gianadda.

## **Chemin-Dessus** en joie

CHEMIN. - Cette fin de semaine sera synonyme de min. Comme le veut la coutume, ceux-ci vont en effet célébrer, en ce début août, leur sainte patronne, Notre-Dame des Neiges. Samedi et dimanche prochains, am-biance assurée sur les hauts de Martigny. Les festivités n'attend-

ront pas dimanche et la pa-tronale proprement dite pour démarrer. Samedi soir déjà, les habitués de Chemin et leurs hôtes sont invités à rejoindre la cantine pour venir danser sur les accords distillés par l'orchestre Duo 87.

Mais c'est bien sûr dimanche que la fête connaîtra ses temps forts. Dès 10 heures, une grand-messe animée par le chœur mixte La Farandole de Vollèges réunira les fidèles sur la place de fête. Suivront ensuite le concert-apéritif et le repas. Enfin, dès 14 heures, fête continuera de plus belle avec un bal champêtre.

## **PLV**, section Bagnes

## Comité constitué

Après l'assemblée du Parti libéral valaisan (PLV) qui s'est tenue récemment à Sion, la section bagnarde du PLV s'est réunie et a constitué son comité. Celui-ci est ainsi composé: Philippe Blanc (président), Hermann Jullier (vice-président), Claude Roux (caissier), Bernard Liechti (secrétaire), Jean-Marc Meichtry (membre). Les délégués au comité cantonal sont MM. Gilbert Bircher et Claude Roux. Par ailleurs, le PLV, section bagnarde, avise ses amis qu'une sortie informative et récréative sera or-



Le nouveau dépliant publicitaire de la Fondation Gianadda: une parfaite réussite grâce à des photos de qualité.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Nous sommes une entreprise centenaire et dynamique, active dans la construction métallique et mécanique à Monthey dans le Chablais valaisan.

Nous désirons engager un

## *ELECTRICIEN/* MÉCANICIEN

Ce collaborateur électricien/ mécanicien CFC devra avoir au moins 5 ans de pratique dans la profession et posséder de bonnes notions en électronique.

Il devra, sous l'autorité d'un ingénieur chef de département, participer au développement de prototypes. Nous demandons un professionnel à l'esprit ouvert et flexible ayant le goût de l'innovation. Nous offrons une bonne rémunération, en rapport avec les exigences du poste, à un candidat dynamique parlant français et



Adressez votre offre manuscrite avec photo à notre chef du per-sonnel, M. Monnay, téléphone in-

GIOVANOLA FRÈRES S.A. Constructions métalliques et mécaniques Chaudronnerie 1870 Monthey/VS Téléphone 025 / 70 81 11

Marchand de matériaux de construction de la place de Sion cher-che pour la facturation

## employée de commerce

connaissance de l'informatique

Entrée immédiate ou à convenir. Faire offre sous chiffre G 36-080878, Publicitas, 1951 Sion.

> Le beau temps est là! Votre hobby:

## jardinier

certains travaillent la terre et d'autres aiment la nature. Alors vous êtes les

## aides

que nous cherchons! Excellents salaires. Tél. (026) 22 98 28.

036-542919

## Jeune maître menuisier

expérimenté, cherche poste à responsabilités en Valais central

Ecrire sous chiffre C 36-301584, Publicitas, 1951 Sion.

036-301584

## Cherche personne de confiance

pour la responsabilité d'un enfant et travaux ménagers. Nourrie et logement à disposition. Poste et salaire intéressants

Ecrire sous chiffre Y 36-543105, Publicitas, 1951 Sion.

036-543105

Cherchons

## jardinier

pour l'entretien d'une propriété au bord du lac, près Genève – entre 35-50 ans

parlant français
 grande expérience

permis de conduire, permis de travail. Gardien de la propriété, beau logement à disposition, indépendant. Bon salaire, références exigées. Tél. (022) 733 22 17

18-045586

Cherchons pour Montana-Crans

## contremaître chef d'équipe

Permis valable. Place à l'année.

Ecrire sous chiffre Y 36-079333, Publicitas, 1951 Sion.

036-079333

### La Fondation valaisanne en faveur des handicapés mentaux

cherche à engager pour son Ecole La Bruyère à Sion, année scolaire 1989-1990

## psychomotricien(ne) deux enseignants(es)

spécialisés(ées) temps complet ou à mi-temps. éventuellement enseignants ou enseignantes secteur primaire.

Adresser offres écrites à la direction de l'Ecole LA BRUYERE, rte du Manège 41, 1950 Sion, pour le lundi 14 août 1989.

036-080877

## Café-restaurant à Sion

cherche

## sommelière

connaissant les 2 services. Tout de suite ou à convenir. Sans permis s'abstenir. Fermé le dimanche.

Tél. (027) 58 35 74.

036-080923

Pour les prochaines vendanges, plu-

## contrôleurs officiels de vendange

restent à repourvoir. Toute inscription doit être faite au plus

Laboratoire camonal Pré d'Amédée 2, 1950 Sion Tél. (027) 21 66 22 ou 21 66 24. 036-543122 Laboratoire cantonal

Buvette de la patinoire à Monthey, cherche à partir du 21 août 1989

## une sommelière

sans permis s'abstenir.

Tél. (025) 71 12 70 ou 71 25 33 heures des repas.

036-839067

## **Commune de Monthey MISE AU CONCOURS**

La commission de l'instruction publique de Monthey met au con-cours pour l'année scolaire 1989-

## un poste d'enseignant

à temps partiel au cycle d'orientation

Branches: français, mathématique,

Les offres de service avec curriculum vitae et copies des titres seront adressées à M. Jean-Marc Tornare président de la commission de l'instruction publique, rue de la Tour 3, 1870 Monthey, jusqu'au 19 août 1989.

036-542936

Bar - Sion engage

## jeune personne

pour buffet et service.

Fermé soir et dimanche.

Tél. (027) 23 25 33 dès 13 heures. 036-839066

> Boulangerie-Pâtisserie **Alcide Epiney** cherche

> > boulanger

Possibilité de logement.

Entrée à convenir.

Alcide Epiney, case postale 9, 3961

036-079717

Importante société d'agencement de cuisines cherche

### carreleurs qualifiés + aides débrouillards

Avantages sociaux assurés. Suisses ou permis valables. Tél. (027) 23 49 23.

036-542914

Nous engageons

## chauffeur camion

pour réception et expédition de fruits et légumes. Entrée immédiate.

Tél. (026) 46 16 13.

036-080888

Cherche pour entrée immédiate

## chauffeur poids lourds

pas sérieux s'abstenir. Faire offre à: Moren Frères, 1963 Vétroz. Sima. ENGINEERING S.A.

Travail temporaire et stable

1 menuisier 1 monteur électricien

2 serruriers 1 plåtrier 2 maçons

Personnes qualifiées

Suisses ou avec permis B ou C



Rue du Bourg 49 3960 Sierre Tél. (027) 55 52 87



Sion: rue des Mayennets 5 Tél.027/22 05 95 Monthey: rue du Midi 2 Tél.025/71 22 12

Dessinateurs(trices) bâtiment Peintres + aides **Peintres auto Tôliers-carrossiers** Mécaniciens auto + machines agricoles **Mécaniciens précision** Monteurs en chauffage Electriciens + aides

MANPOWER

ENSEMBLE POUR ENTREPRENDRE

Urgent! Cherche

Centre commercial Magro, Uvrier, cherche

## vendeuse

pour le rayon électroménager, lustrerie et articles boutique.
Nous demandons personne sachant faire preuve d'initiative, de bonne présentation et aimant le contact avec la clientèle.

Entrée à convenir. Prendre contact par téléphone au (027) 33 11 61, service du personnel, le matin de 9 à 11 heures.

36-543202

cuisines professionnelles

Centre commercial Magro, Uvrier

## un magasinier

avec permis de conduire pour travaux de manutention, contrôle des stocks, préparation des marchandises pour succursales et clientèle et petites livrai-

Entrée à convenir. Faire offre manuscrite à: Restorex, 1958 Uvrier-Sion.

Dancing Cabaret Le Galion, Sion

## serveurs

tout de suite ou date à convenir.

Faire offres avec photo case postale 422, 1950 Sion.

036-839064

## **AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

Promotion - Achat - Vente-Devenez propriétaire pour le prix d'une location

## d'une villa-chalet neuve à **Vens à 10 min de Martigny**

avec 140 m² de surface habitable, balcon, 1000 m² de terrain, possibilité de construire un garage.

Accessible toute l'année, vue imprenable et endroit calme.

Prix de vente: Fr. 330 000.—
Fonds propres: Fr. 35 000.—
Solde: Fr. 1200.—



Rue des Etangs 16-18 Tél. (026) 22 88 88 1920 MARTIGNY 1

A louer à Saxon

## grand appartement de 4½ pièces

2 salles d'eau, balcon, cave. Libre dès

Tél. (025) 71 29 10.

## téléphoniste

acceptée, pour acquisition, une à deux heures par

036-301576

### VEHICULES AUTOMOBILES Jeep Cherokee Limited

3000 km, options supplémentaires, valeur Fr. 63 500.-, cédée à Fr. 48 000.-, en leasing dès Fr. 839.– par mois.

Philatec Leasing & Financements S.A. Tél. (038) 423 145. 423 195 18-314630

1988, 45 000 km, blanche, prix à discuter, en leasing ou au comptant.

Financements S.A. Tél. (038) **423 145.** 

18-314629

c'est s'informer

A louer

## studio neuf Fr. 650.-

(026) 22 63 21. 036-543021 A vendre à Savièse

Tél. (027) 41 56 36.

## Tél. (025) 25 36 25. A vendre en Valais

pour chalets ou villas à Savièse, Arbaz, Ayent

## plusieurs appartements

Renseignements et Tél. (027) 25 14 70.

## **AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

Salins

terrain 1700 m², arborisé, indice 0,3. Fr. 140 000.-.

## Vaas-**Flanthey**

appartement 5 plèces, confort, avec petit jardin et garage. Fr. 347 000.-.

## Inden (VS)

attique 118 m² meublé. Fr. 335 000.-.

### Montana-Vermala 2 pièces, 2e étage,

plein sud. Fr. 145 000.-. Chermignon

terrain 3000 m<sup>2</sup>. Fr. 138.— le m<sup>2</sup>. Tél. (027) 58 28 74.

036-110977

Urgent Cherche à louer à Sion pour tout de suite ou à convenir

## studio

Tél. (027) 43 38 84.

036-110987

## appartement ou chalet

Cherche à louer

pour saison d'hiver

pour 6 personnes dans station de ski.

heures des repas. 17-304295

## chalet simple

Tél. (021) 947 51 90.

en pierre

Tél. (0033) 85 72 97 10.

## A 2 heures ferme

bois, avec 7500 m<sup>2</sup> Fr. 100 000.-, 90 % de crédit, et toutes rmettes, propriétés

**Fully** 

## vigne 450 m<sup>2</sup>

bon sondage.

Achète

## villa

ou éventuellement pour **villa-chaiet** Rive droite. Maximum Fr. 100.-

Ecrire sous chiffre C 36-301559, Publicitas, 1951 Sion.

Miex sur Vouvry (VS).

036-839041

A louer à Sion

## bureaux

surface utile env. 115 m2. Situation tranquille, mais très cen-

Tél. (037) 227 223, heures de

17-676723

A louer à Sion à la Planta (bâtiment bleu), avenue de la Gare 35.

## 86 m<sup>2</sup> avec vitrines.

reau ou autre.

Tél. (027) 21 53 74, heures de bureau.

Tél. (037) 28 13 84,

## Cherche à louer

du 12.8 au 2.9.1989.

22-120-180

22-303324

A 2 heures fermette

avec 2500 m<sup>2</sup>, Fr. 50 000.-, 90 % de crédit.

de Bresse typique, l'orée d'un

Tél. (0033) 85 72 97 10.

22-303323

charges + places de parc comprises. Renseignements +

avec récolte, bordure de route,

036-080812

## terrain pour

A vendre

## belle maison

très bon état. 2 appartements de 4 pces + 1 studio, cave, garage, grenier aménageable, places de parc, 1400 m² de terrain, soleil, vue imprenable. Possibilité de faire encore une cons-

truction. Prix Fr. 560 000. - en bloc à discuter. Financement assuré. Affaire très inté-

Prenez la peine de vous renseignez au Tél. (025) 81 13 58 ou donner votre adresse à: case postale 102, 1896

trale. Prix modéré.

Conviendrait par exemple pour bureau technique.

surface commerciale

Conviendrait également pour bu-

036-543196

## A louer à Monthey local commercial

211 m² dont 111 m² en sous-sol avec

accès direct. Fr. 3064.-/mens. y compris charges Pour visiter: (021) 28 32 38.

## dans quartier résidentiel 2 immeubles en

Sierre (VS)

construction

A vendre clés en mains dont l'un de 8 et l'autre de 15 appartements de 3 et 4 pièces, 22 places de parc intérieures, finitions de qualité. Prix global: Fr. 7 560 000.-.

Ecrire sous chiffre 89-20, ASSA, case postale 240, 1820 Montreux.

## A louer, plein centre de Verbier, Aux Galeries du Parc

spacieux local commercial d'environ 80 m² avec vitrine, con-

Accès par les 2 routes. Parking à proximité immédiate. Prix à discu-Tél. (026) 31 24 74 ou 36 10 73, privé.

### A Sion, avenue du Midi, au cœur de la ville, il nous reste

4 appartements

de 3½ pièces avec véranda-jardin d'hiver, séjour plein sud, cuisine avec machine à laver la vaisselle, 2 chambres à coucher, un bain/W.-C., une douche/W.-C., soit, près de 100 m² aménagés avec goût. Prise de possession:

dès septembre 1989. Location: Fr. 1170.-+ char-

bernard roduit

PRE-FLEURI 9 - CH-1950 SION TEL.027/22 34 64-22 90 02

gerand LICENCIE SC. ECON. ET SOCIALES

viendrait pour boutique, magasin,

036-080905

036-838863

chambre indépendante dès le 1er octobre. Région Mollens, Nayes ou Miège, Veyras, Sierre.

en duplex à Monteiller, Savièse.

036-839006

Tél. (027) 36 22 92.

**Renault 21 Nevada GTS** break

Philatec Leasing &

Lire les annonces

## fumeur, tranquille, cherche studio ou

terrains à bâtir

036-301560

036-301559

Possibilité de louer une place de parc.



### **OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



Pour l'ouverture d'une nouvelle succursale située dans le Centre Waro à Sion, dont l'ouverture est prévue en automne 1989, nous cherchons les col-

## bouchers de plot vendeuse en charcuterie, expérimentée

Vous trouverez chez nous des emplois stables, une organisation bien structurée, des salaires corres-pondant à vos capacités et tous les avantages sociaux d'une grande entreprise moderne et

Veuillez faire vos offres ou téléphoner à:

SUTTER VIANDES S.A., 1844 Villeneuve Ø (021) 960 16 26 (Demander M. Fink)



## PHARMACIE LAUBER

1920 MARTIGNY Avenue de la Gare 7

cherche, pour date à convenir

## aide en pharmacie

diplômée

aimant travail varié et responsabilités.

Faire offres à Joseph Lauber, pharmacien, avenue de la Gare 7, 1920 Martigny. Tél. (026) 22 42 42.

## MIGROS \* UALAIS

cherche, pour compléter l'effectif du personnel de sa succursale du centre commercial Métropole à

## pâtissier-confiseur

capable de prendre des responsabilités

Date d'entrée: septembre ou à convenir.

Salaire et prestations sociales propres à une grande entreprise. Semaine de travail de 41 heures. Intéressement financier à la marche des affaires sous la forme de la M-Participation. 5 semaines de vacan-

Les candidats sont invités à prendre contact directement par téléphone avec la direction du magasin de Sion, Métropole, (027) 22 03 83, ou à adresser les offres par écrit à la

36-543139

Société coopérative Migros Valais Tél. (026) 22 35 21 1920 Martigny



Afin de repourvoir un poste devenant vacant, la commune de Sierre cherche un

## employe de commerce

pour le service du cadastre, de l'agriculture-viticulture et de la gérance des immeubles.

Conditions d'engagement: – être âgé de 25 à 30 ans

école de commerce, CFC ou formation jugée équivalente

expérience pratique

bonnes connaissances en informatique langue maternelle française, connaissance de l'allemand

bonne culture générale

domicile sur territoire de la commune de Sierre.

**Aptitudes:** 

- facilités de contact avec le public

désireux de se perfectionner aussi bien sur le plan administratif que technique disponibilité

- capacité de travailler de facon indépendante.

Conditions de traitement:

selon statut du personnel de la commune de

Entrée en fonctions: 1er septembre 1989 ou à con-

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du chef du service du cadastre, de l'agriculture-viticulture et de la gérance des immeubles (Hôtel de Ville, tél. 027/57 11 71).

Les offres manuscrites, avec curriculum vitae détaillé, photographie récente, diplômes, certificats, doivent être adressées à M. Serge Sierro, président, place de l'Hôtel-de-Ville, 3960 Sierre, jusqu'au 18 août 1989, avec la mention «Employé au service du cadastre et de la gérance des immeubles».

Sierre, le 2 août 1989.

Si vous êtes

## électricien

câbleur-monteur-dessinateur-mécanicien

et vous avez de l'intérêt pour : la schématique, la construction, la programmation d'automates.

Nous vous offrons une place dans notre bureau d'ingénieurs à Martigny.

**ALRO Engineering S.A.** 

Case postale 52, 1920 Martigny

Contact: M. Jacquérioz Tél. (026) 22 83 61

036-080765

## Mise au concours

Le Centre médico-social subrégional de Sion et environs cherche

## 1 infirmier(ère)

## en santé publique ou en soins généraux

à temps complet.

Conditions:

- diplôme en santé publique ou en soins généraux; formation en cours d'emploi à suivre selon conditions établies par la commune de Sion; expérience du genre de travail souhaitée;
- nationalité: Suisse.

**Traitement:** 

selon l'échelle des salaires de la Municipalité de Sion.

Cahier des charges:

peut être consulté auprès du chef du personnel, Hôtel de Ville téléphone (027) 24 11 21 ou au Centre médico-social subrégional de Sion, avenue de la Gare 21 (téléphone (027) 24 14 11) qui donneront tous les autres renseignements uti-

Entrée en fonctions:

tout de suite ou à convenir.

Les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae, photo, copies de certificats, doivent être adressées au secrétariat municipal, Hôtel de Ville, Grand-Pont, 1950 -Sion, jusqu'au 31 août 1989.

L'Administration communale

Sion, le 21 juillet 1989.

036-542623

### **Association pour le traitement** des ordures du Valais central

Mise au concours

Pour notre usine d'Uvrier, nous cherchons

## un employé d'exploitation

Nous désirons trouver un candidat:

- apte à travailler indépendamment au sein d'un petit groupe de travail;

prêt à travailler en deux équipes et occasionnellement le dimanche.

Tâches à assumer:

- triage des encombrants; - triage du verre;

- entretien des terrains autour de l'usine.

Entrée en service:

- le 1er septembre 1989 ou à convenir;

et pour compléter notre équipe d'entretien

## un mécanicien

(mécanique générale)

à qui nous confierons l'entretien mécanique de nos installations pour le traitement des ordures.

- titulaire d'un certificat fédéral de capacité;

- disponibilité à suivre un horaire de travail par

apte à travailler indépendamment.

- introduction et formation complète dans le nou-

veau domaine de travail; - bonnes conditions d'engagement et prestations

Entrée en service:

le 1er octobre ou à une date à convenir. Les personnes intéressées à une de ces deux places sont priées d'adresser leurs offres manuscrites avec curriculum vitae jusqu'au 11 août 1989 à l'Association pour le traitement des ordures du Valais central, 1958 Uvrier.

036-542807

## Café Bischoff, Sion **Concours de pétanque**

en doublette

Samedi 5 août 1989 dès 13 h 30

Organisé par la Chandolinoise.

036-080872

## Cours de dessin à Sion Pour adultes et enfants.

Différentes techniques. Pratique de la méthode **EDWARDS** Pour plus de renseignements contactez:

Yves Tauvel, tél. (027) 23 41 29 entre 12 et 13 h et 19 et 20 heures.

On cherche à Montana

## boulanger

Entrée tout de suite ou à convenir

**Boulangerie-Pâtisserie Taillens** 3962 Montana Tél. (027) 41 73 61.

036-080902 Cherche

coiffeuse

## aidecoiffeuse

Tél. (021) 921 09 43, le soir ou 922 81 97,

036-080871

Cherche

## jeune fille

s'occuper du ménage et parfois des enfants.

Tél. (027) 27 25 47.

036-080904

## Jeune **Portugais**

avec permis valable, cherche

travail

dans l'hôtellerie Région Sion.

Tél. (026) 22 29 35. 036-301579

### Suissesse dans la trentaine

Jeune

responsabilités

dans l'hôtellerie. Tél. (027) 88 21 65.

036-301566 Cherchons

menuisier

ébéniste CFC

du 7 au 17 août. Tél. (026) 22 82 02. 036-543204

Cherche pour

## personne de confiance

enfant de 2 ans et pratiquer divers travaux de ménage 5 jours par semaine Logée ou non. Age indifférent.

Tél. (027) 55 44 89, le soir.

Café-Restaurant

Valésia cherche

## sommelière

Entrée immédiate.

Tél. (027) 86 25 44.

036-080890 On cherche

## sommelière

remplacements de 3 Entrée tout de suite

Tél. (027) 31 28 68. 036-080906

ou à convenir.

Auberge-Café du Goubing, Sierre

sommelière

cherche

ou à convenir. Tél. (027) 55 11 18.

entrée tout de suite

036-543173 Cherche

sommelier(ère)

connaissant les 2 services. Sans permis s'abstenir. Fermé dimanche et

Restaurant e Central, Massongex Tél. (025) 71 36 24. 036-080643

SENSATIONNEL

## PALMA DE MAJORQUE

13 au 27 août, 2 semaines

Profitez des dernières places...

avec piscine

dès Fr. 830.- par personne

## STUDIO(S) -

2-4 personnes

demi-pension

Inclus: autocar Valais - Genève - vol direct pour Palma - location voiture - logement.

Autres dates disponibles: tous les dimanches dès le 20 août.

Renseignements et inscriptions



SEROC S.A., équipement routier

## monteurs en glissières de sécurité

Les candidats, de nationalité suisse ou porteurs d'un permis de travail, présenteront leurs offres à:

Vous n'avez pas reçu votre journal! Veuillez appeler le (027) 23 57 57

POUR STATION D'ESSENCE ET SERVICE DE DÉPANNAGE ACCIDENT

Eventuellement appartement à disposition. Région Chablais vaudois.

Faire offres, avec curriculum vitae, à: FIDUCIAIRE JEAN RIGOLET Rue du Coppet 1 - 1870 MONTHEY.

Glückspilz!

## Lieben Sie die Vielseitigkeit?

22-244-14

tenden Dienstleistungsbetrieb, suchen wir eine kaufm.

Verfügen Sie über eine kaufmännische Ausbildung und einige Jahre Berufserfahrung? Sind Sie deutscher Muttersprache?

Besitzen Sie Französischkennt-

Johann Tscherrig gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. Rufen Sie uns

Nous engagerons prochainement, à Sion

## à qui nous confierons des travaux de secrétariat,

ainsi que des remplacements à la réception et à la centrale téléphonique.

allemand. Prière d'adresser vos offres écrites avec curriculum

036-301541

VILLAIS

4-8 personnes

APPARTEMENT(S)

dès Fr. 740.- par personne

dès Fr. 1290.- par personne



cherche, pour entrée immédiate ou à convenir,

avec bonnes connaissances en construction métal-

SEROC S.A., 1852 Roche Tél. (021) 960 22 51

## Cherchons

Für unseren Kunden, einen bedeunicht so schnell

**Angestellte** 

Dann sind Sie die ideale Person für diese abwechslungsreiche Posi-

nisse und Verkaufserfahrung?

Adia Interim S.A. Bahnhofstrasse 6 3900 Brig (028) 24 24 21 Johann Tscherrig

une employée de bureau

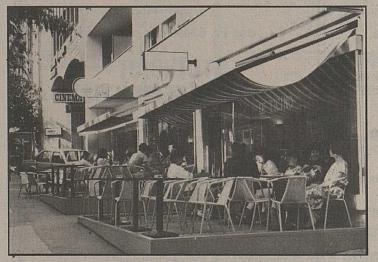
Il s'agit donc d'un poste aux activités très variées, convenant à une personne ayant quelques années d'expérience, aimant les contacts avec le public, capable de répondre au téléphone en français et en

vitae, copies de certificats et mention des presta-tions de salaire sous chiffre U 36-080840, Publici-

## Parcs de restaurants à Sion

# Ils paient pour nous

La région de Sion recense entre 150 et 160 restaurants. Tous sont légalement tenus de créer des places de parc. Théoriquement, le calcul se présente ainsi: une place pour quatre couverts. Une réglementation qui a suscité et suscite toujours la controverse dans les milieux concernés. Un voyage dans de complexes méandres juridiques.



Pas de souci pour cet établissement qui a obtenu une patente avant la parution de la loi de 1976.

SION (scop). - Conformément à la loi du 26 mars 1976 (art. 15) sur les établissements publics, l'hébergement touristique et le commerce de boissons alcooliques, ainsi qu'à son rè-glement d'exécution du 1er juin 1977 (art. 79 et 80), le Conseil communal de Sion a édicté un règlement communal d'appli-cation en date du 22 juin 1978.

## Indemnité unique

Celui-ci établit que les cafésrestaurants ouverts après l'en-trée en vigueur de la loi doivent disposer d'une place de parc pour quatre places assises, soit une place pour 20 m<sup>2</sup> environ. Si les circonstances locales ne permettent pas la création du nombre de places suffisant, le tenancier doit verser pour chaque place une indemnité unique représentant 10% des charges foncières, indemnité qui doit correspondre à une participation équitable aux frais de création du nombre de places exigé (art. 5).

Quant aux établissements publics existant avant l'entrée en vigueur de la loi et ne disposant pas de la moitié du nombre de places exigé, soit une place pour huit couverts, le tenancier doit verser une taxe annuelle correspondant à 1,5% de la charge foncière (art. 6).

### «Sans base légale»

Suite à cette dernière décision, une quarantaine de cafetiersrestaurateurs de la place de Sion adressèrent le 28 février 1983 leurs recours au Tribunal administratif cantonal. Dé-

fendu par maître Ballet, les opposants soutiennent que l'article 6 du règlement communal est dépourvu de base légale. En effet, il reposait sur les articles 79 et 80 du règlement d'exécution, que le Conseil d'Etat, outrepassant ses fonctions, aurait arrêté sans y être habilité, puisque la loi déléguait cette tâche à la commune. Illégal encore puisque ce règlement n'est pas entièrement conforme à la loi qu'il doit faire appliquer. Une violation de droit qui aboutit alors à l'annulation des décisions prises, mais pas à celle des dispositions légales criti-quées, c'est-à-dire le texte lui-

### Situation actuelle

Si à ce jour les établissements ouverts avant 1977 ne sont plus soumis à l'émolument annuel, les plus récents, eux, ne sont pas épargnés. A l'octroi de chaque patente accordée à de nouveaux restaurants le problème est soulevé. Si le tenancier ne possède pas d'aires de parcage mais qu'il a la possibilité d'en créer, il est dans l'obligation de le faire. Dans le cas contraire, l'affaire sera étudiée par le Conseil communal, qui décidera de la somme à verser.
Celle-ci peut aller de 800 à 2500 francs par place de par suivant la zone d'établissement du commerce. commerce. Imaginons donc l'ouverture d'un café pouvant accueillir 100 personnes, situé au centre de la ville, là où les charges foncières sont parmi les plus coûteuses et les possi-bilités de parcage quasiment nulles. Le patron devra donc

sées: visite de la vieille ville, de l'école d'agriculture de Châ-

teauneuf, de la rédaction du «Nou-

velliste» et d'imprimeries. Ils se

sont également prêtés à des activités telles que la cueillette de

framboises, la vente d'articles dans

certaines boutiques. Les ateliers

qui ont suscité le plus grand inté-

rêt touchaient des champs très di-

vers: piscine (vente de glaces et aide aux gardiens), PTT, et bien

sûr, visites de caves et de vi-

payer 25 x 2000 francs (par exemple), soit 50 000 francs.

Des cas très proches de celuici existent réellement!

Cet argent, versé sur le compte du centre d'activité des places de parc, est utilisé, comme l'exige le règlement, à l'entretien et à l'amortissement de parkings déjà existants, comme celui de la Planta, ou à la création de nouveaux projets comme celui du parking du

### Injustice?

Vu l'importance des montants versés depuis quelques années, nous sommes en droit de nous interroger sur l'équité de ce règlement. En effet, si les surfaces destinées à la vente, les grands magasins et autres commerces sont eux aussi sous le coup d'une telle loi, l'exigence, elle, est d'une place de parc pour 50 m<sup>2</sup>.

De plus, la contribution ré-clamée ne revêt pas le caractère d'une taxe à proprement parler, puisque qui dit paiement d'une taxe, dit offre d'une contrepar-tie de la part du créancier. Or celle-ci n'existe pas. Suite aux frais engagés par cette obligation, les tenanciers ne se voient même pas attribuer quelques places réservées au nom de leur établissement. Notons toutefois que le responsable de la société des cafetiers, section Sion et environs, M. Udry, a refusé de s'exprimer sur ce sujet en raison de son manque d'information. Quant aux autres restaurateurs interrogés, ils ont, eux aussi, préféré s'abstenir.

Les enseignants zurichois dressent

un bilan mitigé de leur stage: «Il y a des bons côtés, et des moins bons. Notre connaissance passive de la langue s'est améliorée. En ce

qui concerne l'expression orale...»

Le plus enrichissant de l'histoire

semble résider dans la découverte

du Valais et de ses habitants. «De

retour chez nous, disent-ils, nous pourrons échanger nos im-pressions avec nos collègues qui

ont séjourné dans d'autres cantons

Fête à Nax: le jour J

## **Etape cruciale** du demi-siècle

Voitures, hélicoptères, vélos, fanfares, carillons. cantines et caves. La «Féta dè Massérâs» n'a oublié aucun des ingrédients nécessaires à la liesse. Une agape villageoise qui se dynamise encore par le cinquantième anniversaire de la Société de développement de Nax.

NAX (joc). - Aujourd'hui, dès 20 heures, le 50e anniversaire de la Société de développe-ment de Nax (SDN) bat son plein. Jusqu'au 6 août aux au-rores, elle déroule un tapis de réjouissances variées. Les organisateurs comptent sur cette manifestation pour «dicter» un second souffle à la SDN.

C'est le 23 juillet 1939, que le groupement se pose sur des fonts baptismaux. Les débuts n'incitent guère à l'optimisme. La conjoncture guerrière ne déclenche pas trop d'adhésions. «L'escarcelle sonne creux, le comité est pratiquement seul au portillon de départ», écrit Flavien Bruttin. Un sang sédunois et vaudois accroît ces maigres ressources dans les années cinquante et soixante. Dès 1970, la SDN prend son réel essor. Elle électrifie des chalets aux abords de la vieille scie, elle balise des sentiers pédestres, soigne les structures d'accueil. Dans la foulée, la société sort de son isolement et s'associe à des consœurs de la rive droite de la Borgne. Une volonté que ses instigateurs résument aujourd'hui en deux mots: dévoue-ment et disponibilité.

### **Quarante-huit heures** de réjouissances

Vendredi 4 août. – Dès 20 heures: ouverture des caves et cantines. Vente artisanat. Bal.

Samedi 5 août. - De 10 à 15 heures: grande course de voitu-res et démonstrations de vols d'hélicoptères (modèles réduits télécommandés). Ouverture d'une cantine et grillade au Croux et sur la place de course. Vente artisanat.

De 15 à 17 heures: course de vélos. Animation par les Show lapins.

Dès 17 heures: remise des

18 heures: réception des invités et des sociétés. Lâcher de ballons. Concert de carillons. Ouverture des caves.

18 h 45: cortège avec la fanfare de Nax, une fanfare belge, les Show lapins, les Fifres et tambours de Suen.

19 heures: messe au Croux. 20 heures: discours de réception. Vin d'honneur et pro-

22 heures: fête au village.

**Festival Tibor Varga** 

## Le King's Consort à Hérémence

Le King's Consort est l'un des ensembles de musique ancienne les plus connus et les plus enregistrés de Grande-Bretagne. Il jouera dimanche dès 17 heures à l'église paroissiale d'Hérémence. Chant et musique instrumentale baroque sont au programme de cet important rendez-vous.

HÉRÉMENCE (vp). - Les musiciens du King's Consort qui joueront ce dimanche à Hérémence sont: Gillian Fisher (soprano), Gail Hennessy (hautbois), Jane Coe (violoncelle baroque) et Ro-bert King (direction, clavecin et orgue positif).

Les œuvres qui seront interpré-Les œuvres qui seront interpre-tées appartiennent toutes à l'é-poque baroque. L'ensemble jouera trois pièces de Purcell: «Music for a while» pour soprano et continuo Z 583, deux airs pour voix de so-prano et continuo (Z 629 et Z 630) et «The blessed Virgin expectu-lation» pour voix de sporano et continuo Z 196

Georges-Frédéric Haendel aura aussi les honneurs du groupe an-glais avec l'interprétation de la Sonate pour hautbois et continuo No 11 en fa majeur, la cantate «Mi palpita il cor...» pour voix de so-prano et basse continue et enfin «Trois airs allemands» pour voix de soprano, hautbois et continuo (Nos 4-6-8).

Sont encore au programme: la Suite pour hautbois et continuo No 6 en mi mineur de Matthew Locke (1622-1677), le Trio pour hautbois et continuo en la mineur op 37 No 5 de Joseph Bodin de Boismortier (1689-1755) et enfin la Suite No 1 en sol majeur pour vio-loncelle seul BWV 1007 de Jean-Sébastien Bach.

## **Gillian Fisher**

La soprano Gillian Fisher a travaillé avec des ensembles ba-roques célèbres tels que le Mon-teverdi Choir and Orchestra, le Hilliard Ensemble, l'English Con-cert, la Grande Ecurie et la Cham-



La soprano Gillian Fisher.

bre du Roy, l'Amsterdam Baroque Orchestra, l'Academy of Ancient Music et bien sûr The King's Consort. Elle enregistre régulière-ment pour la BBC ou des maisons de disques

de disques.
Directeur du King's Consort,
Robert King a de nombreuses activités comme éditeur, chef, claveciniste et organiste. Il dirige, entre autres, l'Academy of Ancient Music, le City of London Sinfonia et l'Orchestre baroque européen.

Il n'est plus besoin de présenter des compositeurs tels que Purcell, Haendel et Bach, mais disons ce-pendant que Mattew Locke est mort alors que Purcell avait 20 ans. Il fut lui aussi «compositeur privé du roi».

Le compositeur français Bodin de Boismortier mourut à Paris en 1755. Il a publié des traités et composé de nombreuses œuvres ins-

## Vacances: publication d'un aide-mémoire

BERNE (ATS). - La date et la durée des vacances, leur éventuelle réduction et le salaire auquel le travailleur a droit pendant cette période sont souvent l'objet de litiges entre employeur et émployé. Pour leur permettre de les résou-dre au mieux, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail vient de publier un aide-mémoire intitulé «Le droit des tra-

vailleurs aux vacances». Cette publication contient un résumé commenté des prescriptions légales à ce sujet. Elle est disponible en français, en allemand et en italien. Les commandes doivent être adressées par écrit à l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, et être acompagnées de l'adresse sur une

étiquette autocollante.

# A la galère avec le sourire

Aujourd'hui, les douze enseignants zurichois, qui ont séjourné trois semaines durant dans notre contrée pour y améliorer leur connaissance du français, prennent le chemin du départ.

SION (muh). - Le 25 septembre 1988, le peuple zurichois acceptait, par un oui massif, l'introduction du français en classe de 5e pri-

Ainsi, depuis la mi-juillet, 300 enseignants zurichois accomplissent un stage de vingt jours en Suisse romande. Il s'agit là de la première volée d'une série de cinq stages, qui se succéderont de telle sorte que dans six ans les 1500 enseignants du canton auront fait leurs armes dans la langue des

### **Douze Zurichois** en Valais

Ils sont une douzaine à être venus séjourner, de Zurich et de sa banlieue, dans notre canton. Au début de l'opération, l'enthousiasme était très mitigé: ces semaines de stage sont comprises dans leurs cinq semaines de vacances estivales. Francine Lamon, une des trois institutrices valaisannes qui s'occupent de nos hôtes, reconnaît cependant: «Ils jouent bien le jeu.»

## Pas trop de théories

Ce stage a revêtu deux aspects: d'une part l'enseignement et la pratique du français, à l'école du Sacré-Cœur, et d'autre part des ateliers en extérieur, destinés à familiariser les participants à notre

A des cours théoriques se sont substituées des discussions, por-tant essentiellement sur les similitudes et les différences culturelles existant entre nos deux cantons. Nos Zurichois se sont également accordés des intermèdes où l'utile se mariait à l'agréable: chants et jeux. «Nous en apprenons beaucoup plus en jouant au scrabble ou au trivial poursuite» affirment-ils.

Pour plonger ces stagiaires au cœur de notre quotidien, de nom-

L'apprentissage ludique de notre langue.

## Résultats de la tombola

ÉVOLÈNE. – Au lendemain de la Fête cantonale des costumes, le tirage au sort des numéros de tombola, effectué par Me Maurice Chevrier, a désigné les gagnants suivants:

Nº 18483 gagne la voiture Daihatsu

Nº 16239 gagne un voyage l'Oiseau bleu

Nº 26832 gagne une semaine de vacances Nº 32385 gagne une TV couleur

Fête cantonale des costumes

Nº 36336 gagne un four micro-onde Nº 30410 gagne un salmanazar

Nº 14081 gagne un salmanazar Nº 13446 gagne un week-end à Evolène

Nº 12994 gagne une peau de mouton Nº 39161 gagne un barillet Nº 39533 gagne un fromage

Les lots sont à retirer jusqu'au 30 septembre prochain à l'Office

du tourisme d'Evolène.

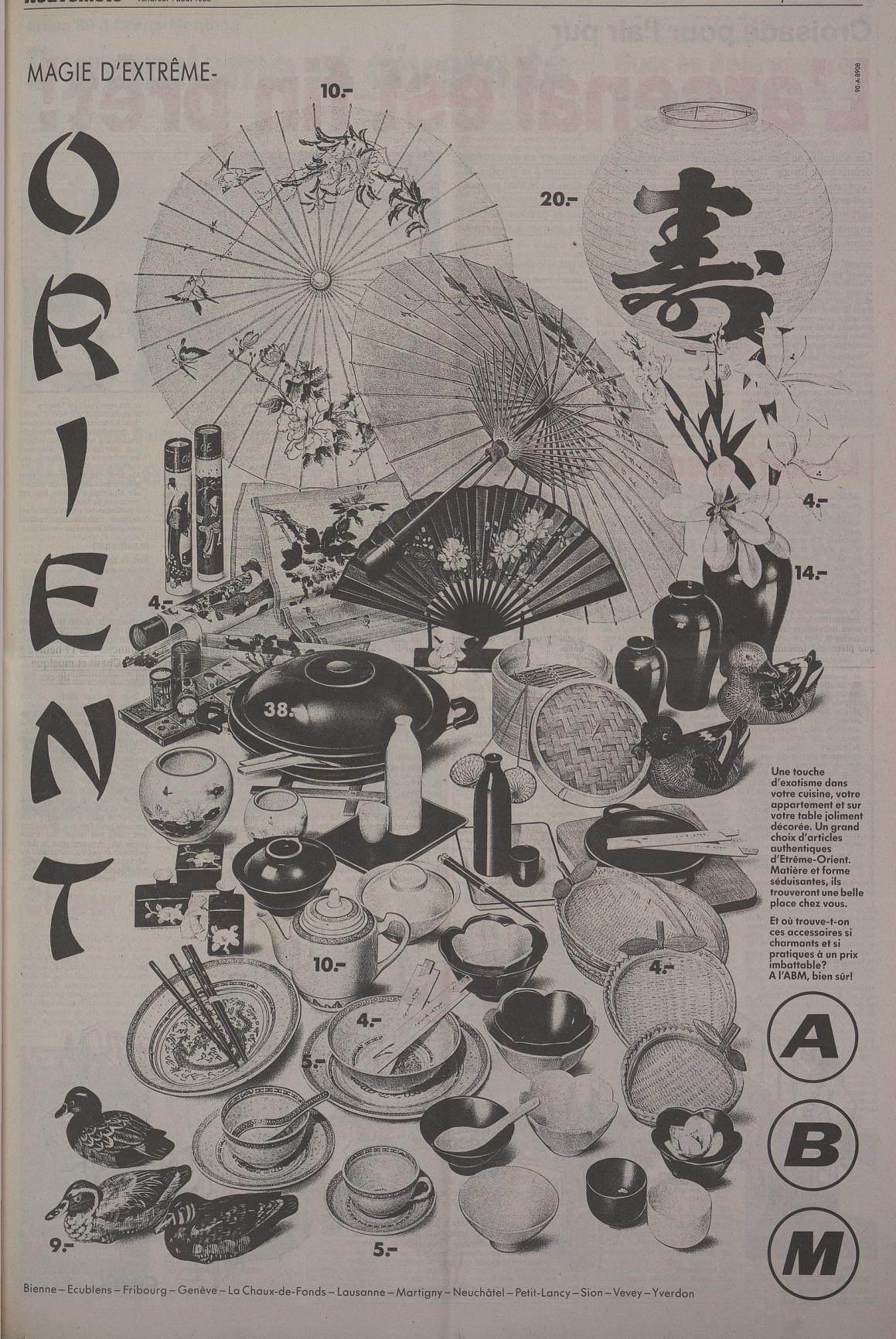
Date limite de cueillette

## Poires précoces de Trévoux

La commission de travail, réunie en conférence téléphonique mercredi 2 août, a fixé la date de fin de cueillette au samedi 5 août.

Un inventaire officiel sera effectué lundi 7 août. Afin de protéger l'avantage à la précocité et l'effort des producteurs qui pratiquent l'éclaircissage et l'entrecueillette, les fruits réceptionnés après le samedi 5 août n'entrent pas dans le calcul des prix définitifs à la production.

Office central fruits et légumes



## Croisade pour l'air pur

# L'arsenal est fin prêt!

Les objectifs de Berne en matière de lutte contre la pollution de l'air sont connus depuis belle lurette. Restait à déterminer les moyens nécessaires à la réussite de l'opération. C'est désormais chose faite... A la rentrée, le Conseil fédéral pourra puiser dans une vaste panoplie de mesures qui vont du contingentement des carburants à l'encouragement massif des transports publics en passant par une augmentation de 30% du prix des combustibles fossiles! Le compte à rebours a commencé, citoyen, prépare ton porte-monnaie...

BERNE. – Février 1985. Dans un climat proche de l'hystérie, les Chambres fédérales tiennent une session spéciale consacrée à la mort des forêts. Elle accouche d'une motion invitant le gouvernement à présenter un programme précisant le niveau auquel la pollution atmosphérique doit être ra-menée pour sauver la sylve.

Septembre 1986. La réponse du Conseil fédéral tombe sous la forme d'un rapport alarmiste s'il en est, élégamment baptisé «stratégie de lutte contre la pollution de l'air.» Les ennemis publics numéro un sont désignés: ils se nomment anhydride sulfureux (SO2), oxydes d'azote (NOx) et hydrocarbures (HC), trois polluants primaires produits par l'industrie, le trafic et les ménages.

### Une gageure!

Printemps et été 1987: le Conseil national puis le Conseil des Etats discutent le rapport et l'approu-vent. Les objectifs à remplir sont désormais fixés: d'ici 1995, il s'agit d'atteindre le niveau de 1950 pour les émissions d'anhydre sulfureux et le niveau de 1960 pour les émissions d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures.

Une gageure, comme le montre

le tableau ci-dessous.

Année Production annuelle

NOx 95300 t 214300 t 339300 t 67200 t 146900 t 54400 t

### **Bonne nouvelle**

Voilà pour la fin. Restait à déterminer les moyens. Le Conseil fédéral a chargé un bureau privé zurichois, Electrowatt Ingénieurs-Conseils S.A., d'étudier les mesures à prendre. Ce dernier a rendu son verdict à la fin juin.



Avec une bonne nouvelle à la clé, sur le front de la lutte anti-SO<sub>2</sub>: l'objectif fixé (54400 ton-nes/an) sera rempli, voire légèrement dépassé, pour autant que la teneur en soufre de l'huile extralégère de chauffage soit abaissée de 0,2 à 0,1%. Parfait.

### Catalogue vertigineux

En revanche, la situation n'est pas aussi rose en ce qui touche les oxydes d'azote et les hydrocarbures. Loin de là!

Electrowatt a passé en revue un volumineux et vertigineux catalo-gue de mesures propres à abaisser les émissions de ces deux polluants. Qu'on en juge...

- Abandon du développement du

réseau des routes nationales.

 Taxe poids lourd proportion-nelle au kilométrage effectué.
 Isolation thermique des bâti-ments, facturation individuelle de la consommation de chauffage et d'eau chaude.

Construction de voies industrielles de raccordement au chemin

Promotion des énergies «pro-

Création d'un réseau de chauffage à distance par les centrales nucléaires existantes.

 Renforcement des dispositions de l'ordonnance sur la protection de l'air (OPair).

### **Maintien des limitations** de vitesse

- Renforcement des normes pour les gaz d'échappement des vé-hicules diesel, des motocycles et des cyclomoteurs.

- Relèvement à 18 ans de l'âge

minimal pour les cyclomotoris-- Maintien des limitations de vi-

tesse 80-120 km/h.

- Développement des transports

publics en agglomération. Utilisation du surplus d'électri-

cité estival pour produire de l'eau chaude.

- Utilisation rationnelle de l'énergie (article constitutionnel sur l'énergie).
- Taxe d'incitation sur les carbu-

rants et les combustibles fossiles (ICHA sur l'énergie).

Réduction de la consommation de combustibles et de carburants fossiles par des incitations d'ordre financier (augmentation du prix d'environ 30%!), encouragement accru du recours à des carburants et des combustibles moins polluants.

Encouragement de l'emploi de véhicules solaires.

### Les marchandises sur le train

- Montant différentiel des taxes et des primes responsabilité civile pour les véhicules à moteur seion le principe «plus on pollue, plus on paie.»

Trafic-marchandises «grande distance» (dès 100 km!) par le

Encouragement du trafic-marchandises combiné.

Amélioration des prestations ferroviaires régionales.

Extension des compétences communales et cantonales concernant le trafic en aggloméra-

Réduction des pertes de carburant par évaporation.

Renforcement des valeurs limite NOx pour les processus de fabrication à haute température dans l'industrie.

Mesures techniques supplémen-taires visant à réduire les émissions des véhicules à moteur.

Encouragement massif de l'utilisation des transports publics.

## **Un contingentement** des combustibles

- Mise en œuvre de mesures de contingentement des carburants

et des combustibles fossiles.

Introduction d'une taxe d'incitation (5 francs) destinée à réduire la consommation de composés organiques volatils (carburants non compris), que contiennent les peintures et les solvants, par exemple.
Mesures d'encouragement pour

réduire les émissions de compo-sés organiques volatils lors des processus de fabrication. Restriction ou interdiction con-

cernant l'emploi de certains composés organiques volatils.

### Insuffisant!

Bref, la palette est vaste. Mais accrochez-vous, le meilleur est à venir... Même si toutes ces mesures devaient quitter le papier pour prendre pied dans la réalité, les cibles NOx et HC ne seraient pas atteintes, avoue Electrowatt! En 1995 en effet, la Suisse produirant encore chaque année 94 700 tonnes d'oxyde d'azote et 160700 tonnes d'hydrocarbures, au lieu des 67 200 et 146900 tonnes respectivement espérées. Le mandat assigné ne seraît rempli, d'après le bureau zurichois, que peu avant l'an 2000.

Bien sûr, ces chiffres sont à prendre avec des pincettes. Elec-trowatt jure qu'ils sont «les plus plausibles», mais les entache d'une puissante marge d'incertitude: plus ou moins 20000 tonnes pour les NOx, plus ou moins 30 000 tonnes pour les hydrocarbures...

Quoi qu'il en soit, sur la base de ces données, le Conseil fédéral pourra, dès la rentrée, se déterminer sur la suite à donner à cette croisade pour l'air pur. Ce qui promet, sans nul doute, des lendemains qui chantent pour le débat politique et des surlendemains qui déchantent pour les portefeuilles helvétiques!

Bernard-Olivier Schneider

## Le surréalisme au pouvoir!

BERNE. – Bien sûr, on ne sait pas encore les leçons que le Conseil fédéral et les Chambres tireront de la copie remise en juin par le bureau d'ingénieurs zurichois Electrowatt. Pourtant, il est d'ores et déjà permis de trembler. Comment? Seule en Europe et probablement dans le monde, persuadée que son at-mosphère est sous cloche, la Suisse songerait à adopter - notamment! - un contingentement du carburant des véhicules et du combustible de chauffe... Toute cette belle affaire ressemble dé-cidément fort à un scénario pondu et révisé par Dali!

Séquence «admiration» d'abord. Alors que l'ensemble de la communauté scientifique doctrinaires non compris – com-mence à peine à entrevoir la fascinante et phénoménale comcinatie et phenomenate com-plexité des mécanismes qui ré-gissent la biosphère, nos autorités, elles, savent parfaite-ment ce qui est bon pour l'air helvétique: elles affirment crânement qu'il s'agit entre autres de ramener les émissions d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures au niveau qui était le leur en 1960. Attention, pas 1959 ou 1961, mais 1960 – à pronon-cer avec l'accent alémanique, cela sonne tellement mieux. Eh bien chapeau, la précision est vraiment stupéfiante! Peut-être trop pour être honnête...

Séquence «passion» ensuite. Depuis qu'elles ont enfourché

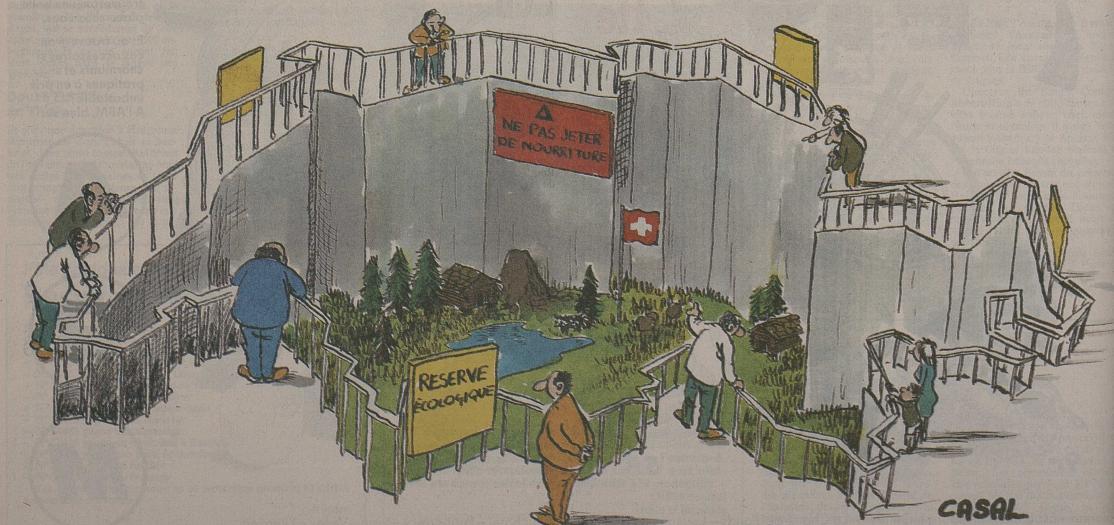
cette théorie dont le dogmatisme donne au frère Tomas de Tor-quemada des allures de libre-penseur, les mêmes autorités ont mis en branle une machinerie aussi gracile qu'un cuirassé lourd, dont la caractéristique principale se révèle pour l'instant une incapacité viscérale à effectuer le moindre changement de con De l'estat d ment de cap. De l'avant, toujours de l'avant, le général Custer aurait apprécié...

Au tour de la séquence «émotion». Dans ces conditions, il vaudrait sans doute mieux – ah, le joli euphémisme! – que la rectitude de cette course fantastique repose sur des calculs précis, faute de quoi le navire pourrait bien s'arracher les entrailles sur le premier récif venu. A Berne, toutefois, le surréalisme paraît du dernier chic. Exemple. Lorsque l'Office fédéral de l'environnement s'échine à prévoir l'effectif des véhicules suisses en 1995, il bétonne son pronostic sur une augmentation de 140000 unités pour les deux ans à venir. Or, il se trouve qu'en 1988, cet effectif n'a augmenté que de 28000 unités. Bref, il y a loin du papier à la réalité. Deuxième exemple. Ce pilier de la future stratégie de lutte contre la pollution atmosphérique, qu'est censé apporter le rapport Elec-trowatt, s'entache de marges d'incertitude franchissant quasiment la barre des 30%. A ce tarif-là, il devient aisé de justifier la chasse à l'écureuil au moyen

d'une bombe atomique! Séquence «effroi» main-tenant. Le Conseil fédéral a prouvé à plusieurs reprises qu'il semblait désormais apprécier le fait de promulguer des textes sublimes dans le principe, mais inapplicables dans la pratique. Un «Drang nach Absoluten» que le Parlement – du moins sa ma-jorité – saisi d'une démagogique fièvre verte le poussant à l'au-toflagellation, s'est souvent empressé de cautionner, quand il n'a pas jeté plus loin le bou-chon... C'est pourquoi l'on craint les conclusions qui seront tirées de l'étude Electrowatt.

Séquence «mange-triste» enfin. Îl y a juste vingt ans, au terme de la plus fabuleuse aventure humaine jamais vécue, Neil Armstrong posait un pied sur l'astre qui berce les nuits terrestres. Il est terrible de penser que si nos autorités devaient conduire pareille opération, «Saturn V» ne décollerait vraisemblablement pas: laisser quatre ou cinq boîtes de conserve sur la lune, quelle intolérable pollution, n'est-ce-pas... Vous pensez que l'auteur de ces lignes exagère? Rappelez-vous que, pressée d'apporter son appui moral à l'organisation d'un championnat du monde de football en Helvétie, Berne a minaudé au préa-lable qu'il faudrait en mesurer les «retombées écologiques»! Là de nouveau, Dali n'aurait pas

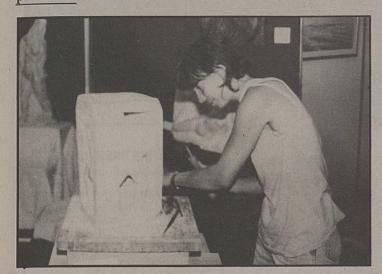
Bernard-Olivier Schneider



Artisa 89 à Crans-Montana

# Dynamisme et diversité

Magnifique succès que celui du premier salon valaisan de l'art et de l'artisanat. Les responsables du Régent relèvent le très bon accueil que le public réserve à cette manifestation qui sera répétée l'an prochain.



L'artisan en plein travail. Une expérience réussie.

CRANS-MONTANA (mym). – Même son de cloche chez les exposants. Le public est intéressé, questionne. Un dialogue s'établit rapidement avec le visiteur qui, c'est à relever, achète plus que l'on

Ce salon se singularise par la présence d'artisans qui travaillent sur place. Cette expérience particulièrement stimulante permet à des créateurs, souvent isolés dans leur atelier, d'entrer en contact avec l'extérieur. De son côté le public est ravi de pénétrer dans l'in-timité du processus de création, de dialoguer librement avec l'artisan. Ewald Brigger, artiste de Grächen établi à Morges, travaille en direct sur un bloc de pierre de plus d'un mètre de haut. Sa création intitu-lée «weibliches Wesen» lui pren-dra près de deux cents heures de travail.

## Des divinités païennes

Une des révélations de ce salon est sans conteste Donatienne Deshusses. Après avoir fait un stage de sculpture à Paris, elle entre à l'Ecole des arts visuels de Genève. Depuis 1987 elle s'est installée à Savièse. Donatienne présente des sculptures de taille moyenne. Les personnages représentés semblent tirés de mythologies païennes. Les corps ont une présence remarquable, un poids. Les contours sont lâches, les sujets sont parfois encore prisonniers de la pierre. De l'art quasi tribal

Jean-Paul Falcioni est un pas-sionné d'Olsommer, il reproduit les toiles de ce grand peintre dans les bois les plus nobles.

### Travail en noir et blanc

Jean-Marc Audidier présente pour a première fois ses œuvres au public. Cet artiste de Muraz puise son inspiration dans le quotidien, les paysages qui l'entourent. Ses encres de Chine fines et délicates jouent sur la géométrie des ter-rains, sur les rondeurs des collines.

Bien d'autres artistes et artisans contribuent au succès de cette manifestation. La très grande diversité des œuvres présentées et des techniques pratiquées reflète la santé de l'artisanat valaisan.

Rappelons que ce salon tiendra ses portes ouvertes jusqu'au 15 août. Heures d'ouverture: tous les jours de 14 à 19 heures.

### Forum de Crans-Montana

## Succès déjà assuré

CRANS-MONTANA (jpf). – Le Forum de Crans-Montana, qui se déroulera les 14, 15 et 16 septembre de cette année, est en train de s'imposer comme le lieu de rencontre des professionnels du tou-

Le bilan intermédiaire des demandes d'inscription enregistrées jusqu'ici est tout à fait réjouissant et démontre une fois de plus l'intérêt des milieux touristiques suisses aux perspectives de 1992. Ainsi, au 31 juillet, le nombre des demandes dépassait 200, chiffre clé considéré par les organisateurs comme le seuil de rentabilité de

### **Public essentiellement suisse**

Par origine géographique, ces demandes d'inscription proviennent en majorité de la Suisse alémanique (58%), suivies par la Suisse romande (29%). La participation étrangère devrait quant à elle se situer vers 4%. Le Forum de Crans-Montana poursuit donc ainsi la voie qu'il s'était imposée, à savoir viser d'abord un public suisse, dans le domaine du tourisme, à la recherche de solutions pratiques pour une échéance qui n'est plus tellement lointaine.

Du point de vue de l'origine professionnelle, le forum semble interpeller d'abord l'hôtellerie (44%), les entreprises de tourisme et

de transport (27%), et les entreprises de promotion touristique

Le résultat provisoire des demandes d'inscription au Forum de Crans-Montana est d'ores et déjà une belle indication quant au succès de la manifestation.

## **Max Niederer à Zinal**

ZINAL. – La galerie Lo Guerni à Zinal présente du 5 au 19 août un choix de sculptures et reliefs en bois peint. Les objets exposés ont été réalisés à Pralonzet sur Zinal au cours des dix dernières années par Max Niederer. L'essentiel des compositions consiste dans l'effet

cer l'effet. Les constructions envisagent l'équilibre entre les différents éléments et créent un espace vu d'en face et parfois aussi du côté opposé. Les reliefs tendent en partie vers la mosaïque et vivent au rythme des formes et des cou-

## de structures et formes de bois autochtones d'arolle, de mélèze et Virtuosité belge

SIERRE. – Ce soir à 20 h 30, les jardins de l'Hôtel de Ville à Sierre accueilleront Die Jugendharmonie Burleske: une centaine de musiciens de 10 à 20 ans qui habitent tous la Flandre-occidentale. Cet ensemble prestigieux, créé en 1966, lauréat de nombreux con-cours internationaux, est emmené par son directeur José Deryckere. Le groupe n'en est pas à sa première tournée, puisqu'il a déjà été accueilli à deux reprises (1980 et

lande, au Danemark, en Suède, en Norvège. Lors d'un voyage au Ca-nada et aux Etats-Unis, il obtenait dans le Dakota du Nord le premier prix d'un important concours et festival international de fanfares de jeunes. Outre ce brillant palmarès, la seule valeur musicale de cette fanfare de jeunes mérite l'attention. Un public nombreux est attendu ce soir dans les jardins de l'Hôtel de Ville dès 20 h 30. L'harmonie Burleske défilera dès 20 heures à l'avenue Général-Gui-

# aux soirées sierroises

1983) à Sierre, et s'est produit en France, en Allemagne, en Hol-

## Château de Venthône

Elle aura lieu grâce aux bons soins de la commission culturelle de Venthône, présidée par Hedwige Salamin, conseillère communale. En effet, il est peu commun – c'est presque unique - de faire jouer ensemble des instruments tels que le piano et le saxophone. Nous aurons le privilège – pour un concert

mélodies engendrées par le saxophone et le piano, le aujourd'hui à Deux musiciens tessinois, Orazio Borioli et Franco Cesarini, ont mis en commun leur grande expé-rience, leur parfaite virtuosité pour

unique en Valais - d'entendre les

donner des pièces dues, entre au-tres à Granados, Telemann, Ravel, Ibert et Demerssemann. Orazio Borioli est à la fois en-

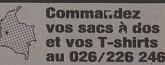
seignant et soliste de concert, après des études à Bâle, on le retrouve comme exécutant à Zurich. Ascona et à la Radio suisse ita-

Franco Cesarini, quant à lui, étudie à Milan et à Bâle, il a également donné des concerts dans toute la Suisse et en Italie. A l'ac-tif de ce duo, il faut mettre de nombreux enregistrements auprès de la Radio suisse italienne et un disque compact, édité l'année der-

Sur leur passage, à leur écoute, la presse a toujours été des plus élogieuses: «remarquable récital d'Orazio Borioli superbement ac-compagné par Franco Cesarini... avec le premier, l'on découvre toutes les possibilités de l'instrument, tant ce virtuose possède à fond la technique et la couleur propres à cet instrument».

Nous n'en dirons pas plus. De-meure le plaisir de la découverte, ce soir, doublé du plaisir des yeux car l'exposition Mérinat, Bernard Dubuis et Bernadette Duchoud reste ouverte jusqu'au 20 août!





## M<sup>me</sup> Léontine Ballestraz de Grône

## O ans et une énergie du tonnerre

GRÔNE (mym). – Samedi soir Mme Léontine Ballestraz fêtait en famille ses 90 ans. A l'occasion elle avait tenu à réunir l'ensemble de ses proches. Les autorités commuhales lui remirent une superbe

horloge neuchâteloise. «De fau-teuil, je n'en veux point. Je n'ai ja-mais eu le temps de m'y asseoir», s'exclamait la dynamique nonagé-

Mme Ballestraz vint au monde

dans la même maison qu'elle habite actuellement. Avec ses parents et ses quatre frères et sœurs, elle occupait un petit une pièce et demi. Brillante élève, Léontine suivit le chemin traditionnnel des en-

fants de l'époque; elle quitta vite l'école pour épauler ses parents qui travaillaient aux champs. Mme Ballestraz devint ensuite employée de maison dans diverses familles du village. En 1932, Denis Ballestraz, alors veuf et père de deux en-fants, la prit pour épouse. Malheureusement deux ans plus tard elle perdit son mari de manière tragique. Un mois plus tard elle mit au monde un fils. Des années diffici-les allaient suivre. Seule, elle dut s'occuper des trois enfants tout en vaquant aux travaux d'élevage; au prix d'une gestion rigoureuse et serrée, elle put élever sa petite fa-mille. En 1960, Mme Ballestraz re-prit le Café du Commerce.

## Une foi vécue

Très croyante, Mme Ballestraz ne compte plus les pèlerinages faits à Lourdes et la Salette. De caractère très vif et espiègle, elle ne manque pas une occasion de faire des blagues. Elle aime bien raconter des histoires du début du siècle, des farces qu'on faisait dans les mayens. Samedi soir, elle chanta deux textes des années vingt, sans hésitation ni coupure aucune.

Le «Nouvelliste» présente à Mme Léontine Ballestraz ses meilleurs vœux et lui souhaite de passer encore de bien belles années entourée de sa nombreuse famille.

## Fête de Notre-Dame-des-Neiges

Mme Léontine Ballestraz, sa famille et le petit char remis à neuf par ses petits-enfants.

RANDOGNE-BLUCHE (mym). -Cette fête annuelle remonte à bien des années, du temps où les habitants de la région visitaient l'ermitage de Crételles, qui, soi-disant, permettait aux couples sans enfants de reprendre espoir. En 1947 le bâtiment fut détruit et peu à peu la fête perdit de son éclat. C'était sans compter sur l'enthousiasme



7 SORTES DE VIANDES

A DISCRÉTION

**SOUS-GÉRONDE 41** TEL. 55 02 98

d'une nouvelle génération qui, voilà une dizaine d'années, redonna vie à la manifestation. Le Groupement des intérêts de Randogne et Bluche, présidé par M. Bruno Lorétan, en collaboration avec les différentes sociétés des villages, propose cette année des festivités de choix.

## L'Orfeo Enric Morena

Samedi à 19 heures, une grande messe de guérison sera donnée à l'église de Crételles par le curé Dussex. Par la suite, les gens se réuniront à la halle de gymnastique du centre scolaire pour une grande verrée. Dans cette même salle, ils auront ensuite le plaisir d'assister gratuitement au concert exceptionnel de l'Orfeo Enric Morena de Barcelone. Ce grand chœur mixte, fondé en 1951, est très célèbre dans le pays catalan. Il fait régulièrement des tournées à l'étranger, une moyenne de qua-torze concerts par an dans toute l'Europe. L'Orfeo Enric Morena a sorti plusieurs disques et cassettes. Son répertoire est particulièrement large, il passe du chant grégorien au choral populaire et folklorique. Un programme varié qui réjouira sans doute le public.

### **Grande disco avec** le groupe Oxygène

A partir de 22 heures, une grande disco mobile sera animée par le fa-

meux groupe Oxygène de Flan-they. Jeunes et moins jeunes y trouveront leur compte. En effet cet ensemble proposera une grande variété de musique de danse. Les amateurs de valse et de tango ne seront pas oubliés.

Le lendemain, après la messe, le chœur de l'Espérance de Randemain.

dogne se produira à l'église de Crételles. Un vin d'honneur sera offert par la Bourgeoisie de Randogne et la fête se poursuivra au centre scolaire. Bricole et son orgue de Barbarie ainsi que l'orchestre Gilbert Praz égaieront en musique cette journée de réjouissan-

## Championnat suisse cycliste

## Routes fermées

En application de l'article 6 de l'arrêté du 1er mars 1966 concernant les restrictions à la circulation, la police cantonale, d'entente avec le service compétent du Dé-partement des travaux publics, informe les usagers motorisés que les routes suivantes seront fermées à la circulation en raison du championnat suisse cycliste élite 1989, le dimanche 6 août.

Routes fermées à la circulation: Route Chermignon - Corin -Sierre, de la bifurcation d'Ollon (carrefour de Ban) jusqu'à Sierre, carrefour de la Bonne Eau, Sierre, route de la Plaine, du carrefour de la Scie à celui de la Sauna, la route des Lacs, du carrefour de la Scie au croisement avec la route de Sous-Géronde.

Routes avec restrictions temporaires de circulation: Sierre - rue Saint-Georges, route de l'Hôpital, route de Sion, place Beaulieu, route de la Monderèche - Chippis -Chalais - Réchy - bifurcation Grône-Granges - Granges - Granges-gare - Ollon, (carrefour de

Sauf arrangement avec les en-trepreneurs et les concessionnaires PTT, les cars postaux circuleront selon l'horaire en vigueur.

Les usagers sont priés de se conformer aux ordres des services de sécurité, plantons ainsi qu'à la signalisation temporaire placée en raison de cette manifestation sportive.

CDMT de la police cantonale

## Mémorial Gottlieb-Duttweiler

## me marche à travers Finges

L'enthousiasme des marcheurs transforme en institution ce qui ne devait être qu'un événement; désormais, la marche Gottlieb-Duttweiler, mise sur pied à l'occasion du centième anniversaire de sa naissance, aura lieu chaque automne. Cette année, ce sera le di-

manche 1er octobre. Pas de compétition ici, mais une marche tranquille, entre La Souste et Sierre. Une promenade qui per-met de découvrir les plus beaux si-tes de Finges. En effet, le tracé longe le Vieux-Rhône, remonte au sud vers la stèle, dans l'épaisseur de la pinède, puis chemine entre les étangs en direction de Sierre.

Il faut deux à trois heures, selon sa forme physique et surtout selon sa hâte, pour effectuer ce parcours. On peut le faire en famille, ai-sément, même avec de jeunes enfants, ou avec des grands-parents. L'an passé, le benjamain n'avait que 4 ou 5 ans, tandis que l'aînée des participants annonçait 84 ans. Un concours de connaissance,

pour adultes et pour enfants, donnera l'occasion de procéder à une distribution de prix, malgré l'ab-sence d'enjeu sportif. Cependant, chacun recevra une belle médaille millésimée, quelles qu'aient été ses performances.

Des bulletins d'inscription sont disponibles au service clients des magasins de Migros Valais. On peut également en obtenir en ap-pelant Mme Marylène Hinze, Mi-gros Valais, au numéro de télé-phone (026) 22 35 21.



C'est surtout par hasard, donc avec de la chance, que vous pouvez saisir de telles scènes étonnantes et attachantes.

Mais vous avez aussi besoin de l'appareil photo adéquat. Pour saisir, à tout moment, l'heure propice et la seconde ou le centième de seconde favorable.

Les appareils photo M-OPTIC, maniables et techniquement parfaits (tous garantis 2 ans), sont prêts à la prise de vue à la première occasion, au bon endroit, au bon moment. Sans les soucis de réglages compliqués, il ne vous reste plus qu'à vous consacrer au motif.



Le **M-OPTIC Teleflash-S**, par exemple, vous évite de vous soucier si le motif est peut-être trop sombre pour votre instantané, car son flash automatique va réagir tout seul, si nécessaire. Cet appareil de poche à objectif normal et téléobjectif trouve sa place partout. Comme sa nouvelle ligne moderne, son prix saura vous plaire: fr. 60.—.

Aussitôt votre moisson d'instantanés engrangée, vous allez découvrir un autre point fort de M-OPTIC:

**le développement** au prix favorable de fr. 1.90, les copies standards (9 x 13 cm) ne coûtant que 50 centimes

et les super-copies (10 x 15 cm) 70 centimes. Et, chez nous, les photos ratées ne vous coûteront rien.

A vrai dire, avec les appareils M-OPTIC, celles-ci devraient être l'exception.



MCOLOR SHR 110/24 100 ISO

Oui, à MIGROS

M-OPTIC. La joie de photo en photo.



**AFFAIRES IMMOBILIÈRES** 

Les Collons (Valais) Station d'été et d'hiver, à vendre dans immeuble luxueux avec piscine

## bel appartement de 3½ pièces

Séjour, grand balcon avec vue panoramique, cuisine équipée, parking

Fr. 195 000. - meublé et équipé. Renseignements et visites: IMMO-CONSEIL S.A., c.p. 2042, 1950 Sion 2, tél. (027) 23 53 00.

036-543032

A louer dans le Valais central, rive droite entre Sierre et Sion, début novembre

## café

de 40 places et 20 places à la salle à

Personne sans certificat s'abstenir. Ecrire sous chiffre X 36-543092, Publicitas, 1951 Sion.

036-543092

Je cherche

chalet ou grand appartement région Salvan, Les Marécottes, Les Granges

Prix maximum Fr. 400 000.-Ecrire sous chiffre T 36-080839, Publicitas, 1951 Sion.

036-080839

A vendre

## chalet en construction

Rez et étage de 80 m². Rive gauche, 12 km de Sierre alt. 900 m., accès toute l'année. Terrain 800 m<sup>2</sup> y compris chalet. Situation très ensoleillée. Pour traiter: Fr. 90 000.-

Ecrire sous chiffre X 36-301572. Publicitas, 1951 Sion. 036-301572

Troistorrents. Situation de premier ordre, à vendre, directement du constructeur

## chalet en madriers

Rez: séjour avec cheminée, cuisine ent équipée cerisier massif (lave-vaisselle, vi-tro-céram, four en haut), W.-C., hall d'en-

Etage: 3 chambres, salle de bains + W.-C.

Sous-sol: cave, buanderie, garage. Aménagements extérieurs terminés. Finitions soignées, prix sans concurrence.

Tél. (025) 71 36 58, heures des repas.

036-100607

A vendre à Saclentse/Nendaz, au cœur des 4 vallées

## magnifique chalet neuf

en cours de finition. Habitable sep-

Prix: Fr. 270 000.-

Tél. (027) 22 34 75.

036-543145

A louer à Sion.

## appartement de 5 pièces

dans petit immeuble.

Conviendrait pour famille tranquille ou pour bureaux.

Location: Fr. 1350.- par mois Libre dès août 1989.

Ecrire sous chiffre 36-676721 à Publicitas, 1950 Sion.

Vous êtes invités à visiter ces

**PLAISANTES VILLAS JUMELLES** de 4½ pièces

sur les hauts de

- habitables + sous-sol
- Cheminée,
- partiellement boisé 2 salles d'eau
- Parking souterrain

Grâce à notre système de financement analogue à l'aide fédérale.



Fonds propres: Fr. 54000.-Charges fin. dès Fr. 2120.-



Chamoson

A vendre

## appartement neuf 4½ pièces

+ combles. Prise de possession immédiate.

## maison ancienne rénovée

avec terrain. Prise de possession 1er septembre 1989. Renseignements: Bureau Gaillard, Chamoson tél. (027) 86 30 08. 036-080301

A vendre

## immeuble à Sierre

très belle affaire, situation exception-nelle, très ensoleillée. Immeuble comprenant: restaurant-bar, 3 appartements, env. 700 m2 de terrain avec vi-

Tous renseignements dès 14 heures au (027) 55 08 93.

036-436039

A vendre

## vieille ville. quartier Tous-Vents, Sion maison d'habitation

250 m² de surface habitable, construction géobiologique. Vue sur Tourbillon. Petit jardin

Tél. (027) 27 24 80. Agences s'abstenir.

036-301562

Particulier vend à

## NENDAZ-STATION

vers centres sportif et commercial

appartement 2½ pièces

balcon sud, avec place de parc.

Tél. (027) 23 15 36, interne 16, de 8 à 12 heures.

A vendre à Riddes, résidence les Sauges

## grande villa jumelée de 5 pièces

Disponible décembre 1989. Prix très intéressant. Mise de fonds propres: Fr. 40 000 .- . Mensualité fixe avec aide fédérale Fr. 1000. – et Fr. 1100. –).

Tél. (026) 44 19 59. Stéphane Schweickhardt.

036-080828

A louer à Savièse, Saint-Germain

## appartement 3½ pièces, neuf

Libre tout de suite. Fr. 950.- par mois. charges comprises.

MICHEL BRUCHEZ SA Gérance 027 / 86 32 35 (h. bureau)



à VERNAYAZ avec TRANQUILLITÉ CONFORT QUALITÉ

magnifiques appartements 4½ pièces

neufs, très bien agencés. **ENCORE TROIS** APPARTEMENTS

Renseignements 026 / 22 16 40 026 / 22 28 52



Occasion! A vendre à Aminona près Montana (VS) dans les résidences

## studio

pour 2 personnes, complètement équipé, coin cuisine, bains/W.-C. Libre tout de suite.

Tél. (027) 41 97 16 ou case postale 64, 3970 Salguenen.

A vendre Valais central, entre Nax et Bramois, 1100 m altitude, plein

## **ferme**

- 27 000 m² de terrain - habitation avec four à pain, fourneau pierre ollaire, caves, etc.
- 1 grange-écurie 1 garage-dépôt. Fr. 515 000. – .

Ecrire sous chiffre P 36-930456, Publicitas, 3960 Sierre.

louer à Crans, immeuble Rive du

### Golf B appartement 3 pièces

Fr. 800.- + Fr. 100.- d'acompte sur les charges. Libre tout de suite. Pour tous renseignements: agence Martin Bagnoud, Sierre. Tél. (027) 55 42 42

036-543186

### **A louer**

**BAS-VALAIS** bar à café 50 places (patente al-

cool), centre ville café-restaurant 100 places, centre

### VALAIS CENTRAL

restaurant pizzeria 100 places - hôtel de 60 lits avec chalet.

Faire offre sous chiffre 5173 à My ofa, Orell Füssli Publicité, case postale, 1870 Monthey. 036-839052

A louer dès le 1er octobre 1989 au centre de Martigny superbe

## appartement 5 pièces (150 m²)

Fr. 1290. - charges comprises.

Tél. (026) 22 72 52 ou (026) 22 25 32, heures de bureau.

036-542122

A vendre ou à louer à Sion, Pratifori 8, dans immeuble résidentiel

## superbe appartement 4½ pièces combles

avec mezzanine, 3 salles d'eau, jardin d'hiver et 2 balcons. Surface habitable: 142 m2 + balcons 30 m<sup>2</sup> Place de parc dans garage sou-

Prix de vente: Prix de location:

0

terrain.

Fr. 1800.-Pratifori 8, 1951 Sion Tél. (027) 22 00 77

Fr. 665 000.-

h. blaser sa

agence immobilière

36-539987

## A VENDRE

à Vétroz

## APPARTEMENT 5½ pièces en duplex, 160 m<sup>2</sup>

cuisine entièrement équi-pée, 2 salles d'eau, W.-C. visiteurs, grand balcon,

Fr. 365 000.--

36-542553



Saint-Tropez au bord de mer

mobilhomes tout confort,

septembre à louer. Tél. (021) 881 24 78

22-352708 **Mobilhome-chalet** 

fabrication suisse, en-tièrement meublé, état de neuf, sur terrain de 200 m² à 5 min de Ver-bier. Habitable toute l'année. Fr. 65 000.- à Tél. (022) 732 78 63 ou 20 85 55.

Vernayaz imm. Les Poiriers, à louer

## 4½-pièces

110 m², avec balcons, ascenseur. garage et parc, Fr. 900.— + charges Fr. 160.—, libre le 1.10.1989.

Tél. (026) 64 18 22. 036-080836

### Montana A vendre à 5 minutes de la

grand chalet avec 1827 m² de terrain, zone 2, indice 0.4, vue imprenable sur la plaine du Rhône, Fr. 1 060 000.-.

Pour tous renseignements: (027) 55 38 37. 036-839072 Centre du Valais

O

## magnifiques terrains

équipés

Tél. (027) 36 15 19. 036-543087 **Aven sur Conthey** 

## terrain à bâtir

900 m² et 1100 m², équipés. Fr. 78.— le m², à discuter.

### Tél.(027) 55 74 74, dès 13 heures 58 19 70, le matin. 036-543135

A vendre à

Ovronnaz

construction. Finitions au gré de l'acheteur. Travail soigné. A la même adresse: vente terrains bien situés et immeuble à transformer.

Tél. (027) 86 17 55. 036-079073

Uvrier

A vendre de privé appartement

avec garage et place. Tél. (027) 31 28 26.

4½ pièces

036-080884

A vendre sur la commune de Randogne

(zone chalet),

## terrain à construire

surface de 10 000 m<sup>2</sup>, Fr. 185.— le m<sup>2</sup>. Location-vente Tél. (027) 55 38 37.

036-839073 A louer Sous-Géronde

## 3½-pièces

Fr. 850. - par mois, charges non comprises.

Tél. (027) 55 38 37 036-839074

## Sion, chemin des Amandiers 84 Privé loue

appartement

3½ pièces grande terrasse grand garage, cave, Fr. 1250. – charges

Tél. (027) 38 45 82.

036-080891

Particulier cherche à acheter à Crans-Montana

appartement

3-4 pièces Palement comptant. Intermédiaire s'abstenir.

Ecrire sous chiffre

Z 36-080706, Pt blicitas, 1951 Sion.

036-080706 A louer à Sierre

## appartement duplex

4½ pièces, 2 salles d'eau, 2 grandes terrasses + pelouse, Garage + place de parc dans parking.

Tél. (027) 55 92 03. 036-436042

### A louer à Sion centre ville (Planta) appartement 4½ pièces,

135 m<sup>2</sup>

+ garage + chambre de bonne + cave et réduit. Libre tout de suite. Conviendrait évt pour bureaux. Fr. 1500.- + charges.

le matin. 036-080533 A louer à Sion à 200 m de la place

Tél. (027) 22 45 28,

## appartement 4½ pièces

tout confort. Prix: Fr. 1100 + charges.

Tél. (027) 22 31 41, heures des repas ou de 18 à 21 heures.

036-079902 A vendre région Binii-Savièse beau chalet

3 chambres, cuisine, salon, 1 salle d'eau, cave. Vue imprenable. Fr. 320 000.-.

R 36-543162, Publicitas, 1951 Sion. 036-543162 A louer, de privé, Valais central

Ecrire sous chiffre

### caférestaurant + appartement café: 40 places,

salle: 25 places. Reprise inventaire, mobilier Fr. 25 000.-Location gratuite jusqu'en décembre, dès le 1er janvier Fr. 1800. – . Idéal pour couple. Ecrire sous chiffre W 36-543078, Publicitas, 1951 Sion.

NAX On cherche à louer

maison

chalet ou

036-543078

## éventuellement appartement avec grande terrasse. Habitable à l'année.

Long bail. Ecrire sous chiffre

W 36-301573, Pu blicitas, 1951 Sion.

036-301573

chalets terrains

appartements

A vendre

villas

Tél. (026) 443 420. 036-400866 A louer

### appartement neuf dans villa

5 pièces, cuisine complètement agencée, grand balcon, vue imprenable.

Tél. (026) 22 69 93, de 12 à 14 heures. 036-080909 Taft agricole, 30 km/h, Fr. 10 000.-

Urgent! Famille cherche à Subaru louer à Sion **Justy 12 WD** appartement

### 5000 km, Fr. 11 000.-2 ou 3 pièces Subaru 1800 prise de possession immédiate ou début Super

septembre. station Loyer maximum: 1986, 70 000 km, Fr. 12 500.-Fr. 800.-Tél. (027) 61 26 02, Mercedes heures des repas. 036-301577

280 TE break A louer à Saint-140 000 km, Léonard, dans bâtiment familial automatic, options, Fr. 14 000.—

appartement 4½ pièces Libre tout de suite.

Tél. (027) 31 27 85, le soir.

A vendre à Sion, Petit-Chasseur,

appartement de 31/2 pièces

- jardin d'hiver et

garage int.

Tél. (027) 31 15 20. 036-543024 A louer, tout de suite ou à convenir, à Monthey, centre

appartement

de 7 pièces, 200 m² en attique

Tél. (027) 31 15 20. 036-543023 A vendre à Bramois. résidentiel La Bourgade B appartements

de 21/2 et 4½ pièces Tél. (027) 31 15 20. 036-543025

à Sion ou coteau grande villa

Particulier achète

avec terrain Ecrire sous chiffre H 36-301565, Publicitas, 1951 Sion.

036-301565

Urgenti cherche à louer pour la fin août

maison 5

midi

pièces à Martigny. Tél. (027) 86 58 07,

036-400872

A louer à Montana-Vermala appartement 3 pièces non

Fr. 850. - par mois charges comprises. Tél. (027) 41 26 04.

036-543209

meublé

places de parc dans parking souterrain. Tél. (027) 22 34 75. 036-543146

A vendre ou à louer à Martigny

publicité: 027/21 21 11 **VÉHICULES AUTOMOBILES** 

## A vendre de particulier, première main **Opel Ascona 1.8i Sprint**

Tél. (027) 86 51 15.

**Opel Kadett** 

Suzuki 410

cabriolet

**Daihatsu** 

**BMW 323 i** 

1986, 50 000 km, Fr. 16 000.-

**VW Golf GT** 

16 V, 1986, 50 000 km, Fr. 17 000.—

Tél. (027) 86 31 25 86 34 07

A vendre

**Golf GTi** 

expertisée. Fr. 3300.-

ou 38 27 89.

A vendre

1000 J

soir

Kawasaki

1982, peinture spéc., Fr. 1600.-

Tél. (025) 71 80 68,

Tél. (027) 22 24 55

midi-soir. 036-543217

036-301575

50 000 km,

Fr. 7500.-

à partir de Fr. 3500.-

1986, 75 000 km, 115 CV, bleu mét., nombreuses options, Fr. 8900. – à discuter.

036-080835

## **Lancia Delta** integrale

livrable tout de suite, en leasing ou

Tél. (038) 423 145. 423 195

Alfa 164 3,0 vert foncé mét., cuir beige, CH Pack, radiocassette, air conditionné Valeur neuf:

modèle 1988. diverses options, 30 000 km, prix à

036-301561

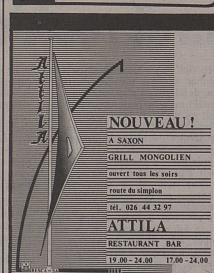
## Buggy moteur VW

Tél. (027) 43 37 87.

A vendre

Yamaha 10 F 125 4600 km, 1986,

Tél. (027) 55 14 85, dès 10 heures. 036-425603 036-301571



## **10 TV couleur Philips**

Etat de neuf, grand écran 67 cm, télécommande. Un an de garantie. Fr. 450.- pièce. Ø (037) 64 17 89.

22-303368

AVIS La personne qui aurait trouvé dix jets

auran trouve dix jets ePerrots sur la route de Briey-Chippis, au lieu-dit Le Crêt, le 28.7.1989, est invitée à téléphoner au (027) 55 02 22 ou 55 40 70 (midi). Récompense assurée.

A vendre

téléviseurs

036-436043

036-541854

couleur d'occasion dès Fr. 200.-. Tél. (027) 22 68 14. heures des repas. 036-080777

coupé

Tél. (027) 31 46 32.

69 000 km, très bon

036-080870

## **20 TV** couleur neufs

écran 51 cm Fr. 550.-10 vidéos **VHS** neuves

## grandes marques, un an de garantie. Fr. 550.—. Ø (037) 64 17 89.

environ 60 caisses. Région: entre Sion et Martigny.

Ecrire sous chiffre V 36-301574, Publicitas, 1951 Sion.

## Philatec Leasing & Financements S.A.

au comptant.

18-314627 A vendre

Fr. 50 800.-, 20 000 km, cédée Fr. 45 000.-.

Tél. (027) 22 98 83,

A vendre

## **Audi GT**

A vendre

état, peinture neuve. Prix à discuter.

moto

expertisée. Fr. 3000. – à discuter.

ANNONCES DIVERSES

derniers modèles, un an de garantie, grandes marques européennes, grand écran 67 cm Fr. 900.-

Prix à discuter.

A prendre sur place

## William

poires

036-301574

sierre - régions

## Collision auto-tracteur

## Deux mor

RAROGNE (and). - Hier à l'aube, à 5 h 05, une voiture a embouti par l'arrière une remorque chargée de blé et tirée par un tracteur sur la route cantonale. L'accident s'est produit entre Rarogne et Viège et les deux occupants de la voiture ont succombé à leurs blessures. Il s'agit de Bernhard Leiggener, âgé de 34 ans, domicilié à Rarogne, et de

Manfred Schwery, âgé 26 ans, marié, domicilié à Naters.

Le tracteur conduit par une personne de La Souste s'apprêtait à livrer la récolte de blé aux moulins de Viège. L'heure matinale de livraison s'explique par le fait que les moulins sont ouverts presque vingt-quatre heures sur vingt-quatre depuis deux semaines. Les agriculteurs de tout le Haut-Valais annoncent préalablement leur arrivée aux moulins et sont reçus selon un plan précis. Leurs remorques répondent aux normes de police et sont de taille fort variables.

Le «Nouvelliste» adresse ses condoléances attristées aux familles des victimes.

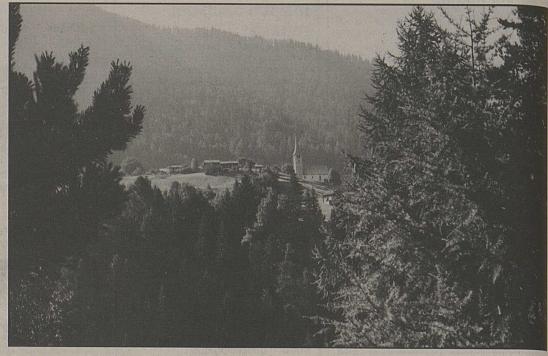
## 3° Festival de l'avenir à Ernen

## Un cocktail musical concentré

ERNEN (and). – Le mois d'août sera placé à Ernen sous le signe de la musique classique. Du 8 au 18, la musique de chambre et d'or-chestre sera à l'honneur à l'église Saint-Georges, qui domine l'entrée de la vallée de Conches. Vers la fin du mois, deux concerts mettront en valeur les orgues d'Ernen qui ont déjà permis d'enregistrer un

Voici le programme du troi-sième Festival de l'avenir:

Mardi 8 août: un concert pour orchestre présentera deux concerts en mineur de Vivaldi, un concert pour piano de Charles Philippe Emmanuel Bach, une suite pour flûte et cordes de Telemann et une serenade pour cordes de Tchaïkovski.



Ernen reste fidèle à son image de marque musicale.

Double événement culturel ce samedi à Sierre

## Rock-culture à Finges...

La jeunesse se plaint – à raison bien souvent – qu'il ne se passe jamais rien pour elle dans nos régions. Or voici que les jeunes Sierrois se voient proposer pour la même soirée de samedi (demain) deux rendez-vous culturels de taille. Oui n'auront pas lieu n'importe où puisque Géronde et Finges serviront de cadre privilégié, ici à un triple concert de rock, rythm'n'blues et blues, et là à un minifestival de musique, de cinéma et d'arts plastiques.

SIERRE (bl). - Fraîchement constitué par cinq jeunes sierrois emmenés par l'instructeur de delta Yvan Forclaz, le groupe Multiartcoustique a mis beaucoup de passion, d'énergie et d'argent dans l'organisation de sa première animation culturelle. Mû par le seul souci «de promouvoir l'amaţeurisme (culturel) dans le Valais central», Multiartcoustique a obtenu des autorités sierroises l'autorisation de vivre et faire vivre ce pre-mier rendez-vous pluriculturel dans le site de Finges. Mais que les verts se rassurent, le mini- festival en question n'aura pas lieu au cœur de la forêt protégée mais bien sur un terrain sis en bordure de la route cantonale, juste avant la bifurcation de la route d'Anni-

## Seule la cantine...

Le pari de Multiartcoustique est révélateur de la générosité de ses responsables. Car, en effet, la gra-

SIERRE (bl). - Cela faisait près de

quinze ans que les rives du beau

lac de Géronde n'avaient plus ac-

cueilli un telle manifestation. C'était en 1975 en effet que Bernie

Constantin obtenait le premier (et

le dernier!) le droit de monter un

spectacle de rock en ces lieux si

agréables. L'obstination n'ayant

rien d'un vain mot chez «notre»

rocker national, le voici reparti «comme en 14» pour rééditer cet «exploit» peu banal. Une scène de

50 m<sup>2</sup> et de 3 m 50 de haut aura

donc été montée pour la circons-

tance aux abords immédiats du

lac. Elle recevra d'abord, et dès 19

heures, le jeune auteur-composi-teur-interprète sédunois Philippe

Launaz qui, seul avec son piano et

ses claviers, présentera son nou-

veau répertoire où s'alterneront

ses récentes créations et des textes plus rodés qui lui valurent notam-

ment de figurer dans le disque

«Escales» cher à Dominique Sa-

Tjerk Burger, ex-leader des Dal-

tons de glorieuse mémoire sier-

roise, lui succédera sous les feux

vioz.

tuité a été instaurée pour cette «grande première» où plusieurs groupes musicaux, de nombreux percussionnistes, un imitateur ainsi que des peintres, sculpteurs et cinéastes locaux se feront un point d'honneur de démontrer que, tout amateurs qu'ils sont, ils n'en produisent pas moins des œuvres originales de qualité.

En fait, seule la cantine où boissons et grillades seront servies de-vrait servir à alimenter la caisse des multiples frais inhérents à ce genre de manifestation.

Quant au but de la soirée, il consiste, précise Multiartcous-tique, «à réunir plusieurs arts différents, en un même temps et un même lieu». «C'est pourquoi, poursuit-on, tout au long de la soirée, le public se régalera de musique, admirera des peintres et sculpteurs tout en ayant la possibilité d'y participer, et enfin se détendra devant un grand écran de cinéma. Nous essayons de cette

et rock'o'lac à Géronde

rappeler celle d'un certain Eric

Burdon - pour ne citer que cette

donneront à Genève vendredi pro-

chain, dans le cadre des célèbres

s'éclater au grand air, d'autant que

ce n'est pas tous les jours que le site enchanteur de Géronde serve

de décor à un semblable «roc-

Reste maintenant la question de

Une occasion à saisir de venir

ment dignes d'intérêt.

Fêtes de Genève.

manière de toucher un public de style et d'exigences différents, en espérant satisfaire chacun et, par la même occasion, de pouvoir of-frir aux artistes présents une plus grande chance de se faire connaître et apprécier.»

Une centaine de bénévoles assureront l'intendance et le bon déroulement de l'«opération» qui démarrera à 19 heures ce samedi 5 août à l'entrée de Finges.

Côté musique, le programme prévoit la participation d'Asturia (rock français), Fleuve Congo (rock français), Nez-Nez (rock californien), d'un trio «Moyen Age -Classique», de la Trilogie du Galetas (jazz), Freddy Gross Narine (jazz), d'un groupe folklorique brésilien et de percussions africai-nes. Et tandis que Charles Constantin fera étalage de ses dons d'imitateur et que quelques artistes peindront ou sculpteront en «live», le public pourra voir aussi quel-ques films dont certains inédits.

Lundi 14 août: musique de

chambre de Beethoven, Brahms et Tchaikovski.

Jeudi 10 août: musique de chambre de Dvoràk, Schumann et Brahms.

chambre de Beethoven, Fauré et

Samedi 12 août: musique de

Mercredi 16 août: concert pour orchestre avec des œuvres de Haydn, Mozart, Bartok et César

Le cycle se terminera le 18 août avec le troisième concert brandebourgeois de Jean-Sébastien Bach et deux concerts pour piano de Bach et de Mozart

Il est possible d'acheter abonnement au prix de 100 ou 12 francs dans lequel est inclus un concert à Brigue, qui a lieu le d manche 13 août.

Les membres du TCS sont au bénéfice d'une réduction sur les

## Clin d'œil au stand de raclette

## Efforts de rationalisation

TOURTEMAGNE (and). - Une réunion des coopératives laitières des six villages situés sur le flanc gauche de la vallée du Rhône entre Viège et Tourtemagne visait à mieux utiliser les capacités de production de la fromagerie de Tourtemagne. Une réunion des paysans

quatre fours fonctionnaient simultanémemt sur la Riederalp lors de la réunion nationale des samari-tains. Les différents distributeurs de fromages à raclette défendent évidemment leur produit. Le nom n'est pas protégé par la loi, bien

que la qualité soit contrôlée sys tématiquement. L'on ne donners pas ici la préférence à l'un ou l'autre fromage. Mentionnons simplement que dans le proche avenir certaines fromageries régionales « spécialiseront dans la production de fromage à raclette.

A vendre

à Grône

environ 2000 m<sup>3</sup>

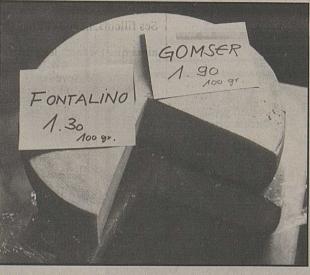
terre pour

Tél. (027) 58 26 02, dès 19 heures.

**Abricots** 

à cueillir à Leytron. Fr. 2.50 le kg.

remblai



Le fromage ne manque pas pour les multiples fêtes d'été.

## Crédit express

Prêt comptant argent liquide leasing.

Michel Baillifard Gottefrey 1907 Saxon Tél. (026) 443 420.

036-400865

Dr Zorn absent

du 10.8. au 3.9. inclus.

Tél. (027) 86 38 03.

036-110988

Nous avisons notre clientèle qu'en raison de la fête de l'Assomption, nos bureaux et caves de l'office central à Sion, seront fermés les

## lundi 14 et mardi 15 août

Nous remercions nos clients de leur compréhension et leur souhaitons une **bonne fête.** 

Provins Valais 036-542924



Bernie Constantin avait été le premier à «squatter» Géronde pour des concerts de rock. Quatorze ans ans plus tard, le voici qui ré-

référence-là – a trouvé une forma-tion à sa pointure pour l'épauler dans son tour de chant bluesy à cune des deux parties plaide non coupable, l'une n'ayant pas été in-formé des projets de l'autre et vice souhait. Composé tout exprès pour ce concert, The Instant Boogie versa. Il semble en fait que les deux manifestations s'avéreront Men compte en ses rangs quelques plus complémentaires que concurrentes puisque le «rock'o'lac» de vieux renards musicaux absolu-Constantin devra impérativement être terminé sur le coup de 23 heu-Enfin, last but not least comme res alors que le mini-festival de d'habitude, Constantin et son groupe Canailles Weed pourront donner libre cours à leurs instincts Multiartcoustique se poursuivra jusqu'à des heures avancées de la nuit... Une simple question de synde rockeux émérites et diablement chronisation et de bonne volonté qui ne devrait aboutir sur aucune incidence fâcheuse, tant pour les efficaces. Ce concert servira d'ailleurs de prémices à celui que Constantin et ses jeunes acolytes uns que pour les autres.

voire la collision entre deux mani-

festations offrant somme toute de

nombreux points communs. Cha-

Une double et belle soirée en perspective pour les amateurs du tion, les nouvelles capacités des caves de Valcrème permettent de satisfaire la demande après une période marquée par la pénurie de romages l'hiver dernier. L'annonce d'un record digne du «Guiness Book» illustre l'engoue-

à Ernen a analysé, hier soir, les

possibilités de redistribuer une

partie des contingents laitiers inutilisés. L'été est donc marqué par une activité fébrile sur le front

de la production. Côté distribu-

## Lax et Ernen Visite des essais d'irrigation

Après trois années d'essais d'irrigation sur des herbages naturels, les instances officielles sont en mesure d'en tirer quelque enseignement.

A cet effet, une journée de démonstration se déroulera le jeudi 17 août 1989, selon le programme suivant:

## langue allemande

09.00 à Lax (entrée du village, à droite de la route). 10.30 à Ernen (Niederernen, après la fromagerie).

### Après-midi langue française

13.30 Lax. 15.00 Ernen.

## **Programme**

Identique le matin et l'après-

Introduction générale: seraméliorations foncières

(Rubin, Schmid).

Conception d'essais: RAC,
Changins (Troxler, Jeangros).

## Résultats

Climat et sol: RAC, Changins, Calame, Neyroud. Arrosage: Service AF, Ru-

Rendement et qualité: RAC Jeangros, Troxler. Minéraux dans le fourrage:

Christensen, Lonza. Végétation et enracinement: Carlen, ETH, Zurich.

Conclusion et synthèse, par les participants: Vulgarisation, N. Agten, OCC, A. Jacquier.



Place de la Télécabine

**Haute-Nendaz** 

## Soirée hypnose avec Marc-Laurent

Si vous voulez vous faire hypnotiser, venez au Privé le vendredi 4 août à partir de minuit.

Un spectacle à ne pas manquer.

36-080924

Fidèle jusqu'au sommet.

Christiane PRALONG-BOVET, à Martigny;

Sa sœur et ses frères: Valérie et son ami Francesco, à Martigny; Frédéric, à Martigny; Eric, à Martigny;

Ses grands-parents: Joseph et Yvonne PRALONG-FOURNIER, à Vernayaz; Jean et Olga BOVET-PHILIPPONA, à Lausanne;

Ses oncles et ses tantes; Ses cousins et cousines; Ses amis guides; Ses amis d'Arolla;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande douleur de faire part du décès de

## Stéphane PRALONG

survenu accidentellement en montagne le mercredi 2 août 1989, à l'âge de 17 ans.

La messe de sépulture sera célébrée aujourd'hui vendredi 4 août 1989, à l'église paroissiale de Martigny, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel de la Banque Populaire Suisse

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur **Stéphane PRALONG**

frère de leur collaboratrice M<sup>IIe</sup> Valérie Pralong.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

La boulangerie Pochon Frères à Martigny

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Stéphane PRALONG

frère de Frédéric, son fidèle employé et ami.

Le Hockey-Club Martigny

a la douleur de faire part du décès de

## **Stéphane PRALONG**

gardien de son équipe juniors et fils de Christiane, responsable du chronométrage.

La messe d'ensevelissement aura lieu aujourd'hui vendredi 4 août 1989 à l'église paroissiale de Martigny, à 10 heures.

La famille de

## **Patrice CLIVAZ**

a été très sensible aux nombreux témoignages que vous lui avez si généreusement manifestés à l'occasion de son grand deuil. Elle remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs paroles d'affection, leurs poignées de main, leurs regards d'amitié, leurs dons, couronnes, gerbes et fleurs, ont partagé sa peine et les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance

Un merci particulier:

- au personnel médical et soignant du troisième étage de la Clinique AMI à Sion;
- à la direction et au personnel de la BCV de Martigny et Sion;
- à la classe 1942 de Saint-Léonard;
- au Football-Club de Saint-Léonard;
- à la société coopérative L'Avenir de Saint-Léonard;
  à l'amicale des sous-officiers de la III/I.

Martigny, Saint-Léonard, Bluche, août 1989.

Nous disons bienheureux ceux qui endurent l'épreuve avec patience. Jacques 5, 11.

A l'âge de 83 ans, s'est éteint dans la paix du Seigneur, après une longue maladie



## Monsieur **Meinrad BENDER**

instituteur

Font part de leur tristesse:

Ses enfants et petits-enfants:

Lucie et Narcisse CRETTENAND-BENDER, leurs enfants et petits-enfants, à Saillon, au Brassus et à Leytron; Jean-Pierre et Ida BENDER-RODUIT, leurs enfants et petite-

fille, à Ovronnaz et Leytron; Marguerite et Jérémie PRODUIT-BENDER et leurs enfants, à

Ovronnaz et Fully; Bernard BENDER, à Fully

Michèle et Francis LUISIER-BENDER et leurs enfants, à Saillon; François BENDER, à Fully;

Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Révérend abbé Léonce BENDER, curé de Saillon; Lydie et Meinrad RODUIT-BENDER, à Fully; Cécile DORSAZ-BENDER, à Fully; André et Rosa BENDER-VALLOTON, à Fully; Mauritia et Walther STEFFEN-BENDER, à Pully; François et Irène CARRON-FARQUET, à Fully; Albert et Thérèse CARRON-TROILLET, à Fully; Emilie et Michel DORSAZ-CARRON, à Fully; Iudith CARRON, à Fully Martin et Rosa CARRON-FELLAY, à Fully;

Ses filleuls, neveux et nièces;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Fully le samedi 5 août 1989, à 10 heures.

Le défunt repose à la crypte de Fully où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 4 août, de 19 à 20 heures.

Pensez au Home Sœur-Louise-Bron et à la mission du père Armand Bender, à la Martinique.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

L'Association valaisanne des écrivains

a la tristesse de faire part du décès de son membre d'honneur

## **Anne TROILLET-BOVEN**

écrivain

Sensibilisée par toute l'affection dont elle a été entourée, par tous les témoignages de sympathie, la famille de

## **Monsieur Henri EMERY**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leurs visites, leurs offrandes de messes, leur présence aux obsèques, leurs envois de couronnes et de fleurs, ont partagé sa douleur.

Elle remercie particulièrement:

- M. Jean-Marie Tschopp, médecin directeur du Sana valaisan; M<sup>me</sup> Elsa Bonvin-Vocat, chef-infirmière du Sana valaisan;
- le clergé de la paroisse de Lens par son prieur Jean-Claude Rossier;
- la classe 1920 Lens-Icogne;
- le Golf-Club de Crans;
- le mouvement La Lensarde; - La fanfare Edelweiss, de Lens;
- le Chœur d'hommes de Lens;
- le chœur des jeunes Oxygène, de Flanthey; - la direction et le personnel du service cantonal des contribu-
- l'entreprise Joseph-Louis Barras et ses employés à Crans;
- l'entreprise Bonvin-Emery, à Lens.

Lens, août 1989.

Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus lors de sa douloureuse épreuve, la famille de

## Monsieur Albert RIEDER

vous remercie sincèrement pour votre présence, vos messages, vos dons et vous exprime sa plus vive reconnaissance.

Lavey-Village, août 1989.

L'Amicale de la Grand-Garde

a le regret de faire part du

## Monsieur **Meinrad BENDER**

membre de la société.

Pour les obsèques, auxquelles les membres sont priés d'as-sister, se référer à l'avis de la famille.

La Diana du district de Martigny

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Meinrad BENDER

membre de la société.

Pour les obsèques, auxquelles les membres sont priés d'as-sister, se référer à l'avis de la famille.

Le groupe patoisant Li Brejoyoe de Fully

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur **Meinrad BENDER**

instituteur retraité, membre fondateur et ancien secrétaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**Fernand Roduit** Transports, Fully

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Meinrad BENDER

papa de Bernard, son collègue

**EN SOUVENIR DE** 

## Monsieur **Robert LUGON**



1988 - 5 août - 1989

Si le temps atténue la douleur, le cœur lui se souvient et n'oublie pas.

Ton épouse et famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Chippis, le samedi 5 août 1989, 19 heures.

Les contemporains et contemporaines de la classe 1906 de Fully et environs

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur **Meinrad BENDER**

instituteur

leur cher collègue et ami.

Pour les obsèques, auxquelles les membres sont priés d'assister, se référer à l'avis de la famille

**EN SOUVENIR DE** Clarisse AUBERT



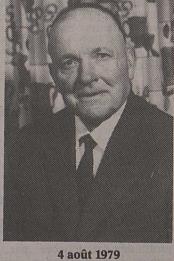
Perdre une maman est un sentiment pénible à supporter. Toi qui as su m'aimer et me chérir, veille sur nous. Ton souvenir restera à tout jamais vivant dans mon cœur.

Ta fille, tes petites-filles, ton arrière-petit-fils et ta famille.

Une messe souvenir sera célébrée samedi 5 août 1989, à 17 h 45, à Noës, à l'occasion de son dixième anniversaire.

EN SOUVENIR DE

## Monsieur Casimir HÉRITIER



4 août 1989

Le temps atténue la souffrance mais n'efface pas le souvenir de ceux qu'on a aimés.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petite-fille.

**POMPES FUNÈBRES DE CRANS-MONTANA** BARRAS WILLY C (027) 41 28 16 - 43 25 55

## Le trafic des trains marchandises menacé

Lötschberg est menacée par une insuffisante alimentation en électricité, ce qui entraîne une réduction de la vitesse pour certains trains internationaux ainsi que parfois des pannes du réseau électrique. La ligne Berne-Lötschberg-Simplon (BLS) ne pourra plus remplir son mandat, si rien n'est entrepris, a indiqué hier le directeur du BLS, Martin Josi dans l'édition du TJ soir.

Depuis une année, la bonne conjoncture a entraîné une aug-

Les amis

de Brossard Montréal

et les amis

du voyage culturel

et sportif au Canada

ont la profonde tristesse de

Monsieur

Stéphane

**PRALONG** 

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

· Le Hockey-Club Salvan

a le regret de faire part du

Monsieur

Stéphane

**PRALONG** 

frère de son joueur et arbitre

faire part du décès de

membre du voyage.

transport des marchandises. Il en résulte des difficultés dans l'alimentation en énergie, a expliqué Martin Josi. «C'est la ligne de la Gemmi qui nous manque, elle aurait dû acheminer de l'électricité du Valais vers le Plateau.»

Une nouvelle ligne à haute tension aurait dû alimenter la ligne du BLS en acheminant de l'électricité du Valais par le col de la Gemmi. Les communes concernées et les milieux écologistes s'y étaient opposés avec succès. Leon Schlumpf fit arrêter le projet en 1985.

En cas de manque d'énergie, le conducteur de la locomotive est prié de réduire la vitesse. Ces situations sont difficilement supportables pour le BLS, et bien que les pannes du réseau soient rares, leur fréquence ne cesse de croître, poursuit Martin Josi.

• Hier, à 12 h 45, Mlle Diana Logchenkohl, née en 1973, domiciliée à Zurich, circulait au guidon de son cyclomoteur sur la route des Falaises à Sierre. A la hauteur du chantier de l'entreprise Epiney, pour une raison indéterminée, elle ne remarqua pas la voiture con-duite par M. Marcello Fabrizzi, né en 1944, domicilié à Sierre, qui était arrêtée aux feux et la heurta par l'arrière. Blessée, la jeune femme fut transportée à l'hôpital.

 Hier, vers 15 heures, un incendie s'est déclaré dans un chalet propriété de M. Yves Crittin, né en 1934, domicilié à Monthey, dans l'appartement du premier étage, occupé par quatre jeunes gens qui étaient absents au moment du sinistre. Les causes sont indéterminées. Les dommages se montent à environ 100000 francs.

● TABAGISME (ATS). - Les gros fumeurs ne mettent pas seulement leur santé en danger: celui qui fume beaucoup pendant des années et finit par en tomber ma-lade risque aussi de voir sa rente invalidité réduite. Le Tribunal administratif de Schwytz vient en effet de confirmer une décision de la commission cantonale schwytzoise de l'assurance invalidité, qui avait réduit de 10% la rente AI d'un fumeur invétéré.

pour le projet de nouvelle trans-versale ferroviaire par le Lötschberg, qu'il estime être l'arme majeure de la Suisse contre le couloir 40 tonnes de l'Europe.

## Pollution et vitesse Illusions dangereuses

BERNE (ATS). - Pour l'Automobile Club de Suisse (ACS), l'introduction de basses vitesses (30-40 km/h) ne contribue pas au maintien de la propreté de l'air. Les chiffres officiels de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, montrent qu'à 30 km/h certaines émissions polluantes - le monoxyde de carbure et l'hydrogène carburé - sont plus élevées qu'à 50 km/h, a dé-claré l'ACS dans un communiqué publié hier.

Tragique accident entre Salins et Sion Un motard perd la vie

L'institut de recherches cardio-vasculaires du professeur Hahn est en deuil. Son directeur, le docteur Jean-Pierre Brugger, a perdu la vie hier matin dans un accident de moto.

SALINS (jcz). - Il était 8 h 15, hier matin, quand le docteur Jean-Pierre Brugger, âgé de 42 ans et domicilié à Salins, descendait au guidon de sa moto en direction de Sion. Peu après le village de Turin, dans une courbe à droite, son véhicule s'est déporté sur la gauche et est entré en collision avec un camion sédunois qui roulait en sens inverse. Le choc a été si violent que le camion a

pris feu. La cabine était complètement carbonisée. Grièvement blessé, M.

Brugger a été transporté à l'hôpital de Sion où il devait malheureusement décéder. Après ce drame, la police a lancé un appel aux témoins.

Directeur de l'institut du professeur Hahn, le docteur Brugger était marié et père de deux enfants. Argovien, né à Genève, il a suivi des études à Lausanne et aux **Etats-Unis.** 

Ingénieur en mécanique, spécialiste des techniques biomédicales, le Dr Brugger travaillait depuis 1973 en collaboration avec le professeur Hahn. Dès l'ouverture, en 1985, de l'institut, il devait occuper le poste de sous-directeur puis de direc-

A sa famille durement éprouvée par ce drame et à ses proches, le NF présente ses condoléances émues.

Heure musicale de l'académie

## Une première à Chandolin

Une église pleine à souhait, un programme bien équilibré, des élèves de l'AMS de haut niveau fort bien préparés dans les cours d'interprétation de Marcio Carneiro (violoncelle) et Alexandre Magnin (flûte), il n'en fallait pas plus pour que ce premier concert de Chandolin soit une réussite.

L'intelligente composition d'un programme qui fit alterner des œuvres aussi austères que celles des «Suites» pour violoncelle seul, de J.-S. Bach avec des pièces en solo, duo, trio et septuor de flûtes de styles et de compositeurs divers contribua pour beaucoup à la sa-

tisfaction d'un auditoire réceptif, visiblement sous le charme des prestations soignées des jeunes musiciens de l'académie parmi lesquels on décèle déjà quelques

talents prometteurs.

Julia Döhler et Siegfried Westphal (Allemagne) se partagèrent respectivement «Prélude» et «Gi-gue» ainsi qu'«Allemande» et «Bourrée» extraits de la «Suite en do majeur» de Bach, œuvre empreinte d'improvisation en forme de toccata avec une curieuse accumulation d'arpèges et de gam-

Après une transcription de la bien connue «Marche militaire» de Schubert, enlevée avec ce souci d'équilibre et de phrasé d'ensemble qui caractérise l'Ensemble de flûtes de l'académie, suivait la délicate interprétation du duo Cristina Vital (S) - Sujèzana Martinjak (You) dans trois extraits de la «Flûte enchantée» de Mozart. Retour au violoncelle avec Kristin Leitner (Allemagne) qui traduisit avec bonheur «Prélude» et «Gigue» tirés de la «Suite en ré mineur» de Bach. Sa sonorité est déjà enviable, notamment dans les inventions capricieuses du «Pré-

Eva Jüngling (S) se distingua à son tour dans une pièce résolument moderne de P. Wettstein dont elle sut tirer le meilleur parti.

Suivait un «caprice» de Paga-nini (arrangement de Wummer) qui mit en valeur la belle virtuosité de la flûte de Qiling Chen (Chine) mais où l'on aurait souhaité des respirations mieux accusées entre les périlleuses variations du génial violoniste.

Une dernière intervention du violoncelle permit à Izzet Nazliaka (Tur) de nous offrir une bonne traduction du majestueux dyptique (prélude et fugue) en forme d'ouverture à la française, dont les feuillets s'opposent par l'esprit comme par le rythme, extrait de la «Suite en do mineur» de Bach. Il interpréta ensuite avec intériorité la splendide «Sarabande» à l'atmosphère harmonique tissée d'accords arpégés, riche d'altérations répétées ainsi que la difficile «Gigue» de cette suite. Quand bien même ce dernier mouvement souffrit d'une légère instabilité rythmique cela n'enlève rien à la maturité déjà enviable de ce jeune interprète dont le phrasé est toujours musical et nuancé avec sen-

Un trio de flûtes nous fit découvrir une pièce pleine de charme de F. Kuhlau, d'esprit classique tandis que l'ensemble du cours d'A. Magnin mettait un point final à œ beau concert en interprétant une composition fort bien écrite aux couleurs modales et aux lignes contrapuntiques, signée Eugène Bozza. Les musiciennes rivalisèrent de souplesse et de musicalité dans le dialogue instrumental dans une parfaite mise en place du phrasé polyphonique. Très ap plaudis, tous ces jeunes musiciens et leurs maîtres furent invités à une généreuse réception à l'issue du concert. Un grand merci aux organisateurs et à la commune de Chandolin.

Rappelons que ce concert sera redonné aujourd'hui vendredi 4 août à 20 h 30 à la chapelle des Mayens-de-Chamoson.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son grand deuil, la famille

## Monsieur **Marc-André ANTONIN**

prie toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs, de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Août 1989.

Très sensible aux nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du décès de

## Monsieur Rodolphe JENZER

la famille remercie sincèrement les personnes qui ont pris part à son épreuve par leur présence, leurs dons, leurs messages, leurs envois de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Martigny, août 1989.

La famille de

## Madame **Marie-Louise RIBORDY**

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, vos visites, vos dons de messes, vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Elle adresse un merci particulier:

- aux prêtres de la paroisse d'Orsières; - aux docteurs Darbellay et Barada;
- aux dévouées gardes-malades;
- aux aides médicales;
- à l'administration communale d'Orsières et à tout son personnel.

Orsières, août 1989.

## Le centenaire d'un «scandale»

Les conseils de la station cantonale

pour la protection des plantes

## L'ascension du Mont-Rose par le futur pape Pie XI

«Un grand scandale pour tous»: c'est ainsi que, le 30 juillet 1889, une noble dame de Macugnaga qualifia dans son journal l'arrivée au village de deux prêtres italiens. Leur projet? L'ascension de la paroi est du Mont-Rose. Jusqu'alors, cela n'avait pas encore été fait par des cordées entièrement italiennes, alors qu'elle avait été réalisée plusieurs fois par des alpinistes an-glais, autrichiens et allemands, assistés de guides italiens.

## Des casse-cou?

Viticulture

Les deux ecclésiastiques italiens, membres de la section de Milan du club alpin, Luigi Grasselli, professeur de séminaire à Milan, et Achille Ratti, 32 ans, figure de

Dessèchement de la rafle

Les vignes où cet accident physiolo-

gique apparaît régulièrement ainsi que les cultures millerandées peuvent

être protégées au début de la véraison

(10% de grains tournés) par un trai-

tement sur grappe, cette application sera renouvellée dix à douze jours plus tard. Pour obtenir une bonne ef-ficacité, il faut bien mouiller les

proue dans la première moitié du XXe siècle. Ce dernier deviendra préfet de la Bibliothèque ambrosienne de Milan, puis préfet de la Bibliothèque vaticane, nonce apostolique en Pologne, archevêque de Milan, enfin pape sous le nom de Pie XI, de 1922 à 1939.

Aux deux ecclésiastiques de Milan se joignirent, pour l'ascenson du Mont-Rose, les guides Jo-sepf Gadin et Alexis Proment de Courmayeur.

Si Mme Caterina Cereda, de Macugnaga, traita de «scanla-deux» ce projet d'ascension, c'est que, quelques années auparavant, une tentative par des alpinistes italiens (Marinelli) avait tourné en catastrophe sous la chute d'une avalanche. L'accident avait bou-

leversé l'opinion publique italienne au point qu'un député son-gea à proposer une loi qui interdirait l'accès à la paroi est du Achille Ratti, lui, voyait les cho-

ses d'un autre œil. Il ne partageait pas les craintes de Mme Catarina Cereda ni celles du député italien. «L'idée de tenter cette ascension

à la légère ne nous était jamais passée par la tête... «En effet, le véritable alpinisme n'est pas affaire de casse-cou, mais, au contraire, entièrement et uniquement une question de prudence et d'un peu de courage, de force et de constance, de sentiment envers la nature et ses beautés les plus cachées, parfois terribles, plus sublimes et plus fécondes pour l'esprit qui les contemple.»

### Le piolet vola comme une flèche

Ces lignes du futur pape Pie XI figurent dans le long récit (75 pages en traduction française, publiée chez Dardel, Chambéry), fait par lui de l'ascension du Mont-Rose par la paroi est, avec descente sur Zermatt. Vous y trouvez l'histo-rique des ascensions antérieures, faites par des étrangers, quantité de détails techniques et géographiques, et surtout des considérations morales et spirituelles par-semées tout au fil des pages.

L'entreprise présenta des im-prévus comme, par l'exemple, l'état pitoyable du refuge Marinelli, envahi par la neige, au point de départ de l'ascension. Nos quatre alpinistes ne dormirent que de 23 heures à 1 heure du matin à même le plancher, la cabane étant alors dépourvue de matelas et de couvertures. L'ascension dura dixhuit heures. Une partie des provisions était inutilisable à cause du froid extrême qui les avait gelées. L'abbé Grasselli laissa échapper son piolet, qui vola dans l'abîme comme une flèche. Les alpinistes

passèrent donc la nuit à la belle étoile en dessous du sommet, sur une protubérance rocheuse, debout au-dessus d'un vide béant. luttant contre les morsures du froid, extasiés dans la contemplation d'un panorama d'une beauté sublime, sous un ciel étoilé, dans le voisinage d'une dizaine de «4000».

### Comment décrire l'indescriptible?

«Je ne tenterai pas de décrire l'indescriptible, écrit le futur pape dans son récit destiné au Club alpin italien... A ceux qui ont l'ex-périence (d'heures passées sur les sommets pendant la nuit), le sou-venir d'instants semblables parle avec une incomparable éloquence; aux autres, aucune parole ne peut suffire et paraître croyable.» Et encore: «Nous nous sentions devant une imposante... révélation de la toute-puissance et de la majesté de Dieu.»

De cette nuit passée au sommet du Mont-Rose, Achille Ratti garda un souvenir indélébile. Devenu pape, il lui arrivera de l'évoquer dans des audiences à des montagnards, avec une bouleversante intensité d'émotion.

Pour encourager l'alpinisme et lui insuffler une âme chrétienne, Pie XI donnera saint Bernard de Menton comme protecteur des alpinistes et habitants des Alpes; il insérera dans le rituel une formule de bénédiction liturgique des pio-

lets, cordes et crampons.

Lorsque l'abbé Achille Ratti deviendra pape, les Italiens changeront le nom de l'itinéraire final (col Zumstein) et l'appelleront désor-mais col du Pape ou col Pie XI.

C'est cette «première» de 1889 que ces jours-ci des périodiques catholiques italiens ont eu l'heureuse idée de célébrer, en lui consacrant des pages entières.

Elle le méritait bien pour sa haute valeur éducative.

Georges Huber

Sulfate de magnésie contenant 9,8% de magnésie à utiliser à la dose de 3 à 4 kilos pour 100 litres d'eau ou d'autres produits contenant du magnébricant. Le sulfate de magnésie peut être mélangé avec les antibotrytis Ronilan, Rovral, Sumisclex, Sumico mais pas avec d'autres produits.

## Cicadelles

**Produits** 

Les larves de la deuxième génération apparaissent actuellement sur le compte aussi de l'attaque par la pre-mière génération et des dégâts des années précédentes. Il faut être conscient que des attaques assez fortes ont une incidence sur la qualité des vendanges (seuil utilisé en France: 50 larves pour 100 feuilles). **Produits** Gardona, Aralo, Ekatox, B404, Apho, Parathion. Traiter surtout le haut des

partie éliminé lors du cisaillage). Ce ravageur cause des dégâts surtout dans les vignobles de Sierre, Venthône, Miège, Grône, Chalais, Salquenen et Varone. Les vignes des régions mentionnées seront contrôlées et éventuellement traitées en teaunt

et éventuellement traitées en tenant

## **Dates**

Vignes précoces jusqu'à mi-coteau rives gauche et droite fin de cette semaine (4-5 août). Vignes au-dessus du mi-coteau fin de la semaine prochaine 10-12 août. Station cantonale pour la protection des plantes G. Raboud

## Les CFF à l'heure de l'informatique

MONTILIER (AP). - Les CFF n'ont pas pris le bon wagon en matière d'informatique. S'ils admettent aujourd'hui être en retard sur d'autres secteurs, ils sont bien décidés à mettre le paquet pour arriver à l'heure! Car le chemin de fer des années nonante reposera autant sur la roue et le rail que sur l'ordinateur ainsi que l'a expliqué hier Werner Latscha, président de la direction générale de la régie, au centre de formation des CFF du Löwenberg, à Montilier, près de Morat (FR).

A ce jour, quelque 450 agents des CFF s'occupent exclusivement d'informatique. Le service de l'informatique a inscrit 53 millions de francs à son budget d'investissements en 1988 et 75 millions cette année. Et pas moins de 85 millions sont prévus pour 1990! Cet engagement, bien que substantiel, est tout juste suffisant, selon Werner Latscha. Les systèmes existant au-jourd'hui représentent près de 250 millions d'investis-

Dans la Suisse des années soixante, les CFF faisaient figure de pionniers dans la mise en œuvre de l'informatique. Leur objectif était à l'époque de rationaliser des processus administratifs compliqués. L'informatique sert aujourd'hui des fins beaucoup plus diverses, ce qui explique le retard que les CFF doivent combler.

Les CFF utilisent l'informatique pour mettre en œuvre leurs stratégies commerciales. Les principaux domaines d'application de l'informatique concernent Rail 2000, en trafic voyageurs, et Cargo 2000, en trafic

### Quelques secondes pour trouver les meilleures correspondances

La régie travaille actuellement au développement de plusieurs projets. Elle teste depuis la mi-juin dans huit grandes gares du pays un système de renseignement pour voyageurs capable d'indiquer en quelques secondes quels trains prendre pour se rendre par exem-ple de Morat (FR) aux Bois (JU) pour qui veut partir vers 14 heures et passer par Neuchâtel!

Ce système développé par une université alle-mande, sera progressivement installé dans toutes les gares desservies de Suisse. A terme, les particuliers et les agences de voyages pourront obtenir directement ce genre de renseignements, par videotex par exemple. Un jour viendra même où les clients n'auront plus à passer au guichet pour acheter un billet, estime Werner Latscha.

Le projet de gestion électronique des infrastructures ferroviaires consiste, lui, à entrer dans une banque de données tout ce qui touche aux installations fixes des CFF, autrement dit les voies, ouvrages de génie civil, signaux, dispositifs de sécurité, caténaires, bâtiments et autres usines électriques appartenant à la régie. Cette infrastructure qui comprend notamment 2000 ponts, 6000 bâtiments et 250 000 supports de caténaire – le tout valant quelque 10 milliards de francs – sera mieux gérée grâce à l'électronique.

### Gérer électroniquement 2000 mouvements de train à Zurich

Les CFF travaillent aussi sur un système capable de planifier automatiquement l'occupation des voies dans les gares. Testé avec succès à Zurich où il s'a-gissait de traiter quelque 2000 mouvements de trains et de manœuvre, il est actuellement à disposition des gares de Genève, Lausanne, Berne, Bâle et Lucerne. et outil résulte d'une collaboration fructueuse avec l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne.

### L'écran au lieu de la gomme et de l'encre de Chine

Il y a longtemps que les CFF souhaitaient construire leurs horaires sur ordinateur pour n'avoir plus à user de gommes, de règles et d'encre de Chine. C'est chose faite depuis le changement d'horaire du 28 mai dernier! Baptisé Syfa, le nouveau système permet de construire l'horaire sur écran sous forme graphique ou numérique et de tenir compte ainsi très facilement des trains spéciaux et des lignes hors service pour cause de travaux.

D'ici à 1992, les CFF escomptent doter les 4000 places de travail de toutes leurs gares d'équipements informatiques. Ce matériel déjà en service dans les grandes gares, permet notamment d'imprimer les billets pour les voyageurs qui s'en trouvent mieux et plus rapidement servis. En septembre 1988, la régie a dé-bloqué 104 millions de francs pour la réalisation de ce

Encore pleine d'un charme désuet, la petite gare de Chiètres (FR) ne connaît pas encore l'électronique. Elle n'en sera pas moins équipée dès le deuxième trimestre de 1991 de trois postes de travail informatisés, tout comme, un jour ou l'autre, les autres gares de

## **Succession Gerber**

## Un poste de procureur de la Confédération pour cinq candidats

BERNE (ATS). - Cinq personnes se sont portées candidates à la succession de Rudolf Gerber, qui se retire au 1er septembre de cette année, au poste de procu-reur général de la Confédéra-tion, a indiqué à l'ATS le porteparole du Département fédéral de justice et police (DFJP), Jörg Kistler. Il n'a toutefois pas pu préciser quand le nom du nouveau procureur de la Confédération serait connu.

Suite au rapport intermédiaire de l'ancien juge fédéral Arthur Häfliger, chargé d'enquêter sur divers événements survenus au DFJP dans le sillage de l'affaire Kopp qui avait entraîné la démission de l'ancienne conseillère fédérale, le procureur général de la Confédération Rudolf Gerber avait été mis en congé payé avec effet immédiat au début du mois de mars jusqu'au 1er septembre de cette année. A cette date, il prendra sa retraite anticipée. Il fallait dès lors lui trouver un successeur.

Le poste de procureur général de la Confédération avait été mis au concours à la mi-juin dans le «Bulletin des places vacantes de la Confédération». Les éventuels juristes intéressés avaient jusqu'au 1er juillet pour faire leurs offres. Par ailleurs, des personnes ont été directement contactées par le chef du DFJP, Arnold Koller.

### Cinq candidats

A ce jour, cinq personnes se sont portées candidates à ce poste, dont trois ont répondu à 'annonce parue dans le «Bulletin des places vacantes de la Confédération» et deux se sont annoncées directement auprès du chef du département, Arnold Koller, a précisé Jörg Kistler. Ce dernier n'a pas pu préciser la suite du calendrier, le Conseil fédéral est actuellement en vacances. Selon Jörg Kistler, Arnold Koller entend prendre tout le temps nécessaire pour examiner les offres.

La décision pour le choix du nouveau procureur général de la Confédération pourrait tomber après le départ à la retraite de Rudolf Gerber, fixé au 1er septembre. De toute manière, l'intérim est assuré par Markus Peter, substitut du procureur général, et par Peter Huber, chef de

la police fédérale. Arnold Koller n'entend toutefois pas attendre les conclusions de la commission d'enquête parlementaire pour faire connaître son choix. La décision sera prise par le Conseil fédéral sur proposition du chef du DFIP.

### Trois ou quatre candidats radicaux

Trois ou quatre radicaux ont présenté leur candidature au poste de procureur général, a indiqué le secrétaire général du radical-démocratique, Christian Kauter. A la question de savoir s'il y avait un Zuri-chois dans la course, la réponse a été «no comment».

Pour les autres partis gouver-nementaux, tant la présidente du Parti démocrate-chrétien, Eva Segmüller, que le président de l'Union démocratique du centre, Hans Uhlmann, et le secrétaire général du Parti socialiste, André Daguet, ont indiqué qu'à leur connaissance il n'y avait pas de candidat provenant de leurs rangs. Aucun des quatre partis gouvernementaux n'a d'ailleurs lui-même fait de propositions.

## **Smog estival**

## Lutte basée sur le long terme

BERNE (AP). - Seules des mesures durablement efficaces permettent de lutter contre le smog estival. Les plans d'alerte et d'intervention locaux et à court terme ne réduisent guère les concentrations d'ozone relativement élevées qui apparaissent en été, a indiqué hier la commission fédérale de l'hygiène de l'air.

La commission n'a pas apprécié l'impact que son rapport l'«Ozone en Suisse» a eu à la fin du mois d'avril sur le public, a expliqué son président, Hans-Urs Wanner. L'étude a suscité une discussion qui a trop tourné autour des mesures locales et à court terme telles que les restrictions de circulation.

La commission rappelle que les concentrations d'ozone élevées qui apparaissent en été – le smog estival - constituent un grave problème pour l'homme et l'environnement. La solution passe par une réduction importante, partout en Suisse, des émissions des précur-seurs responsables de la formation du smog.

Les principaux précurseurs sont les oxydes d'azote et les composés organiques volatils. Leurs émissions devront faire l'objet d'une réduction de l'ordre de 70 à 80% par rapport au niveau mesuré au cours de la première moitié des années

Hans-Urs Wanner estime que pour atteindre ce but le Conseil fédéral devrait maintenir les limita-tions de vitesse 80-120 km/h. La politique de protection de l'environnement risque sinon de perdre

toute crédibilité.

La commission ne croit pas à l'efficacité des plans d'alerte et d'intervention axés sur le court

Elle rappelle que le dépasse-ment de la valeur limite d'ozone permet quand même aux adultes et aux enfants de sortir sans grand risque à l'air libre. Il est vrai que certaines personnes prédisposées peuvent souffrir d'une légère ir-

ritation des yeux et de la gorge et que certains asthmatiques peuvent voir s'aggraver leurs troubles res-

On observe également une baisse de l'endurance à l'effort. Il est par conséquent recommandé de se livrer à des activités sportives d'endurance le matin et le soir. L'après-midi, les concentrations d'ozone sont plus élevées.

### GENÈVE (APIC). - Il faut prendre des mesures contre le «touau Ŝri Lanka, en Thaïlande et aux risme sexuel» dans les pays du tiers monde, a demandé mercredi

contre le « tourisme sexuel »

à Genève Mme Sudarat Srisang, membre de la Coalition œcuménique sur le tourisme dans le tiers monde (ECTWT) de Bangkok. Sudarat Srisang a présenté au groupe de travail sur les formes contemporaines d'esclavage de la commission des droits de l'homme de l'ONU - qui siège jusqu'à aujourd'hui – un rapport affligeant sur l'exploitation sexuelle des enfants

Genève: il faut prendre des mesures

Parmi ses recommandations, la représentante thailandaise demande que des organisations des pays d'où proviennent ces touristes (principalement Japon, Etats- Unis et Europe) lancent des études analysant le profil et les motivations profondes de ces clients du sexe. Le rapport présenté par Sudarat Srisang dénonce les causes et les effets du tourisme milles. Il reproche aux agences internationales de coopération au développement de faciliter des projets d'infrastructures touristiques ayant des effets négatifs.

La conférencière était invitée à l'ONU par le Bureau international catholique de l'enfance (BICE) dans le cadre de son programme en faveur des enfants victimes de l'exploitation sexuelle.

## 42° Festival du film de Locarno

## « Autant en emporte le vent » ouvre les feux

LOCARNO (ATS). - Le film le plus vu de toute l'histoire du cinéma, «Autant en emporte le vent», tourné en 1939 par l'Américain Victor Fleming, a ouvert, hier soir sur l'écran géant de la Piazza Grande, le 42e Festival international du film de Locarno. La version rénovée et technicolor du film, d'une durée de presque quatre heures, a contraint les organisa-teurs à anticiper la cérémonie

Exceptionnellement, la cérémonie d'ouverture du festival a eu lieu au château Visconti à 18 h 30, avant la projection du film sur la Piazza Grande.

Jusqu'au 13 août, une centaine de films seront projetés à Locarno, dans les salles de la Morettina et du Palazzetto Fevi, dans les différents cinémas de la ville ainsi qu'en plein air. Dix-huit films se disputent cette année les léopards d'or, d'argent et de bronze: œuvres de nouveaux réalisateurs, trois d'entre eux seront projetés en première internationale et six autres en première mondiale.

## Nouvel entrepôt central pour les PTT Le plus moderne d'Europe

BERNE (AP). - Les PTT se sont dotés cette semaine d'un nouvel entrepôt central à Berne. Ce hangar approvisionnera toute la Suisse en sacs postaux, uniformes, four-nitures de bureaux et cases postales. Cet entrepôt est presque com-plètement automatisé. Il est le plus moderne d'Europe, ont annoncé hier des porte-parole des PTT. Il n'aura fallu que trente et un

mois pour construire ce hangar. Pour un coût total de 52 millions de francs, trois installations électroniques gèrent 13000 palettes, 25 000 caisses et 50000 cintres. Le tout est entreposé dans une halle d'une longueur de 100 mètres, d'une largeur et d'une hauteur de

L'installation est gérée par 35 employés. Par simple pression sur un bouton, près de 20000 diffé-rents articles peuvent être dépla-cés. Le bâtiment est traversé d'une voie ferrée pour simplifier l'envoi et la réception de marchandises.

Lorsqu'un important arrivage se produit, une autre installation automatisée stocke les marchandises. Quelques employés seulement sont encore affectés au déchargement de marchandises particulièrement encombrantes.

La sélection officielle comprend des réalisations allemande, américaines (2), autrichienne, coréennes du sud (2), espagnoles (2), fran-çaise, hollandaise, indienne, ira-nienne, italienne, polonaise, por-tugaise, suisses (2) et soviétique. La Suisse présente «Dreissig Jahre», première œuvre de Christoph Schaub, et «Piano Panier ou la recherche de l'équateur», première œuvre de Patricia Plattner. Cette année, les festivaliers

pourront également voir, en projection nocturne, la palme d'or du Festival de Cannes, «Sex, lies and videotape» de l'Américain Steven Soderberg, ainsi que le prix spécial du jury du même festival, «Nuovo Cinema Paradiso», de l'Italien Giuseppe Tornatore. La rétrospective est dédiée au metteur en scène américain Preston Sturges, dont la veuve est présente à Locarno, tandis qu'une semaine africaine - 14 films de huit pays a pour but de mieux faire connaî-tre au grand public le cinéma d'Afrique noire.

• FRANC. - Après avoir perdu du terrain durant les cinq premiers mois de l'année face aux monnaies des 15 principaux pays de débou-chés de la Suisse, le franc a pour-suivi au mois de juillet la reprise entamée en juin. L'amélioration mensuelle de juillet - 0,9 % en termes nominaux et 0,5 % en termes

## **674 interpellations** lors des festivals de cet été

LAUSANNE (AP). - La brigade des stupéfiants de la police de sûreté a interpellé 674 personnes pour consommation de stupéfiants et trafic de divers produits cette année au cours des trois festivals de musique organisés dans le can-

Deux cent vingt et une personnes ont été interpellées à Leysin, 75 à Montreux et 378 à Nyon. Sur ces 674 interpellations, 54 concernaient des mineurs.

Pour la première fois, la police a constaté une augmentation du trafic et de la consommation d'héroïne et de cocaïne. De nombreux contrevenants étaient en possession de seringues.

COSMÉTIQUES ÉCOLO-GIQUES. – Un premier magasin sur sol helvétique en 1983, treize six ans plus tard, quinze à la fin de 1989 et un chiffre d'affaires multiplié par 3,6 en deux ans: la chaîne de produits cosmétiques britannique The Body Shop Inter-national, réputée «la plus écolo-gique des multinationales», s'est implantée avec le même succès en Suisse qu'auparavant sur le plan international.

## l'hôpital. Les recherches entreprises peu après par la police sont restées vaines. Genève: octogénaire arrêté

pour trafic de cocaïne

Fillette blessée par balle à Bienne

Le tireur court toujours

BIENNE (ATS). – La police est toujours à la recherche de la personne qui a tiré une balle dans le dos d'une fillette de 13 ans assis-

tant mardi soir à la fête du 1er Août à Bienne. Atteinte près du poumon, la victime sera opérée aujourd'hui à l'hôpital de l'Ile à

Berne, a indiqué hier la police cantonale.

Les appels lancés à la population ont permis de recueillir de premières indications. Mais la police attend que l'opération chirurgicale ait eu lieu pour déterminer quel type d'arme a été em-

ployé. Il sera alors possible de comparer les différents indices ob-

Les faits se sont passés à la plage de Bienne où la fillette admi-

rait le feu d'artifice en compagnie de ses parents. La victime a su-bitement ressenti une douleur au dos. Aucune détonation particu-

lière n'a été perçue et la présence de la balle n'a été décelée qu'à

GENÈVE (AP). - Un Britannique octogénaire a été arrêté mardi dernier à l'aéroport de Genève- Cointrin avec 4 kg 900 de cocaïne dans ses bagages, a indiqué hier un substitut du procureur du canton

tenus jusqu'ici.

L'homme a comparu hier devant la Chambre d'accusation de Genève. Celle-ci a prolongé de trois mois sa détention préventive. L'octogénaire, domicilié à Mar-

bella dans le sud de l'Espagne, arrivait de Buenos Aires.

Il a expliqué qu'il devait remet-

tre la cocaine à un contact à Genève pour un salaire de 2000 dollars. Îl a par ailleurs avoué être déjà venu en Suisse le 10 février dernier avec deux kilos de cocaïne dans ses bagages.

L'accusé a expliqué que sa re-traite anglaise ne lui suffisait pas pour vivre en Espagne.

## **Tessin: les incendies** se poursuivent...

BELLINZONE (ATS). - Deux jours après les sinistres du 1er août, les incendies de forêt continuaient à faire rage au Tessin. Hier, trois hélicoptères et trentecinq hommes dont un groupe de l'armée, étaient occupés à combat-tre les flammes dans la région de Pollegia près de Biasca. Dans la région de Locarno, en revanche, le

dernier foyer d'incendie a pu être éteint mercredi soir.

L'imprudence et un fort vent du nord ont causé, mercredi, une quarantaine d'incendies de forêt au Tessin où des bâtiments ont aussi été la proie des flammes. Le nord du canton et la région de Locarno surtout ont été durement touchés.

## Un avion s'abîme en mer Egée

## 34 personnes disparues

ATHÈNES (AP). - Un avion de la compagnie grecque Olympic Airways transportant 34 passagers et membres d'équipage s'est abîmé hier dans la mer Egée, près de l'île de Samos, alors que régnait un épais brouillard, ont rapporté les autorités.

L'avion, qui effectuait la liai-son entre Salonique, dans le nord de la Grèce, et cette île de l'est de la mer Egée, ne trans-portait que des Grecs, a précisé le ministre des Transports et Communications Nikos

Il a affirmé à la presse que des avions de reconnaissance avaient localisé des gilets de sauvetage, provenant apparemment de l'appareil, à un et trois kilomètres des côtes nordouest de Samos.

M. Gelestathis a ajouté que des hélicoptères et des avions poursuivaient leurs recherches dans la zone où les gilets ont été découverts, lançant des fusées éclairantes alors que la nuit tombait. Il a précisé que les recherches n'avaient permis dans l'immédiat de ne retrouver ni survivant ni débris.

Un officier de service à l'aé-roport d'Athènes affirmait que la tour de contrôle avait perdu le contact avec l'appareil vers 16 h 55 (13 h 55 GMT). Des responsables d'Olympic

Airways à Salonique affirmaient que l'avion transportait 31 passagers, dont un nouveau-né, et trois membres d'équipage. Il devait se poser à Samos à 17 h 30 (14 h 30 GMT). Ces responsables cioutsient que et en sables ajoutaient que cet appareil de 30 places avait disparu des écrans radar alors qu'il se trouvait à 40 km au nord-ouest de Samos, environ une heure après son départ de

sont les mêmes hommes qui res-

tent en place pour permettre au Parti communiste de poursuivre sa

politique ambiguë de conciliation et de compétition avec le syndicat Solidarité.

avec l'opposition pour tenter de re-médier aux difficultés économi-ques du pays. Mais il doit aussi concourir avec elle pour gagner les cœurs et les esprits d'une partie au moins de la population, afin de ne pass âtre fairs ét du population.

pas être évincé du pouvoir.

Le général Jaruzelski, auteur de cette politique, a quitté la direction du Parti communiste pour la présidence de l'Etat. Il était le principal

dirigeant, et le reste. En tant que président, il conserve le contrôle

sur l'armée et les Affaires étrangè-res, et constitue aux yeux des «pays frères» la garantie que l'orientation démocratique du pays

demandée par Solidarité n'a-

boutira pas à une modification brusque des relations de la Polo-gne avec le Pacte de Varsovie.

Le parti a besoin d'un accord

## Pologne

## **Ressemblances troublantes**

changements de poste en Pologne ne commencent avec l'élection du général Wojciech Jaruzelski à la présidence du pays, le 19 juillet, les trois principaux dirigeants étaient le général Jaruzelski, le gé-néral Kiszczak et Mieczyslaw Rakowski. Après le remaniement, les trois figures les plus importantes du pays sont le général Jaruzelski, le général Kiszczak et M. Ra-

Ils ont changé de poste, mais ce

Détente à la frontière sino-soviétique

## L'être et le paraître

Chinois et Soviétiques vont donc se réunir autour d'une même table pour définir les modaltes de definitari-sation de leur frontière commune; c'est ce qui a été annoncé hier à Pékin comme une suite logique du sommet sino-soviétique de mai dernier.

Une opération spectaculaire, qui intervient après trente ans d'altercations et de chamailleries entre les deux pays; une opération «grand public» également, destinée à démontrer à la communauté internationale la volonté des deux puissances de s'ouvrir toujours plus au dialogue, à la concertation, à la «démocra-tisation» de leur politique. Mais après les événe-

ments de Pékin, lorsque l'on connaît le climat de répression et de peur qui y règne actuellement, après les grèves qui frappent plu-sieurs provinces d'Union soviétique depuis des semaines et avec le climat d'incertitude que les sbires de Gorbatchev y ont ins-tauré, existe-t-il encore une possibilité pour les Etats occidentaux de croire à une réelle volonté de la Chine et de l'URSS de libéraliser leurs pays; n'est-ce peutêtre pas là une façade destinée uniquement à conforter la situation économique sino-soviétique sur le mar-ché financier international? Une manière de se construire une image artificelle propre à servir des intérêts politiques? Autant de questions que se sont posés nombre d'observateurs après les événements de Pékin. Le scepticisme est de rigueur, tant il est vrai, que de part et d'autre, l'armée est toujours prête à interve-nir pour bâillonner les vel-léités libertaires des grévis-tes, des étudiants, des ou-

Chinois et Soviétiques mènent leur politique de libéralisation à la force du poignet, l'armée étant toujours sur le qui-vive, en veilleuse, au cas où les «dédémocratiques» prendaient le dessus.

bordements

Jean-Marc Theytaz

**Otages au Liban** 

## L'OJR «gèle» l'exécution de M. Cicippio

BEYROUTH (ATS/Reuter/AFP). - L'Organisation de la justice révolutionnaire (OJR) a annoncé, hier soir à Beyrouth, sa décision de «geler» sa menace d'exécution de l'otage américain Joseph James Cicippio. «Nous annonçons le gel de la sentence d'exécution», a fait savoir l'OJR dans un communiqué remis au quotidien beyrouthin «An Nahar». Le communiqué est accompagné d'une photographie polaroïd de M. Cicippio, enlevé le 12 septembre 1986.

Les ravisseurs réclament dans le communiqué la libération de cheikh Abdel Karim Obeid et de «militants détenus en Israël». Ils précisent que ces libérations doivent être «acceptées dans les prochains jours». Une liste de prisonniers détenus en Israël sera remise au Comité international de la Croix-Rouge, précise l'OJR. La suspension de la sentence de mort a été annoncée qua-rante-cinq minutes avant l'ex-piration de leur dernier ultima-

Les ravisseurs de l'Américain lui avait accordé hier après-midi un nouveau sursis jusqu'à 21 heures. Il avait appuyé leur exigence par une cassette vidéo où était enregistré un poignant appel de M. Cicippio, qui demandait «au peuple américain d'obliger Israël à libérer immédiatement cheikh Abdel Karim Obeid, parce que son rapt n'est pas

Cheikh Obeid, un des res-ponsables du Hezbollah pro iranien au Liban, a été enlevé par un commando israélien vendredi au Liban-Sud. Ce rapt a relancé dramatiquement l'affaire des otages, provo-quant l'annonce de la pendaison d'un colonel américain de l'ONU, William Richard Higgins.

La journée d'hier a été marquée par une intense activité diplomatique américaine pour tenter de sauver la vie de M.

taques anti-israéliennes perpétrées

en dehors de la bande de Gaza et

de la Cisjordanie, Arafat a réaf-firmé que l'OLP condamnait le

terrorisme parce qu'elle croyait en la justice et ne voulait pas user des

méthodes utilisées par l'Etat hé-breu contre les Palestiniens.

Arafat a officiellement renoncé

au terrorisme en décembre, après

avoir reconnu le droit d'Israël à

exister, ce qui a permis l'ouverture d'un dialogue entre l'OLP et

en bret

Washington.

Cicippio et de préserver celle des sept autres otages améri-cains détenus au Liban. Washington a notamment fait parvenir à Téhéran des messages «fermes» et s'est également tourné vers Moscou, qui jouit d'une grande influence sur la Syrie, dont la présence au Liban en fait un acteur important dans l'affaire des otages.

### La Suisse fait le facteur entre Washington et Téhéran

Selon plusieurs sources dignes de foi, c'est l'ambassadeur de Suisse à Téhéran qui s'est chargé de remettre le message américain au Gouvernement iranien. Hier après-midi toutefois, tant au Département fédéral des affaires étrangères (DFAE) qu'à l'ambassade américaine à Berne, on s'est catégoriquement refusé à confirmer officiellement l'information. Un porte-parole du DFAE a prétendu que la Suisse n'entendait pas jouer un rôle actif dans cette affaire.

A l'ambassade américaine à Berne, un attaché de presse a déclaré de son côté qu'il avait reçu des instructions de Washington lui demandant de ne

**Incendies en France** 

pas confirmer les informations faisant état d'un message améiraniennes par le biais de la diplomatie suisse.

Selon ces informations, Washington a fait savoir à l'I-ran que le Gouvernement américain considérait que Té-

Israël a estimé de son côté que les chances d'un règlement augmentaient. Le ministre is-raélien de la Défense, Yitzhak Rabin, a déclaré: «Je pense que l'activité diplomatique internationale a permis d'accroître les chances d'un règlement de l'affaire des otages et per-mettre en fin de compte le retour dans leurs foyers de nos soldats emprisonnés.» Par ailleurs, l'Algérie qui a déjà joué dans le passé un rôle impor-

Les moyens de lutte mis en cause

PARIS (ATS/AFP/Reuter). – Alors que les équipes de secours maîtrisaient

le front des incendies, hier matin dans le Midi de la France, une polémique a

éclaté sur les moyens mis en œuvre pour lutter contre le feu.

Dans ce contexte très tendu une flotte d'environ vingt-cinq bâtiments de l'US Navy se trouvait hier en Méditerranée. D'après le «Washington Post», la Syrie a placé en alerte maximum ses forces anti-aériennes, de crainte d'une attaque américaine contre les positions des groupes chiites dans la vallée de la Bekaa, dans l'est du Li-

Outre les navires en mission dans la région, 14 bâtiments de la VIe flotte ont appareillé ces derniers jours, écourtant leurs escales dans plusieurs ports méditerranéens, ou bien on changé de route pour se diriger vers la Méditerranée orientale. Selon la chaîne de télévision américaine NBC, Washington aurait décidé des représailles militaires si un nouvel otage était assassiné.



Arafat a ouvert hier à Tunis le congrès du Fatah en défendant sa stratégie actuelle, qui allie of-fensive diplomatique et soutien à l'intifada dans les territoires occu-pés par Israël, au détriment de la lutte armée.

Mille deux cents délégués participent au cinquième congrès de la principale composante de l'OLP, qui est entouré d'un important dispositif de sécurité. Des milliers de policiers ont été mobilisés pour protéger le plus grand rassemblement palestinien organisé depuis

Dans son discours d'ouverture, prononcé en présence du chef de l'Etat tunisien Zine Ben Ali, Arafat, président à la fois du Fatah et du comité exécutif de l'OLP, a déclaré qu'il était «impossible de revenir sur la voie que (le peuple palestinien) a empruntée»

Pressé par les extrémistes du mouvement d'approuver les at-

Condamné à une amende

pour avoir mordu le chien

HULL (AP). - Un Anglais âgé de

25 ans qui avait planté ses canines

dans le chien de son voisin a été

condamné hier aux dépens et à

une amende pour cruauté envers

Shaun Desborough s'est vu in-fliger une amende de 500 francs

environ et a été condamné à payer

les frais du procès par un magis-

tenté de calmer le chien et que ce

dernier l'avait mordu. Il a admis

avoir mordu le chien à la tête sur

jeune homme avait provoqué le chien. D'ailleurs, un policier, qui a constaté les faits, a précisé que le bâtard avait été blessé à l'œil gau-

che et qu'il avait retrouvé Des-

borough, assis dans sa cuisine, du

sang maculant sa bouche.

Mais le magistrat a estimé que le

Desborough a affirmé qu'il avait

de son voisin

les animaux.

trat de Hull.

un coup de colère.

### secrétaire général des Nations Unies Javier Perez de Cuellar est sur le point d'envoyer une mission exploratoire au Cambodge pour rassembler des informations techniques dans le cadre des accords de la Conférence internationale de

• NATIONS UNIES (AP). - Le

● WASHINGTON (AP). – Le Sénat américain a adopté à la quasiunanimité (95 voix pour et quatre contre) le budget de la défense de 295 milliards de dollars (1888 mil-liards de FF), laissant notamment relativement intacts les program-mes de l'initiative de défense stra-fégique (IDS), guerre de fétiles tégique (IDS) «guerre des étoiles» et du bombardier «invisible» B-2.

• WASHINGTON (AP). - Le jury fédéral américain a condamné mercredi la compagnie Korean Air Lines à verser 50 millions de dollars (320 millions de FF) au titre de dommages et intérêts aux familles de 137 passagers qui avaient été tués lorsque l'avion dans lequel ils voyageaient avait été abattu par un avion de chasse soviétique le 1er septembre 1983.

• WASHINGTON (AP). - L'ancien numéro deux de l'ambassade américaine à Vienne, Felix Bloch, qui est soupçonné d'espionnage, a remis le 14 mai dernier un sac de voyage à son contact soviétique à l'Hôtel Meurice, à Paris, révèle la télévision américaine ABC.

La situation, tout en restant préoccupante, a connu une amélioration sensible dans le sud-est du pays, où cependant plus de 3000 pompiers lut-taient toujours contre une multitude de foyers, a-t-on appris au centre de coordination de la sécurité civile. Une accalmie du vent, dont la violence depuis plusieurs jours avait rendu la tâche des sauveteurs très difficile, a permis de maîtriser plusieurs incendies dans la région de Marseille et de Nîmes, grâce à l'intervention des moyens aé-

## Désastre écologique

Depuis mardi dernier, ce sont plus de 15 000 hecforets et de garri ies qui ont ete ravag par les flammes dans le Midi, et plus de 10 000 hectares en Corse. Depuis le début de l'été, 50 000 hectares ont disparu en fumée à travers la France, a indiqué le directeur de la sécurité civile. Hubert Fournier. Par ailleurs, depuis lundi, 4000 personnes ont été évacuées.

Devant la gravité de la situation, le ministre de l'Intérieur, Pierre Joxe, s'est rendu hier dans le Midi pour rencontrer les responsables de la lutte antifeu. Il a ensuite survolé des zones où les incendies sont encore en activité.

Face aux critiques sur l'insuffisance des moyens et la lenteur des secours, M. Fournier a souligné que la situation était exceptionnelle cet été. «Nous ne pouvons être partout à la fois avec la totalité de nos moyens», a-t-il déclaré, en ajoutant que la France était l'un des pays les mieux équipés en moyens aériens pour lutter contre le feu.

### Absences de moyens et manque de renforts

Plusieurs maires dont les communes ont été la proie des flammes ces jours derniers ont déploré l'absence de moyens aériens et le manque de ren-forts. Ainsi le maire d'Hyères, sur la Côte-d'Azur, est déclaré «révolté» tandis que le député du Var. M. Hubert Falco, a affirmé que «si nous avions eu des moyens de lutte aériens, le feu n'aurait jamais pris de telles proportions».

La presse communiste et de droite s'en prenait hier au gouvernement. Pour le «Quotidien de Paris» (conservateur), si «le gouvernement n'est pas responsable du temps qu'il fait», il devrait tirer «les conséquences budgétaires d'un tel ensemble de cituations extentrollèges. de situations catastrophiques». D'autres journaux relevaient que les onze bombardiers d'eau de type Canadair, dont dispose la France, arrivaient en fin de carrière après quelque vingt ans de service.

## Le «roi du café» libéré

ROME (AP). - La police a délivré hier matin à une centaine de kilomètres au nord-ouest de Rome le «roi du café» enlevé le 30 mai par des truands sardes.

Dante Belardinelli, 62 ans, a été retrouvé un capuchon sur la tête, sous une tente, avec les pieds attachés à un arbre.

La police a affirmé avoir arrêté un berger sarde qui montait la garde près de la tente du captif avec un fusil à canon scié. M. Benardinelli a été transporté en hélicoptère jusqu'au quartier général de la police à Rome.

Le «roi du café» - ses entreprises distribuent des produits à base de café - avait été enlevé le 30 mai alors qu'il se rendait en voiture vers sa maison de Toscane.

La plupart des enlèvements en Italie sont attribués soit à la mafia calabraise, ou 'ndrangheta, soit à des gangs sardes.

## Iran: M. Rafsandjani prête serment

TÉHÉRAN (ATS/AFP). – Le président de la République iranienne, Ali Akbar Hachemi Rafsandjani, a prêté serment hier devant les dirigeants du pays, devenant ainsi le quatrième président depuis la révolution de 1979 et le premier après la mort de l'imam Khomeiny, a rapporté l'agence IRNA.

L'élection de M. Rafsandjani à la présidence de la République

avait été entérinée, selon IRNA, par le guide de la République islamique d'Iran, l'ayatollah Ali Khamenei, et le Conseil de surveillance chargé de veiller sur la Constitution iranienne.

L'ancien président du Parle-ment, élu le 28 juillet par 94,51% des votes exprimés, accordera la priorité aux questions économiques, avec une politique de réduc-tion du rôle de l'Etat dans l'économie défaillante tout en favorisant les investissements du secteur privé, indique l'agence iranienne.

M. Rafsandjani, 54 ans, confirmé dans ses fonctions par son prédécessseur Ali Khamenei qui a succédé à l'imam Khomeiny comme guide de la République islamique, exercera un pouvoir sans partage à la tête d'un exécutif renforcé après l'élimination par le référendum de vendredi dernier du poste de premier ministre.

Le nouveau président était de venu l'homme fort du régime de Téhéran et participait à toutes les décisions cruciales du pays, après sa nomination il y a plus d'un ar au poste de commandant en che par intérim des forces armée. présidait en même temps le Parlement depuis juillet 1980.



## héran porte une partie de la responsabilité du bien-être des otages détenus au Liban. Optimisme israélien